

TRIBUNALE FEDERALE



TRIBUNALE PENALE FEDERALE



TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE



TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

# RAPPORTO DI GESTIONE

---

# 2020

# Impressum

## Editore

I tribunali della Confederazione Svizzera

[www.tribunalifederali.ch](http://www.tribunalifederali.ch)

### Tribunale federale

Av. du Tribunal fédéral 29

CH-1000 Losanna 14

Telefono 021 318 91 11

[direktion@bger.ch](mailto:direktion@bger.ch)

[www.bger.ch](http://www.bger.ch)

Schweizerhofquai 6

CH-6004 Lucerna

Telefono 041 419 35 55

### Tribunale penale federale

Viale Stefano Franscini 7

CH-6500 Bellinzona

Telefono 058 480 68 68

[info@bstger.ch](mailto:info@bstger.ch)

[www.bstger.ch](http://www.bstger.ch)

### Tribunale amministrativo federale

Casella postale

CH-9023 San Gallo

Telefono 058 465 26 26

[info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

[www.bvger.ch](http://www.bvger.ch)

### Tribunale federale dei brevetti

Casella postale

CH-9023 San Gallo

Telefono 058 465 21 10

[info@bpatger.ch](mailto:info@bpatger.ch)

[www.bpatger.ch](http://www.bpatger.ch)

## Progettazione grafica

Stämpfli Comunicazione, Berna

## Layout e stampa

Stämpfli SA, Berna

[www.staempfli.com](http://www.staempfli.com)

Questa pubblicazione esiste anche in tedesco e francese.

È disponibile sul sito [www.tribunalifederali.ch](http://www.tribunalifederali.ch) e ottenibile gratuitamente tramite l'invio di un'etichetta adesiva con l'indirizzo del destinatario a: Tribunale federale, CH-1000 Losanna 14, oppure [direktion@bger.ch](mailto:direktion@bger.ch).

ISSN 1663-1358 | Form 104.611.i

## **RAPPORTO DI GESTIONE 2020**

<b>I. Tribunale federale</b>	<b>2</b>
<b>II. Tribunale penale federale</b>	<b>32</b>
<b>III. Tribunale amministrativo federale</b>	<b>56</b>
<b>IV. Tribunale federale dei brevetti</b>	<b>82</b>

# L'essenziale in breve

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha registrato 8024 casi in entrata (anno precedente: 7881) e ne ha trattati 7863 (anno precedente: 7942). Nonostante la pandemia di COVID-19, il Tribunale federale è così riuscito a evitare un ulteriore accumularsi di casi pendenti. Per ridurre il carico di lavoro della Corte di diritto penale, il tribunale ha deciso di trasferire un posto di giudice da Lucerna a Losanna a partire dal nuovo periodo di carica.

La revisione della legge sul Tribunale federale, che doveva sgravare in modo duraturo il Tribunale federale e colmare le lacune nella protezione giuridica, è stata bocciata dal Parlamento nell'anno in esame. Il Tribunale federale considera la situazione critica dal punto di vista dell'adempimento della sua funzione costituzionale.

Ha deciso, nei limiti delle sue possibilità, di avviare una riorganizzazione delle corti. Questa misura non sarà tuttavia sufficiente; saranno necessarie anche risorse supplementari.

In seguito all'entrata in vigore della revisione della legge federale sull'espropriazione, dal 1° gennaio 2021 spetta al Tribunale federale nominare i circa 150 membri delle commissioni federali di stima e disciplinare le condizioni d'impiego di quella parte del personale delle commissioni che esercita la propria attività a titolo principale.



## TRIBUNALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>6</b>
Composizione del tribunale	6
Organizzazione del tribunale	8
Volume degli affari	8
Consultazioni, pareri e rapporti	10
Coordinamento della giurisprudenza	11
Amministrazione del tribunale	11
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi	14
Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione	14
Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)	15
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>16</b>
Prima Corte di diritto sociale	16
<b>3. Statistiche</b>	<b>18</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE 2020**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020,  
conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,  
l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

La presidente: Martha Niquille  
Il segretario generale: Paul Tschümperlin

Losanna, 18 febbraio 2021

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille

#### Commissione amministrativa

Presidente: Ulrich Meyer  
 Vicepresidente: Martha Niquille  
 Membro: Yves Donzallaz

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Christina Kiss, presidente della I Corte di diritto civile  
 Membri: Hans Georg Seiler, presidente della II Corte di diritto pubblico  
 Marcel Maillard, presidente della I Corte di diritto sociale  
 Christian Herrmann, presidente della II Corte di diritto civile  
 Christian Denys, presidente della Corte di diritto penale  
 François Chaix, presidente della I Corte di diritto pubblico  
 Francesco Parrino, presidente della II Corte di diritto sociale

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin  
 Sostituto: Jacques Bühler

### Corti

#### Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: François Chaix  
 Membri: Jean Fonjallaz (fino al 30.6.2020)  
 Lorenz Kneubühler  
 Monique Jametti  
 Stephan Haag  
 Thomas Müller  
 Laurent Merz (dal 1.8.2020)

#### Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Hans Georg Seiler  
 Membri: Andreas Zünd  
 Florence Aubry Girardin  
 Yves Donzallaz  
 Julia Hänni  
 Michael Beusch



**Prima Corte di diritto civile**

Presidente: Christina Kiss  
 Membri: Fabienne Hohl  
 Martha Niquille  
 Yves Rüedi  
 Marie-Chantal May Canellas

**Seconda Corte di diritto civile**

Presidente: Christian Herrmann  
 Membri: Elisabeth Escher  
 Luca Marazzi  
 Nicolas von Werdt  
 Felix Schöbi  
 Grégory Bovey

**Corte di diritto penale**

Presidente: Christian Denys  
 Membri: Laura Jacquemoud-Rossari  
 Giuseppe Muschietti  
 Beatrice van de Graaf  
 Sonja Koch

**Prima Corte di diritto sociale**

Presidente: Marcel Maillard  
 Membri: Alexia Heine  
 Martin Wirthlin  
 Daniela Viscione  
 Bernard Abrecht

**Seconda Corte di diritto sociale**

Presidente: Francesco Parrino  
 Membri: Ulrich Meyer  
 Thomas Stadelmann  
 Lucrezia Glanzmann  
 Margit Moser-Szeless

**Commissione di ricorso**

Presidente: Luca Marazzi  
 Membri: Florence Aubry Girardin  
 Alexia Heine

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del tribunale è stata assunta da *Ulrich Meyer*; la vicepresidenza è stata garantita da *Martha Niquille*.

Il giudice federale *Jean Fonjallaz* si è ritirato alla fine di giugno. Per sostituirlo, il 17 giugno l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Laurent Merz* (di Beinwil am See/AG), giudice al Tribunale cantonale del Canton Vaud.

Il 23 settembre l'Assemblea federale plenaria ha inoltre rieletto tutti i 37 giudici ordinari e i 12 giudici supplenti che si erano ricandidati per il periodo 2021-2026.

Secondo la prassi, il *presidente del Tribunale federale Ulrich Meyer* ha rinunciato a una rielezione come giudice federale al termine della presidenza. Per sostituirlo, il 23 settembre l'Assemblea federale plenaria ha quindi eletto *Christoph Hurni* (di Fräschels/FR) giudice alla Corte suprema del Canton Berna e giudice supplente al Tribunale federale.

Alla fine dell'anno in rassegna si sono ritirati per raggiunti limiti d'età i giudici supplenti *Thomas Geiser*, *Franco Ramelli*, *Christian Geiser* e *Pierre Boinay*. *Danièle Brahier Franchetti* e *Cynthia Christen*, entrambe giudici supplenti, hanno deciso di non candidarsi per la rielezione. Per sostituirle, il 17 giugno l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Christoph Hurni* (in seguito eletto a giudice ordinario, v. sopra) e *Christian Kölz* (di Zurigo e Basilea), quest'ultimo cancelliere al Tribunale federale e giudice supplente ai Tribunali distrettuali di Meilen e Zurigo. Il 23 settembre ha inoltre eletto a giudici supplenti *Christine Arndt* (di Buchs/AG), avvocatessa e professoressa incaricata all'Università di Zurigo, *Céline Courbat* (di Basse-Allaine/JU), giudice al Tribunale cantonale del Canton Vaud, e *Catherine Reiter* (di Widnau/SG), giudice al Tribunale del circondario di Rheintal e giudice supplente al Tribunale amministrativo del Canton San Gallo, *Jeremias Fellmann* (di Sursee/LU), avvocato, *Matthias Kradolfer* (di Kradolf-Schönenberg/TG), giudice al Tribunale d'appello del Canton Turgovia, e *Vincent Martenet* (di Neuchâtel), professore all'Università di Losanna. Il 16 dicembre ha eletto sempre a giudice supplente anche *Mattia Pontarolo* (di Monteceneri/TI), avvocato e giudice supplente al Tribunale militare di cassazione. 8 dei 19 giudici supplenti sono pertanto nuovi.

Il 29 giugno il Tribunale federale ha rieletto *Paul Tschümperlin* a segretario generale per il periodo 2021-2026 e *Lorenzo Egloff*, responsabile delle risorse e del personale, a segretario generale supplente. L'età di pensionamento del segretario generale è stata disciplinata in una convenzione.

Il tribunale ha assunto definitivamente quali cancellieri: *Sarah Scheiwiler*, *Dominique Hänni*, *Michael Hahn*, *Lilian Nünlist*, *Corsin Bisaz*, *Lukas Meyer*, *Mathieu Ourny*, *Malorie Rettby*, *Fabian Mösching*, *Sarah Gudit* e *Jacques Douzals*. Dall'11 maggio *Marc-Antoine Borel*, aggiunto del segretario generale, ha assunto la funzione di segretario generale ad interim presso il Tribunale penale federale, su domanda di quest'ultimo.

## Organizzazione del tribunale

Il tribunale si è autocostituito con decisioni del 29 giugno e del 12 ottobre.

Per ridurre il carico di lavoro della Corte di diritto penale, il 12 ottobre la Corte plenaria ha deciso di trasferire un posto di giudice da Lucerna a Losanna a partire dal nuovo periodo di carica. Il regolamento del Tribunale federale è stato adeguato di conseguenza. Inoltre, poiché attualmente la Seconda Corte di diritto sociale conta soltanto quattro membri, nel regolamento è stato stabilito che un membro della Prima Corte di diritto sociale parteciperà a turno alle sentenze di principio della Seconda Corte di diritto sociale.

Alla luce della situazione causata dalla pandemia di COVID-19 e previa consultazione con la Conferenza dei presidenti, la Commissione amministrativa ha constatato con decisione del 19 novembre che il diritto in vigore non prevede la possibilità di esonerare un membro del tribunale dal presenziare fisicamente a un dibattito pubblico ai sensi dell'art. 59 LTF e di parteciparvi invece per videoconferenza.

## Volume degli affari

Le statistiche (pag. 18 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che, rispetto all'anno precedente, i *casi in entrata* sono aumentati di 143 unità (pari all'1,8%), passando cioè da 7881 a 8024.

Il tribunale ha *evaso* 7863 casi (anno precedente: 7942), ossia 79 in meno del 2019 (pari allo 1%). Il tribunale ha riportato 2863 casi pendenti all'anno successivo, il che equivale a una media di 409 casi pendenti per corte (anno precedente: 386) e ha deliberato oralmente in 19 casi conformemente all'art. 58 cpv. 1 LTF (anno precedente: 46).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>	<b>1455</b>	<b>1397</b>
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>	<b>1167</b>	<b>1254</b>
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico e altri campi di diritto amministrativo, nella misura in cui essi non rientrino nella competenza di un'altra corte		
<b>Prima Corte di diritto civile</b>	<b>768</b>	<b>771</b>
Diritto delle obbligazioni, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>	<b>1437</b>	<b>1425</b>
CC e LEF		
<b>Corte di diritto penale</b>	<b>1545</b>	<b>1389</b>
Diritto penale (incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento)		
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>	<b>824</b>	<b>861</b>
Al, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>	<b>821</b>	<b>760</b>
Al, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
<b>Altre istanze</b>	<b>7</b>	<b>6</b>
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
<b>Totale</b>	<b>8024</b>	<b>7863</b>

Come negli anni precedenti, il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è stato molto elevato. La pandemia di COVID-19 non ha frenato il flusso di casi in entrata: soltanto nel 2017 si era registrato un numero di casi leggermente superiore. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di almeno 700 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla

LTF, in tale anno si contavano infatti 7293 ricorsi, contro gli 8024 dell'anno in rassegna. Nel rapporto del 21 febbraio 2006 sull'ordinanza dell'Assemblea federale concernente i posti di giudice del Tribunale federale (RS 173.110.1) la Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati partiva dal presupposto di 7400 casi trattati all'anno dopo aver valutato il potenziale di sgravio e l'aumento del carico di lavoro associato all'introduzione della nuova LTF (FF 2006 3219, in particolare pag. 3232). Alla luce del livello costantemente alto dei casi in entrata, si può affermare che uno degli scopi principali della LTF del 2007, ossia l'alleggerimento del carico di lavoro, non è stato raggiunto. I casi in entrata restano anzi particolarmente numerosi, soprattutto nella Corte di diritto penale, nella Seconda Corte di diritto civile e nelle due Corti di diritto pubblico.

Nella classifica dei casi evasi, nel 2020 il tribunale ha segnato il quarto miglior risultato a far tempo dalla data della sua istituzione. Va segnalato che il tribunale si è trovato in parte impreparato di fronte alla situazione determinata dalla pandemia di COVID-19 e alla conseguente necessità di telelavoro. Ciononostante, il quoziente di evasione dei casi è stato del 98%, una quota considerevole date le circostanze. Questo risultato ha potuto essere raggiunto in quanto le corti hanno sfruttato al meglio le possibilità organizzative a disposizione, riuscendo così a mantenere tale quoziente quasi inalterato rispetto al 2019.

I casi pendenti sono aumentati di 161 unità. Tre corti (la Seconda Corte di diritto pubblico, la Prima Corte di diritto civile e la Prima Corte di diritto sociale) hanno potuto evadere più casi di quelli entrati, ma le altre quattro (la Prima Corte di diritto pubblico, la Seconda Corte di diritto civile, la Corte di diritto penale e la Seconda Corte di diritto sociale) non sono invece riuscite a tenere il passo con l'ondata di casi in entrata. In un'ottica quantitativa, il Tribunale federale si trova nel complesso in una situazione critica. È evidente che il tribunale non può più dedicare all'evasione dei casi quel tempo che anche il Parlamento, al momento di elaborare la LTF, considerava come necessario. Una riduzione del carico di lavoro del Tribunale federale resta quindi una necessità precipua di uno Stato di diritto.

In 537 casi il tribunale ha giudicato in una composizione di cinque giudici, in 4529 casi in una composizione di tre giudici e in 2797 nella composizione di un giudice unico.

Il tribunale ha trattato 472 *ricorsi sussidiari in materia costituzionale* presentati con istanza separata rispetto al ricorso ordinario (anno precedente: 411). Di questi, 14

(anno precedente: 15) sono stati accolti in parte o completamente, per una quota pari soltanto al 3% rispetto al 14,3% di ricorsi accolti nel quadro di tutti i procedimenti.

Il tribunale è stato in grado di venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli. La *durata media* dei procedimenti è stata di 146 giorni (anno precedente: 140). Alla fine del 2020, i casi pendenti da oltre due anni erano 57.

Con la revisione della legge federale sull'espropriazione, nell'anno in esame il Parlamento ha trasferito al Tribunale federale un nuovo incarico, importante dal punto di vista del carico di lavoro a partire dal 2021, dato che il tribunale sarà competente per la nomina dei circa 150 membri delle commissioni federali di stima (art. 59 segg. LEspr).

## Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione nell'ambito di 19 *procedure di consultazione* riguardanti progetti di leggi e di ordinanze, rispettivamente *interventi parlamentari* (anno precedente: 15). Il tribunale si è espresso in nove casi (anno precedente: 4).

Nel quadro della proroga dell'ordinanza COVID-19 sulla giustizia e sul diritto procedurale, il tribunale ha segnalato all'Ufficio federale di giustizia che, conformemente alla propria giurisprudenza, nel campo d'applicazione del CPC manca una base legale per svolgere un dibattito in videoconferenza senza l'accordo di tutte le parti.

Condividendone ampiamente le preoccupazioni, con lettera del 1° luglio al capo del DFGP il Tribunale federale si è allineato al parere del Consiglio federale contro l'iniziativa popolare federale «Per la designazione dei giudici federali mediante sorteggio» (Iniziativa sulla giustizia). Durante la consultazione degli uffici sul parere del Consiglio federale in merito al postulato 20.4099 («Per disposizioni sulla retribuzione e sul pensionamento dei magistrati al passo con i tempi»), il tribunale ha rilevato che l'attuale ordinamento sugli stipendi, considerato nel complesso equo e adeguato, va inquadrato in un contesto più generale di diritto costituzionale. Nell'ambito dell'odierno sistema di rielezione, il vigente regime di pensionamento contribuisce in modo determinante a garantire l'indipendenza dei giudici.

Per quanto riguarda la revisione della legge federale concernente la piattaforma per la *comunicazione elettronica* nella giustizia (AP-LPCEG), nella fase dell'avampro-

getto non è stato possibile trovare una soluzione al *disaccordo* sorto tra il tribunale e l'*Ufficio federale di giustizia* sulla questione di quale autorità debba avere la competenza di emanare le disposizioni d'esecuzione (v. rapporto di gestione 2019, pag.10). Il Tribunale federale, dal canto suo, non vede perché l'Esecutivo, che interviene quale parte come un'altra nei procedimenti dinanzi ai tribunali cantonali e della Confederazione, dovrebbe dettare a questi ultimi come comunicare tra di loro e con le parti ai procedimenti. Durante la consultazione degli uffici, il Tribunale federale ha fatto notare invano che, con il progredire della digitalizzazione, gli strumenti informatici hanno cessato di essere un semplice ausilio tecnico e stanno diventando sempre più una parte integrante dell'attività giurisprudenziale e della procedura giudiziaria. Per tale ragione, l'informatica rientra nel campo di quell'autonomia amministrativa dei tribunali sancita dalla Costituzione e dalla legislazione. Nel frattempo, il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione su quest'oggetto.

## Organizzazione giudiziaria federale

Come già sottolineato negli ultimi due rapporti di gestione, il Tribunale federale ricorda che diventa sempre più urgente provvedere all'alleggerimento del suo carico di lavoro. Le cifre presentate nel capitolo dedicato alle statistiche ne sono una prova palese. Alla decisione adottata nel 2019 dal Consiglio degli Stati di non entrare in materia sulla revisione della LTF, il 5 marzo 2020 è seguita la stessa decisione, tacita, del Consiglio nazionale (Boll. Uff. 2020 N 156; oggetto parlamentare n. 18.051). Con istanza del 15 maggio alle Commissioni degli affari giuridici dell'Assemblea federale, il Tribunale federale ha quindi chiesto di implementare almeno i punti non controversi della revisione respinta, riguardanti i procedimenti dinanzi al Tribunale federale, vale a dire: in ambito penale, ritorno alla situazione in cui la legittimazione a ricorrere è riconosciuta soltanto alla vittima e non al semplice danneggiato (circa 250 casi); impugnabilità delle multe penali d'importo fino a un massimo di 500 franchi solo se viene sollevata una questione di diritto (circa 100 casi); abolizione dell'accertamento dei fatti nell'assicurazione militare e nell'assicurazione contro gli infortuni (da 100 a 150 casi); nell'ambito della protezione dei marchi, equiparazione della procedura di cancellazione semplice alla procedura di opposizione; aumento del limite massimo delle tasse di giustizia. In effetti, secondo le tariffe in vigore, in un caso di arbitrato complesso introdotto nell'anno in rassegna, privo di un legame con la Svizzera e il cui valore litigioso si eleva a oltre 1,5 miliardi di euro il Tribu-

nale federale può percepire una tassa massima di 200 000 franchi o lo 0,0121% del valore litigioso. Nel parere del 29 giugno, il capo del DFGP ha tuttavia affermato di non intendere presentare al Consiglio federale un progetto di legge in questo senso nel prossimo futuro. Nelle loro sedute del 10 agosto, le due Commissioni degli affari giuridici hanno pertanto deciso di non elaborare un'iniziativa commissionale. Nel postulato 20.4399 «Per una moderna legge sul Tribunale federale», depositato al Consiglio degli Stati il 2 dicembre, Andrea Caroni segnala come le capacità del Tribunale federale siano mal utilizzate sotto molti punti di vista e chiede di rivalutare le proposte di revisione della LTF non controverse incaricando il Consiglio federale di illustrare in un rapporto le possibilità di modernizzare tale legge in modo da ottimizzare il carico di lavoro del Tribunale federale e la tutela giurisdizionale.

Nel quadro della revisione della legge federale sul diritto internazionale privato (arbitrato internazionale), il Tribunale federale si è espresso con domanda del 3 febbraio indirizzata alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati – come già fatto l'anno precedente durante la procedura di consultazione pubblica – opponendosi all'introduzione dell'inglese come lingua degli atti nei ricorsi arbitrali dinanzi al tribunale stesso. Motivando in modo esaustivo la propria posizione, ha in particolare contestato la possibilità introdotta nella LTF dal Consiglio nazionale di dover far redigere una traduzione giurata in inglese delle sentenze emanate dal tribunale in questo ambito.

## Coordinamento della giurisprudenza

Un *procedimento formale* per coordinare la giurisprudenza tra le corti conformemente all'art. 23 cpv. 2 LTF è sfociato nell'adozione di una decisione delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire. Un secondo procedimento formale era ancora pendente alla fine dell'anno in esame.

Le corti hanno inoltre svolto numerose *procedure informali di coordinamento*, riguardanti questioni giuridiche che rientrano nella competenza delle corti confrontate con materie giuridiche in parte simili o correlate. La Conferenza dei presidenti ha discusso diverse altre questioni giuridiche concernenti le corti, tra cui il regime particolare adottato dalla Posta Svizzera per i termini e le modalità di consegna durante la pandemia di COVID-19 e il trattamento nella giurisprudenza degli incarti elettronici provenienti dalle istanze precedenti.

## Amministrazione del tribunale

### Giudici

Come nell'anno precedente, nel 2020 il Tribunale federale contava 38 giudici.

### Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno allestito 142 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 168), dedicando a queste attività 386 giorni di lavoro (anno precedente: 500). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 416 000 franchi (anno precedente: 558 000 franchi).

Il 30 novembre la Commissione amministrativa ha deciso che, in futuro, anche i giudici supplenti saranno muniti di un computer portatile per l'accesso remoto alle applicazioni di cui necessitano per l'attività svolta a favore del Tribunale federale.

### Personale

Alla fine dell'anno, l'*effettivo regolamentare del personale* era invariato rispetto al 2019 (286,1 unità, ivi inclusi tre posti per il progetto di digitalizzazione degli incarti giudiziari), al pari dell'effettivo regolamentare dei cancellieri (134,7 unità). Durante l'anno in rassegna sono stati occupati mediamente 282,6 posti, 131,1 dei quali da cancellieri. Non essendo possibile trasferire ulteriori posti dai servizi del tribunale all'effettivo dei cancellieri ed essendo stata respinta la revisione della LTF, il tribunale ha deciso di aumentare di due unità tale effettivo nel 2021.

Con decisione del 12 ottobre, la Corte plenaria ha elaborato la base regolamentare per il telelavoro al Tribunale federale. Nel contempo, ha stabilito il grado minimo di presenza dei cancellieri secondo il rispettivo tasso d'occupazione e deciso che tutti i cancellieri saranno muniti di un computer portatile per l'accesso remoto alle applicazioni del Tribunale federale.

### COVID-19

La Commissione amministrativa ha adeguato a più riprese le condizioni di lavoro per conformarsi alle prescrizioni della Confederazione di volta in volta in vigore, al fine di creare i presupposti ottimali – date le circostanze – per un disbrigo efficiente dei casi e degli incarti amministrativi. Oltre a incoraggiare il lavoro a domicilio, ha istituito uno stato maggiore all'interno del segretariato generale incaricato di far rispettare le regole in materia di quarantena e di igiene.

## Informatica

La *pandemia di COVID-19* ha avuto forti ripercussioni sui progetti informatici in corso. Per garantire che il lavoro continuasse a svolgersi in maniera efficiente durante il periodo di confinamento, il servizio informatico – in collaborazione con l'UFIT – ha dovuto apportare miglioramenti significativi alla stabilità e alla velocità dell'accesso remoto alle applicazioni. Il sistema della Confederazione non era infatti stato concepito per consentire a un numero così elevato di utenti di telelavorare. Per facilitare i contatti a distanza, il servizio informatico ha anche predisposto due nuovi sistemi di videoconferenza. Sono inoltre stati acquistati, in due tranches, 250 computer portatili supplementari, la cui configurazione e consegna erano ancora in corso alla fine dell'anno in rassegna. Poiché il vecchio fornitore, SwissSign, non intendeva più inviare i badge richiesti dall'UFIT per l'*identità elettronica*, il Tribunale federale ha deciso di sostituire tutte le identità elettroniche nonché i certificati per la firma elettronica, che saranno ora forniti dall'UFIT, ossia internamente alla Confederazione.

Nonostante questi notevoli interventi non pianificati, è stato comunque possibile avanzare con i progetti di *modernizzazione* delle applicazioni e di *digitalizzazione* dei processi di lavoro. L'interfaccia utente è stata aggiornata dal punto di vista tecnico. Per l'elaborazione dei testi è ora utilizzato LibreOffice al posto di OpenOffice. Per quanto riguarda Dossplus, il sistema interno di gestione degli affari, gli ultimi moduli sono stati trasferiti su Linux, con il risultato che i tempi di risposta sono fino a cinque volte più brevi. Il repertorio elettronico delle DTF è stato completamente rinnovato e reso accessibile all'interno del tribunale. La sua messa a disposizione del pubblico via Internet è prevista nel corso del 2021. Le cancellerie dispongono ora di un nuovo programma di anonimizzazione. GEVER (progetto ancora in corso) è stato introdotto nel segretariato generale e in tutti i servizi.

Nell'ambito del grande *progetto eDossier* (finalizzato alla completa digitalizzazione degli incarti giudiziari del Tribunale federale), è stato introdotto il modulo per scansionare la posta in entrata e implementato il dossier digitale, parallelamente al quale continuerà a esistere in un primo tempo anche il file master cartaceo. I moduli mancanti, tra cui la procedura decisionale digitale, sono in corso di preparazione. Il lavoro vero e proprio con il dossier digitale potrà essere avviato solo nel 2021, inizialmente in una corte pilota.

Anche nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha sostenuto in misura importante, sia sul piano finanziario

che delle risorse umane, il *progetto su scala nazionale Justitia 4.0*, finalizzato a introdurre l'incarto giudiziario elettronico e a consentire la comunicazione e la consultazione degli atti per via elettronica nel quadro della giustizia svizzera (incl. i pubblici ministeri). Nell'ambito del progetto sono stati adottati principi guida per la piattaforma di scambio elettronica necessaria a raggiungere i suddetti obiettivi. Il Consiglio federale ha inoltre avviato la procedura di consultazione sulla revisione della legge federale concernente la piattaforma per la *comunicazione elettronica* nella giustizia (v. sopra, «Consultazioni, pareri e rapporti»). L'*assemblea annuale* dei tribunali che hanno sottoscritto l'accordo di collaborazione con il Tribunale federale, che avrebbe dovuto aver luogo a Sciafusa, è stata annullata a causa della *pandemia di COVID-19*; le decisioni sono state adottate in forma scritta. Lo stato attuale delle sottoscrizioni è consultabile sul sito del Tribunale federale.

## Cancelleria

Il numero di ricorsi per via elettronica è salito a 101, ma resta ancora relativamente modesto (anno precedente: 85). In vista dell'introduzione del dossier giudiziario elettronico, il tribunale ha avviato i lavori di scansione della posta in entrata. Per far fronte alla doppia gestione dei dossier (formato cartaceo ed elettronico) durante la fase di transizione, è stato necessario aumentare temporaneamente l'effettivo del personale.

## Archivio

Nell'anno in rassegna è stata completata la scansione delle vecchie sentenze del Tribunale federale. Resta da approntare un motore di ricerca per permetterne la consultazione interna al tribunale.

## Biblioteca

Il 7 dicembre, la biblioteca ha interrotto gli aggiornamenti del catalogo elettronico utilizzato fino a quel momento e ha iniziato a lavorare con la *Swiss Library Service Platform* (SLSP), che fornisce servizi per le biblioteche e gestisce insieme ad esse la piattaforma bibliotecaria nazionale swisscovery. Quest'ultima raggruppa le informazioni scientifiche custodite attualmente in 470 biblioteche svizzere e ne garantisce una maggiore accessibilità e reperibilità. Gli utenti potranno consultare il catalogo e prendere in prestito della documentazione a partire dal primo trimestre del 2021.

## Edifici

Anche nell'anno in esame le riparazioni dei danni causati dalle due lastre di pietra calcarea staccatesi il 9 febbraio 2018 dall'ancoraggio del muro e cadute davanti alle sale d'udienza site nello spazio pubblico del tribunale a Losanna hanno condizionato notevolmente l'uso dell'edificio, che è tornato ad essere completamente agibile solo a metà dicembre, quando sono state rimosse le impalcature.

## Informazione

Nell'anno in esame il Tribunale federale ha pubblicato 228 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 231). Fatta eccezione per due casi riguardanti le misure di vigilanza penale, ha pubblicato in Internet tutte le decisioni definitive, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. Con le stesse due eccezioni, i dispositivi delle sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 77 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente l'aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali) o altri aspetti della protezione della personalità e dei dati.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 49 comunicati stampa concernenti la sua giurisprudenza (anno precedente: 53) e altri nove riguardanti questioni istituzionali (anno precedente: 5). Tutti i comunicati stampa sono consultabili sul sito del Tribunale federale e su Twitter. Non ha invece pubblicato alcun filmato dell'apertura della seduta e della pronuncia della sentenza (anno precedente: 2).

Dall'autunno 2020 i comunicati stampa del Tribunale federale sono pubblicati sistematicamente nelle tre lingue ufficiali.

## Relazioni con i tribunali cantonali

L'annuale Conferenza della giustizia con le corti supreme cantonali, prevista per il 23 ottobre a Sciaffusa, ha dovuto essere annullata a causa della pandemia di COVID-19. Le informazioni più importanti sono state trasmesse per via elettronica e la fase della discussione è stata rinviata.

## Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le Commissioni delle finanze hanno riguardato le questioni ordinarie. A causa della pandemia di COVID-19, la riunione con le Sottocommissioni Tribunanali/MPC delle due Camere federali per esaminare i rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione si è svolta eccezionalmente a Berna, il 22 aprile, nella sala del

Consiglio nazionale. L'11 maggio, il 24 giugno e il 2 novembre si sono tenute altre riunioni con le Commissioni della gestione (CdG) in relazione al rapporto di vigilanza del Tribunale federale del 5 aprile riguardante alcuni avvenimenti al Tribunale penale federale. Su questo rapporto, il 24 giugno le CdG delle due Camere hanno pubblicato un parere (FF 2020 8269) e una dichiarazione ai sensi del diritto di alta vigilanza sui loro diritti d'informazione (FF 2020 8279). Al riguardo, il Tribunale federale ha preso posizione per iscritto il 15 giugno e oralmente il 24 giugno. Dal 25 giugno, il presidente del Tribunale federale si è ricusato in tutti gli affari riguardanti il Tribunale penale federale. Il 21 ottobre, il Tribunale federale ha presentato alle CdG il rapporto complementare da queste richiesto.

Il Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA) ha presentato alle CdG il proprio rapporto sul tema «Ripartizione delle cause nei tribunali federali». Il rapporto non è ancora stato trasmesso al Tribunale federale.

Con comunicato stampa del 9 settembre la Commissione giudiziaria ha proposto, malgrado una minoranza divergente, la rielezione dell'insieme dei giudici federali che si erano detti disponibili. Lo stesso giorno, in un comunicato stampa, il Tribunale federale ha accolto favorevolmente questa proposta, ritenendo che l'indipendenza giudiziaria costituisce un requisito fondamentale dello Stato di diritto.

## Relazioni con i tribunali esteri

Tutte le conferenze e le riunioni internazionali sono state annullate o rinviate a causa della pandemia di COVID-19.

## Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 95 900 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 16 600 000 franchi. Il tasso di copertura è stato del 17,3%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 15 000 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 300 000 franchi, il che corrisponde all'8,4% delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 100 000 franchi.

	Importo in CHF.
Uscite (incl. investimenti)	95 900 000
Entrate	16 600 000

## Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi

### Sedute e rapporti

Il 3 aprile si è svolta, in videoconferenza, la seduta di vigilanza annuale del Tribunale federale con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione. Gli oggetti riguardanti tutti i tribunali sono stati discussi in comune; questi includevano in particolare gli adeguamenti organizzativi dei tribunali e il telelavoro nel contesto della pandemia di COVID-19, la digitalizzazione degli incarti giudiziari (progetto Justitia 4.0) e alcuni affari parlamentari, tra cui la valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA) sulla ripartizione degli affari tra i tribunali della Confederazione. Come di consueto, i rapporti di gestione, i conti 2019 e i preventivi 2021 sono stati esaminati separatamente.

Il 20 aprile, il Tribunale federale ha pubblicato il suo rapporto di vigilanza del 5 aprile sugli avvenimenti al Tribunale penale federale, contenente sette raccomandazioni indirizzate a quest'ultimo. Tali raccomandazioni sono state al centro delle discussioni in occasione delle sedute di vigilanza del 21 e 22 settembre presso il Tribunale penale federale a Bellinzona. I risultati delle discussioni sono confluiti, insieme a ulteriori spiegazioni, nel rapporto complementare del 21 ottobre del Tribunale federale alle CdG, nel quale il Tribunale federale ha informato le Commissioni dei progressi fatti su questo oggetto e, in particolare, sull'attuazione delle raccomandazioni al Tribunale penale federale.

Altre sedute di vigilanza sono state svolte il 9 ottobre presso il Tribunale federale dei brevetti e il Tribunale amministrativo federale a San Gallo.

### Denunce in materia di vigilanza

Nell'anno in rassegna sono state presentate quattro denunce in materia di vigilanza contro il Tribunale amministrativo federale; il Tribunale federale ha radiato dal ruolo una denuncia in quanto diventata priva di oggetto e non ha dato seguito alle altre tre. Una procedura di vigilanza avviata dal Tribunale amministrativo federale e riguardante il Tribunale amministrativo federale stesso era ancora pendente alla fine dell'anno. Un'altra procedura di vigilanza riguardava gli avvenimenti presso il Tribunale penale federale (v. sopra).

### Collaborazione

I segretari generali dei tribunali si sono incontrati tre volte per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni, tra cui la preparazione degli incarti relativi alle sedute di vigilanza. Hanno inoltre discusso delle modalità di gestione degli atti trasmessi elettronicamente e, al pari dell'anno precedente, del futuro della rete di biblioteche, dell'esame della composizione dei collegi giudicanti da parte del Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA) e della revisione della legge federale sull'espropriazione, che propone di trasferire dal Tribunale amministrativo federale al Tribunale federale la competenza per la nomina e la regolamentazione delle condizioni d'impiego dei membri delle commissioni di stima (art. 59 segg. LEspr).

A causa della pandemia di COVID-19, nel 2020 lo scambio di informazioni tra i servizi dei tribunali è avvenuto quasi esclusivamente per telefono o per via elettronica.

## Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione

Di seguito sono riportati gli aspetti più importanti ricavati dai rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione.

### Tribunale penale federale

Il Tribunale penale federale ha registrato 903 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 993 e riportati 279 all'anno successivo. La Corte penale ha evaso 60 casi, la Corte d'appello 54 e la Corte dei reclami penali 879.

Il tribunale invita il legislatore a esaminare se il fatto che le decisioni della Corte dei reclami penali in ambito di assistenza giudiziaria internazionale in materia penale possano essere oggetto di revisione alla Corte d'appello sia compatibile con la speciale esigenza di celerità valida in tale materia.

### Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale ha registrato 6595 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 6499 e riportati 5518 all'anno successivo.

In materia d'asilo, ha registrato 3801 casi in entrata e ne ha evasi 3863.

Il tribunale segnala al legislatore che manca invece una norma legale che consenta il disbrigo da parte del giudice unico nei casi dell'assicurazione invalidità in cui



le parti in causa chiedono congiuntamente l'accoglimento di un ricorso manifestamente fondato.

### Tribunale federale dei brevetti

Il Tribunale federale dei brevetti ha registrato 22 nuovi casi, ne ha evasi 17, 2 dei quali in via transattiva. 25 casi sono stati riportati all'anno successivo. In 4 casi le parti hanno deciso di comune accordo di utilizzare la lingua inglese sia per la stesura degli atti sia in sede dibattimentale.

### Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU)

Nell'anno in esame, la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 278 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 279) e ha reso 294 decisioni concernenti il nostro Paese. Alla fine del 2020 i casi pendenti contro la Svizzera a Strasburgo erano 214.

Come nel 2019, in 18 casi il rappresentante della Svizzera presso la Corte ha invitato il Tribunale federale ad esprimersi.

La Corte ha pronunciato 14 sentenze concernenti altrettanti casi. In 13 casi a statuire in qualità di ultima istanza nazionale è stato il Tribunale federale e nell'altro caso il Tribunale amministrativo federale. In sei casi la Corte ha constatato almeno una violazione della CEDU da parte della Svizzera (anno precedente: 5). Inoltre, la Corte ha motivato giuridicamente tre decisioni di non ammissibilità riguardanti la Svizzera e tre decisioni di stralcio.

Nel caso *S.F.* la Corte ha statuito che la Svizzera non aveva protetto sufficientemente la vita di un detenuto suicidatosi. Nonostante avesse espresso tale intenzione, il detenuto era stato lasciato da solo per 40 minuti in una cella della polizia. Secondo la Corte, le autorità disponevano di sufficienti elementi per riconoscere il pericolo e avrebbero dovuto sorvegliare da vicino il detenuto. Poiché le autorità svizzere si sono rifiutate di indagare il caso nell'ambito di un procedimento penale, il diritto alla vita è stato violato anche dal punto di vista procedurale (violazione dell'art. 2 CEDU).

Nel caso *B e C* la Corte ha ritenuto che la Svizzera non sia stata sufficientemente in grado di individuare il pericolo cui era esposto un omosessuale in Gambia (violazione dell'art. 3 CEDU in caso di allontanamento).

Nel caso *I.S.* la Corte ha considerato che la proroga della carcerazione per ragioni di sicurezza dopo un'asso-

luzione in prima istanza non rientrava tra le eccezioni di cui all'art. 5 cpv. 1 CEDU. L'assoluzione in prima istanza mette in linea di principio fine al periodo di carcerazione. Per garantire la presenza di un individuo nella procedura d'appello, occorre prevedere misure meno rigorose nel diritto nazionale (violazione dell'art. 5 CEDU).

Nel caso *Bornet* – un procedimento su un caso non particolarmente complesso e durato più di nove anni – la Corte ha constatato, come l'avevano già fatto i tribunali svizzeri, che la durata del processo era troppo lunga (violazione dell'art. 6 CEDU).

Il caso *Jecker* riguardava una giornalista che aveva pubblicato un articolo su uno spacciatore di sostanze stupefacenti (spaccio di droghe leggere per un importo di circa 12 000 franchi). Alla luce della scarsa (a suo parere) gravità del reato e dell'importanza di proteggere le fonti di informazioni per garantire la libertà di espressione, la Corte ha contestato l'obbligo imposto dal Tribunale federale di rivelare tali fonti nel successivo procedimento penale (violazione dell'art. 10 CEDU).

Nel caso *B.* la Corte ha esaminato l'art. 24 cpv. 2 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, secondo il quale – a differenza di una vedova – un vedovo non ha più diritto a una rendita quando l'ultimo figlio raggiunge la maggiore età, anche se si è occupato del figlio a tempo pieno. Secondo la Corte, non vi sono motivi sufficienti per giustificare una diversità di trattamento basata sul sesso dell'interessato (violazione dell'art. 14 in combinato disposto con l'art. 8 CEDU).

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

### Prima Corte di diritto sociale

#### **Legittimazione a ricorrere dell'INSAI, Divisione assicurazione militare.**

Nella DTF 146 V 121 il Tribunale federale si è occupato principalmente della legittimazione a ricorrere dell'INSAI, Divisione assicurazione militare, poiché questa era contestata dalla parte opponente. La propria legittimazione a ricorrere non deriva né dalla clausola generale né da una base legale speciale esplicita (consid. 2.3 e 2.4). Tuttavia, essa è stata ammessa, colmando la lacuna legislativa (consid. 2.5), che è venuta a crearsi a causa di una dimenticanza al momento della creazione della base legale per il trasferimento della conduzione dell'assicurazione militare all'INSAI. Il Tribunale federale incoraggia la creazione di un'esplicita legittimazione a ricorrere dell'INSAI, Divisione assicurazione militare, in una legge formale (LPGA o LAM) o per lo meno sulla base dell'art. 62 cpv. 1bis LPGA a livello di ordinanza.



### 3. STATISTICHE

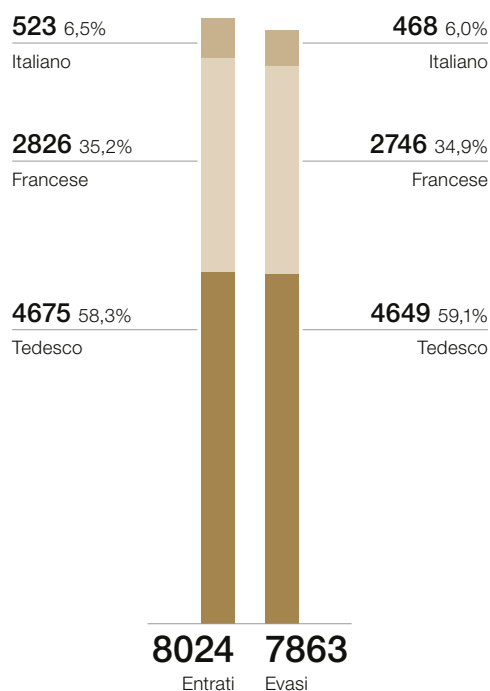
#### 3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito				
	Entrati nel 2019 <sup>1</sup>	Evasi nel 2019 <sup>1</sup>	Riportati dal 2019 <sup>1</sup>	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento (anche parziali)	Altro esito
<b>Casi di diritto pubblico</b>											
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3463	3632	1390	3403	3420	1373	87	1070	1663	600	-
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	403	411	52	481	472	61	17	374	67	14	-
Azioni	4	3	2	4	3	3	-	2	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	139	132	19	112	113	18	4	58	44	7	-
<b>Totale</b>	<b>4009</b>	<b>4178</b>	<b>1463</b>	<b>4000</b>	<b>4008</b>	<b>1455</b>	<b>108</b>	<b>1504</b>	<b>1774</b>	<b>622</b>	<b>0</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>											
Ricorsi in materia civile	1689	1654	634	1749	1749	634	90	753	710	196	-
Domande di revisione, ecc.	40	35	10	53	56	7	1	29	23	3	-
<b>Totale</b>	<b>1729</b>	<b>1689</b>	<b>644</b>	<b>1802</b>	<b>1805</b>	<b>641</b>	<b>91</b>	<b>782</b>	<b>733</b>	<b>199</b>	<b>0</b>
<b>Casi di diritto penale</b>											
Ricorsi in materia penale	2093	2028	587	2168	1999	756	54	808	837	299	1
Domande di revisione, ecc.	45	43	7	46	45	8	1	27	16	1	-
<b>Totale</b>	<b>2138</b>	<b>2071</b>	<b>594</b>	<b>2214</b>	<b>2044</b>	<b>764</b>	<b>55</b>	<b>835</b>	<b>853</b>	<b>300</b>	<b>1</b>
<b>Altri ricorsi</b>											
Ricorsi in materia di vigilanza	3	2	1	6	5	2	1	3	1	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	2	2	-	1	1	-	-	1	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7881</b>	<b>7942</b>	<b>2702</b>	<b>8024</b>	<b>7863<sup>2</sup></b>	<b>2863</b>	<b>255</b>	<b>3125</b>	<b>3361</b>	<b>1121</b>	<b>1</b>

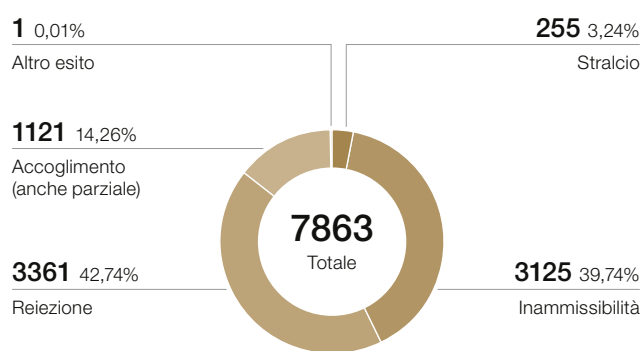
<sup>1</sup> Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.).

<sup>2</sup> A i quali si aggiungono 18 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU.

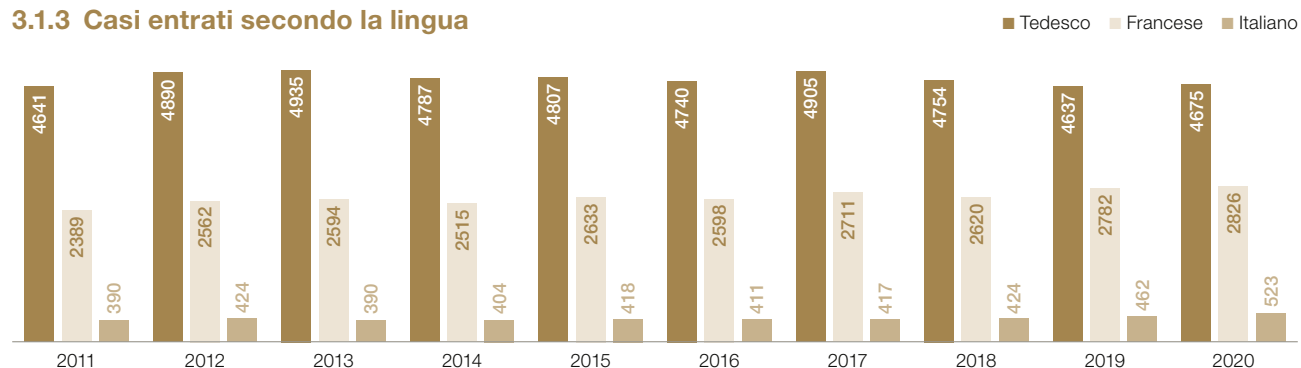
### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2020



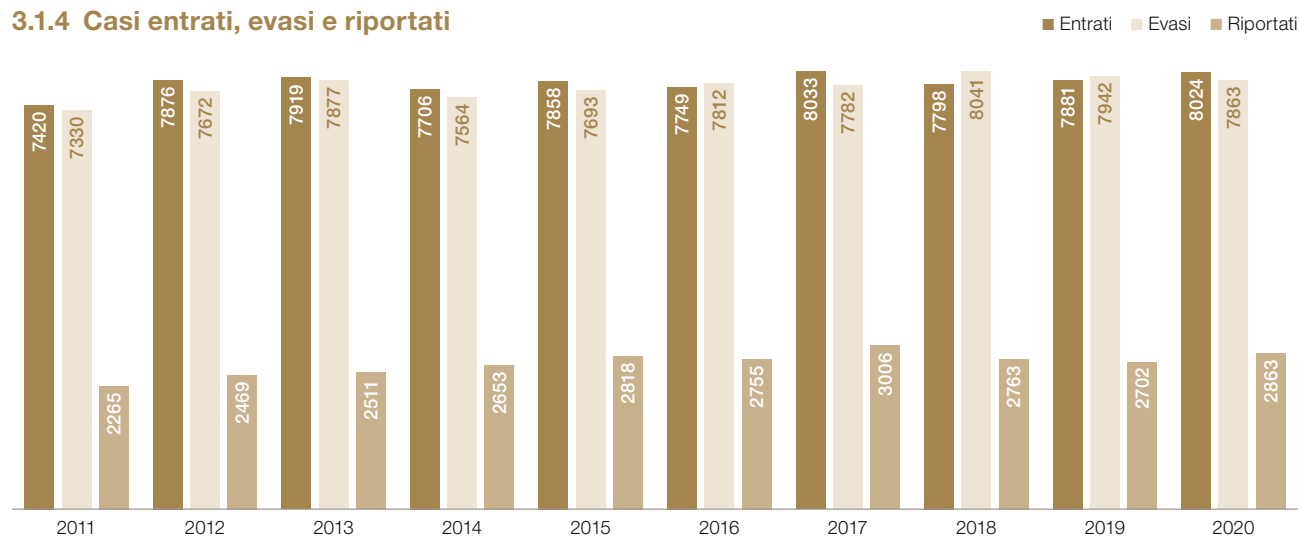
### 3.1.2 Modo di evasione 2020



### 3.1.3 Casi entrati secondo la lingua

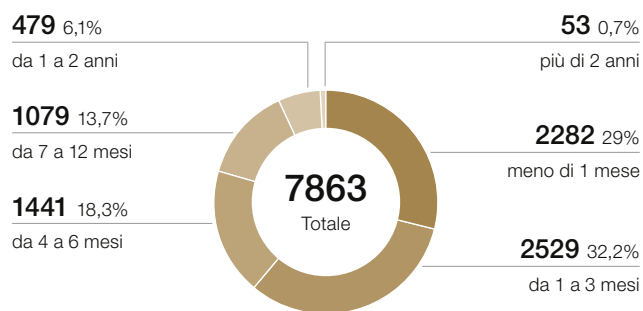


### 3.1.4 Casi entrati, evasi e riportati



### 3.2 Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2020
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	790	1075	661	571	279	44	3420
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	270	144	35	21	2	-	472
Azioni	2	-	-	1	-	-	3
Domande di revisione, ecc.	54	48	8	3	-	-	113
<b>Totale</b>	<b>1116</b>	<b>1267</b>	<b>704</b>	<b>596</b>	<b>281</b>	<b>44</b>	<b>4008</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	549	463	334	270	126	7	1749
Domande di revisione, ecc.	24	20	6	6	-	-	56
<b>Totale</b>	<b>573</b>	<b>483</b>	<b>340</b>	<b>276</b>	<b>126</b>	<b>7</b>	<b>1805</b>
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	573	753	393	206	72	2	1999
Domande di revisione, ecc.	19	24	2	-	-	-	45
<b>Totale</b>	<b>592</b>	<b>777</b>	<b>395</b>	<b>206</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	<b>2044</b>
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	-	2	2	1	-	-	5
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	-	-	-	-	-	1
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2282</b>	<b>2529</b>	<b>1441</b>	<b>1079</b>	<b>479</b>	<b>53</b>	<b>7863</b>



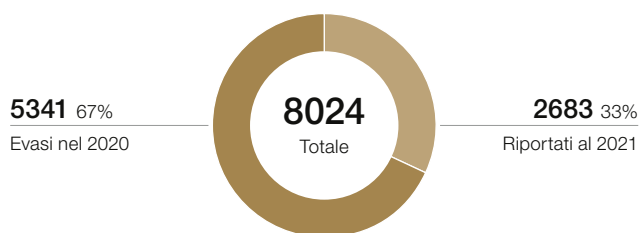
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	158	17	175	1336	191	161	1368
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	54	14	68	485	119	104	710
Azioni	113	15	129	319	27	228	402
Domande di revisione, ecc.	53	16	70	293	58	123	743
<b>Media</b>	<b>143</b>	<b>16</b>	<b>159</b>			<b>159</b>	
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	131	22	153	2173	191	156	2215
Domande di revisione, ecc.	71	14	86	242	71	59	129
<b>Media</b>	<b>129</b>	<b>22</b>	<b>151</b>			<b>155</b>	
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	106	11	118	841	101	125	1086
Domande di revisione, ecc.	48	8	57	184	33	77	155
<b>Media</b>	<b>105</b>	<b>11</b>	<b>117</b>			<b>124</b>	
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	160	10	170	251	20	258	361
Ricorsi alla commissione di ricorso	12	13	25	12	13	-	-
<b>Media</b>	<b>135</b>	<b>10</b>	<b>146</b>			<b>258</b>	
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>130</b>	<b>16</b>	<b>146</b>			<b>149</b>	

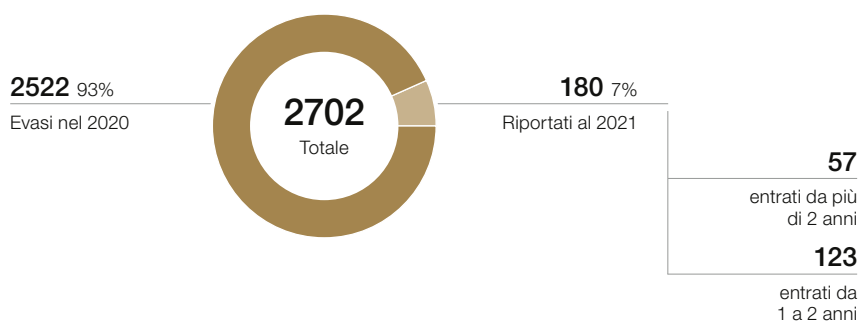
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)				Evasione dei casi riportati (Q2)				Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2020	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021	Riportati dal 2019	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020
Prima Corte di diritto pubblico	1455	943 (65%)		512 (35%)	494	454 (92%)		40 (8%)	1455	1397 (96%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1167	785 (67%)		382 (33%)	532	469 (88%)		63 (12%)	1167	1254 (107%)
Prima Corte di diritto civile	768	519 (68%)		249 (32%)	259	252 (97%)		7 (3%)	768	771 (100%)
Seconda Corte di diritto civile	1437	1057 (74%)		380 (26%)	410	368 (90%)		42 (10%)	1437	1425 (99%)
Corte di diritto penale	1545	938 (61%)		607 (39%)	470	451 (96%)		19 (4%)	1545	1389 (90%)
Prima Corte di diritto sociale	824	577 (70%)		247 (30%)	288	284 (99%)		4 (1%)	824	861 (104%)
Seconda Corte di diritto sociale	821	517 (63%)		304 (37%)	248	243 (98%)		5 (2%)	821	760 (93%)
Altro	7	5 (71%)		2 (29%)	1	1 (100%)		-	7	6 (86%)
<b>TOTALE</b>	<b>8024</b>	<b>5341 (67%)</b>		<b>2683 (33%)</b>	<b>2702</b>	<b>2522 (93%)</b>		<b>180 (7%)</b>	<b>8024</b>	<b>7863 (98%)</b>

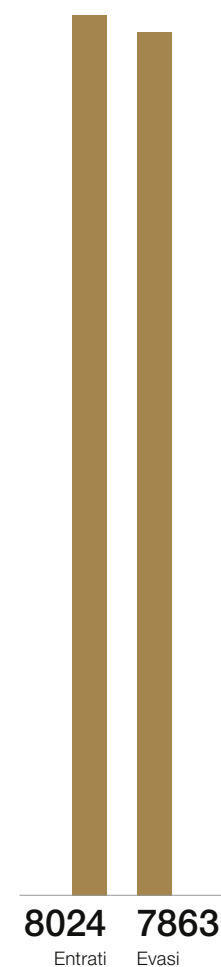
#### 3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)



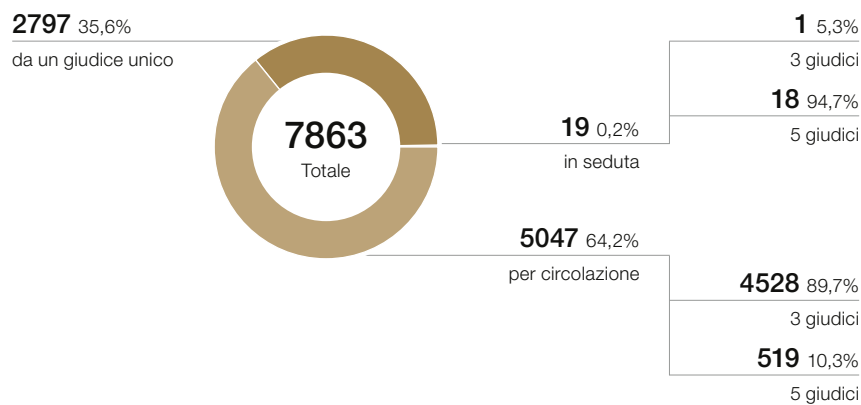
#### 3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)





### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

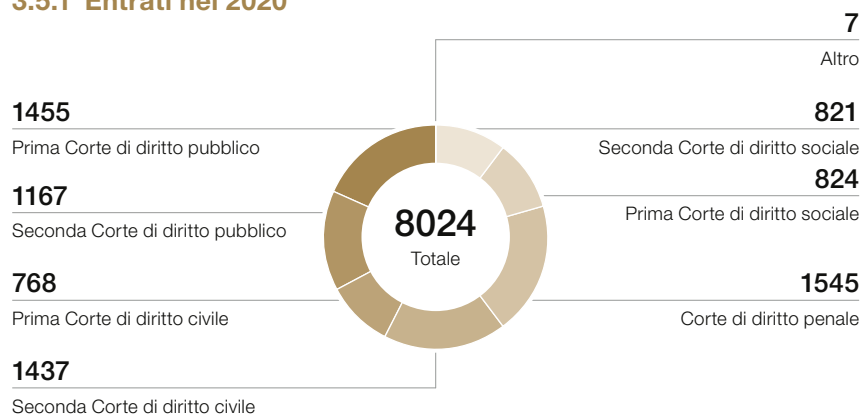
	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
<b>Casi di diritto pubblico</b>							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	945	2147	318	2465	-	10	10
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	373	95	4	99	-	-	-
Azioni	-	2	1	3	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	8	104	1	105	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1326</b>	<b>2348</b>	<b>324</b>	<b>2672</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>Casi di diritto civile e ricorsi LEF</b>							
Ricorsi in materia civile	710	932	100	1032	1	6	7
Domande di revisione, ecc.	4	46	6	52	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>714</b>	<b>978</b>	<b>106</b>	<b>1084</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>Casi di diritto penale</b>							
Ricorsi in materia penale	755	1153	89	1242	-	2	2
Domande di revisione, ecc.	1	44	-	44	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>756</b>	<b>1197</b>	<b>89</b>	<b>1286</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Altri ricorsi</b>							
Ricorsi in materia di vigilanza	1	4	-	4	-	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	-	1	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2797</b>	<b>4528</b>	<b>519</b>	<b>5047</b>	<b>1</b>	<b>18</b>	<b>19</b>



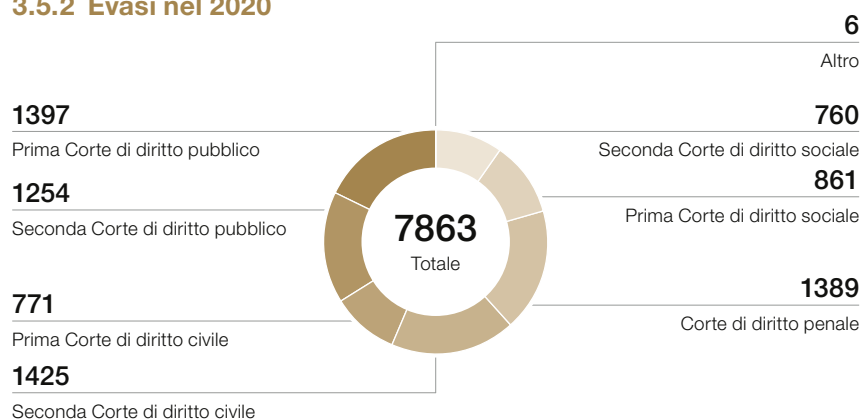
### 3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	361	732	691	402
Ricorsi in materia penale	124	669	655	138
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	10	9	4
Domande di revisione, ecc.	6	44	42	8
<b>Totale</b>	<b>494</b>	<b>1455</b>	<b>1397</b>	<b>552</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	507	1072	1158	421
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	17	53	55	15
Azioni	2	4	3	3
Domande di revisione, ecc.	6	38	38	6
<b>Totale</b>	<b>532</b>	<b>1167</b>	<b>1254</b>	<b>445</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	248	670	681	237
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	8	84	77	15
Domande di revisione, ecc.	3	14	13	4
<b>Totale</b>	<b>259</b>	<b>768</b>	<b>771</b>	<b>256</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>				
Ricorsi in materia civile	386	1079	1068	397
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	17	319	314	22
Domande di revisione, ecc.	7	39	43	3
<b>Totale</b>	<b>410</b>	<b>1437</b>	<b>1425</b>	<b>422</b>
<b>Corte di diritto penale</b>				
Ricorsi in materia penale	463	1499	1344	618
Domande di revisione, ecc.	7	46	45	8
<b>Totale</b>	<b>470</b>	<b>1545</b>	<b>1389</b>	<b>626</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	278	795	830	243
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	6	14	15	5
Domande di revisione, ecc.	4	15	16	3
<b>Totale</b>	<b>288</b>	<b>824</b>	<b>861</b>	<b>251</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	244	804	741	307
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	1	2	-
Domande di revisione, ecc.	3	16	17	2
<b>Totale</b>	<b>248</b>	<b>821</b>	<b>760</b>	<b>309</b>
<b>Altro</b>				
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	1	6	5	2
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	1	-
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>2</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>2702</b>	<b>8024</b>	<b>7863</b>	<b>2863</b>

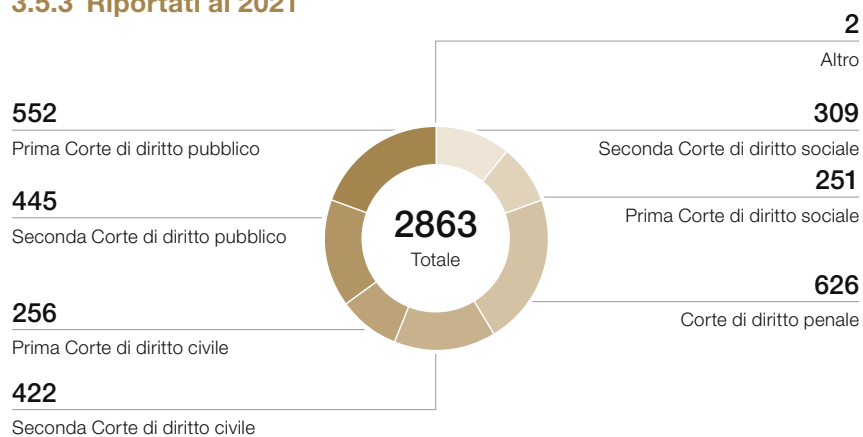
### 3.5.1 Entrati nel 2020



### 3.5.2 Evasi nel 2020



### 3.5.3 Riportati al 2021



### 3.6 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Prima Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	610	710	666	682	732	652	647	655	659	691
Ricorsi in materia penale	500	557	576	620	669	492	543	608	556	655
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	6	7	8	8	10	3	8	8	8	9
Azioni	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
Domande di revisione, ecc.	44	50	45	60	44	44	53	42	59	42
<b>Totale</b>	<b>1160</b>	<b>1324</b>	<b>1296</b>	<b>1370</b>	<b>1455</b>	<b>1191</b>	<b>1251</b>	<b>1314</b>	<b>1282</b>	<b>1397</b>
<b>Seconda Corte di diritto pubblico</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1187	1091	1156	1084	1072	1161	1085	1099	1197	1158
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	55	51	56	72	53	51	52	55	68	55
Azioni	2	1	1	4	4	2	1	1	3	3
Domande di revisione, ecc.	30	24	22	34	38	27	21	28	30	38
<b>Totale</b>	<b>1274</b>	<b>1167</b>	<b>1235</b>	<b>1194</b>	<b>1167</b>	<b>1241</b>	<b>1159</b>	<b>1183</b>	<b>1298</b>	<b>1254</b>
<b>Prima Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	731	670	665	626	670	746	647	664	661	681
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	90	102	66	81	84	91	92	79	81	77
Azioni	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	27	32	26	15	14	26	30	28	13	13
<b>Totale</b>	<b>848</b>	<b>804</b>	<b>757</b>	<b>723</b>	<b>768</b>	<b>863</b>	<b>769</b>	<b>771</b>	<b>756</b>	<b>771</b>
<b>Seconda Corte di diritto civile</b>										
Ricorsi in materia civile	994	1055	1054	1063	1079	938	1101	1041	993	1068
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	222	267	220	232	319	221	270	208	246	314
Azioni	-	3	1	-	-	-	2	-	2	-
Domande di revisione, ecc.	20	28	27	25	39	22	26	26	22	43
<b>Totale</b>	<b>1236</b>	<b>1353</b>	<b>1302</b>	<b>1320</b>	<b>1437</b>	<b>1181</b>	<b>1399</b>	<b>1275</b>	<b>1263</b>	<b>1425</b>
<b>Corte di diritto penale</b>										
Ricorsi in materia penale	1433	1472	1341	1473	1499	1354	1452	1554	1472	1344
Domande di revisione, ecc.	36	28	47	45	46	35	28	48	43	45
<b>Totale</b>	<b>1469</b>	<b>1500</b>	<b>1388</b>	<b>1518</b>	<b>1545</b>	<b>1389</b>	<b>1480</b>	<b>1602</b>	<b>1515</b>	<b>1389</b>
<b>Prima Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	858	917	881	846	795	957	805	901	895	830
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	6	6	9	8	14	3	7	8	7	15
Domande di revisione, ecc.	16	15	16	20	15	18	14	17	19	16
<b>Totale</b>	<b>880</b>	<b>938</b>	<b>906</b>	<b>874</b>	<b>824</b>	<b>978</b>	<b>826</b>	<b>926</b>	<b>921</b>	<b>861</b>
<b>Seconda Corte di diritto sociale</b>										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	864	927	887	850	804	949	880	940	878	741
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	-	2	1	1	-	-	1	2
Domande di revisione, ecc.	13	13	20	25	16	15	13	19	24	17
<b>Totale</b>	<b>877</b>	<b>940</b>	<b>907</b>	<b>877</b>	<b>821</b>	<b>965</b>	<b>893</b>	<b>959</b>	<b>903</b>	<b>760</b>
<b>Altro</b>										
Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	3	7	4	4	6	2	5	8	3	5
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	-	3	1	1	1	-	3	1	1
<b>Totale</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>7749</b>	<b>8033</b>	<b>7798</b>	<b>7881</b>	<b>8024</b>	<b>7812</b>	<b>7782</b>	<b>8041</b>	<b>7942</b>	<b>7863</b>



### 3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto pubblico e amministrativo</b>					
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	9	-	-	-	9
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	2	-	-	1	3
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	4	-	-	-	4
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	2	-	-	-	2
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	2	-	-	-	2
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	498	31	-	7	536
014.10 Cittadinanza	17	9	-	-	26
014.20 Libertà di domicilio	2	-	-	-	2
014.30 Diritto degli stranieri	479	22	-	7	508
015.00 Responsabilità dello Stato	19	1	5	-	25
016.00 Diritti politici	45	-	-	2	47
017.00 Diritto della funzione pubblica	71	9	-	-	80
018.00 Autonomia comunale	1	-	-	-	1
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	2	-	-	-	2
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	6	-	-	-	6
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	3	-	-	-	3
023.99 Registri pubblici	-	1	14	-	15
032.00 Procedura amministrativa	41	-	1	4	46
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	3	-	103	4	110
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	18	-	-	-	18
037.00 Assistenza giudiziaria	125	-	-	-	125
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	34	6	-	1	41
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	11	-	-	-	11
050.00 Difesa nazionale	3	-	-	-	3
060.00 Sussidi	3	-	-	-	3
061.00 Dogane	7	-	-	-	7
062.00 Imposte dirette	230	10	-	12	252
063.00 Tasse di bollo	-	-	-	-	-
064.00 Imposte indirette	28	-	-	2	30
065.00 Imposta preventiva	9	-	-	-	9
066.00 Tassa militare	-	-	-	-	-
067.00 Doppia imposizione	6	-	-	-	6
068.00 Altri contributi pubblici	44	3	-	2	49
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	1	1	-	-	2
070.00 Pianificazione del territorio	125	-	-	3	128
071.00 Rilottizzazione	5	-	-	1	6
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	159	-	1	8	168
073.00 Espropriazione	20	-	-	-	20
074.00 Energia	14	-	1	2	17
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	97	-	1	10	108
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	16	-	-	-	16
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	4	-	-	-	4
078.00 Poste e telecomunicazioni	-	-	-	-	-
079.00 Radio e televisione	17	-	-	2	19
079.90 Salute	12	-	-	-	12

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>080.00 Professioni sanitarie</b>	<b>11</b>	-	-	<b>1</b>	<b>12</b>
<b>081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico</b>	<b>26</b>	-	-	-	<b>26</b>
<b>082.00 Lotta contro le malattie</b>	<b>8</b>	-	-	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>083.00 Polizia delle derrate alimentari</b>	<b>1</b>	-	-	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)</b>	<b>16</b>	-	-	-	<b>16</b>
<b>085.00 Assicurazioni sociali</b>	<b>1416</b>	<b>2</b>	-	<b>31</b>	<b>1449</b>
085.01 Assicurazione, parte generale	1	-	-	-	1
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	99	2	-	2	103
085.30 Assicurazione per l'invalidità	591	-	-	7	598
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	71	-	-	3	74
085.50 Previdenza professionale	54	-	-	2	56
085.70 Assicurazione contro le malattie	99	-	-	4	103
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	327	-	-	11	338
085.90 Assicurazione militare	4	-	-	-	4
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	7	-	-	-	7
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	29	-	-	1	30
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	134	-	-	1	135
<b>087.00 Promovimento della costruzione</b>	-	-	-	-	-
<b>088.00 Assistenza sociale</b>	<b>80</b>	<b>6</b>	-	<b>2</b>	<b>88</b>
<b>090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)</b>	<b>49</b>	<b>11</b>	-	<b>1</b>	<b>61</b>
<b>091.00 Professioni liberali</b>	<b>32</b>	<b>1</b>	-	<b>3</b>	<b>36</b>
<b>092.00 Vigilanza sui prezzi</b>	-	-	-	-	-
<b>093.00 Agricoltura</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>1</b>
<b>093.99 Foreste, caccia e pesca</b>	<b>2</b>	-	-	-	<b>2</b>
<b>095.99 Commercio, credito e assicurazione privata</b>	<b>20</b>	-	-	<b>1</b>	<b>21</b>
<b>099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi</b>	-	-	-	-	-
<b>Totale diritto pubblico e amministrativo</b>	<b>3358</b>	<b>82</b>	<b>126</b>	<b>102</b>	<b>3668</b>

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto privato</b>				
<b>100.01 Diritto delle persone</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>25</b>
101.00 Protezione della personalità	16	1	-	17
102.00 Diritto al nome	-	-	-	-
103.00 Associazioni	2	-	-	2
104.00 Fondazioni	5	-	-	5
105.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>109.90 Diritto di famiglia</b>	<b>529</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>560</b>
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	-	-	-	-
111.00 Divorzio e separazione	121	7	2	130
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	38	1	1	40
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	3	-	-	3
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	71	3	1	75
113.00 Rapporto di filiazione	95	2	2	99
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	52	-	-	52
114.00 Tutela	71	1	5	77
114.01 Tutela (urgente)	2	-	-	2
115.00 Altri problemi	17	-	1	18
115.01 Altri problemi (urgente)	59	1	4	64
<b>119.90 Diritto successorio</b>	<b>55</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>57</b>
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	19	-	-	19
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	26	-	1	27
122.00 Divisione dell'eredità	9	-	1	10
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	1	-	-	1
<b>129.90 Diritti reali</b>	<b>73</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>94</b>
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	38	14	4	56
131.00 Servitù	15	2	-	17
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	17	-	1	18
133.00 Possesso e registro fondiario	2	-	-	2
134.00 Altri problemi	1	-	-	1
<b>139.90 Diritto delle obbligazioni</b>	<b>536</b>	<b>74</b>	<b>13</b>	<b>623</b>
140.00 Vendita, permuta, donazione	40	5	-	45
141.00 Locazione e affitto	154	43	4	201
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	28	2	1	31
142.00 Contratto di lavoro	90	5	2	97
143.00 Contratto di appalto	49	1	-	50
144.00 Mandato	71	6	2	79
145.00 Diritto delle società	44	1	1	46
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	23	6	-	29
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	37	5	3	45
<b>150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione</b>	<b>37</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>40</b>
<b>160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>32</b>
170.00 Marchi, design e novità vegetali	17	-	-	17
171.00 Brevetti d'invenzione	7	-	-	7
172.00 Diritto d'autore	4	2	-	6
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	2	-	-	2
<b>175.00 Concorrenza sleale</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>
<b>176.00 Diritto dei cartelli</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>8</b>
<b>190.00 Altre disposizioni del diritto civile</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>200.00 Esecuzione e fallimento</b>	<b>386</b>	<b>282</b>	<b>20</b>	<b>688</b>
<b>220.00 Esecuzione forzata</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>250.00 Codice di diritto processuale civile</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>14</b>
<b>260.00 Arbitrato internazionale</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>43</b>
<b>Totale diritto privato</b>	<b>1732</b>	<b>399</b>	<b>57</b>	<b>2188</b>



	Ricorsi in materia penale	Ricorsi in materia di diritto pubblico, ecc.	Domande di revisione, ecc.	Totale
<b>Diritto penale</b>				
<b>300.01 Parte generale del CP</b>	<b>226</b>	-	-	<b>226</b>
301.00 Commisurazione della pena	53	-	-	53
302.00 Sospensione condizionale della pena	42	-	-	42
303.00 Misure	90	-	-	90
304.00 Adolescenti e giovani adulti	1	-	-	1
305.10 Punibilità	-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni	-	-	-	-
305.90 Altri problemi	40	-	-	40
<b>309.90 Parte speciale del CP</b>	<b>323</b>	-	<b>2</b>	<b>325</b>
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	91	-	-	91
311.00 Reati patrimoniali	85	-	1	86
311.10 Reati contro il patrimonio	83	-	1	84
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	-	-	-	-
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	2	-	-	2
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	30	-	1	31
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	29	-	-	29
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	42	-	-	42
315.00 Falsità in atti	9	-	-	9
316.00 Altri delitti	37	-	-	37
<b>319.99 Altre disposizioni penali</b>	<b>120</b>	-	<b>1</b>	<b>121</b>
320.00 Disposizioni penali della LCStr	68	-	1	69
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	25	-	-	25
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	26	-	-	26
330.00 Diritto penale amministrativo	1	-	-	1
<b>345.00 Codice di diritto processuale penale</b>	<b>1210</b>	<b>45</b>	<b>52</b>	<b>1307</b>
<b>347.00 LAV</b>	-	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>9</b>
<b>349.90 Esecuzione delle pene e delle misure</b>	<b>14</b>	-	-	<b>14</b>
350.00 Liberazione condizionale	10	-	-	10
351.00 Altri problemi	4	-	-	4
<b>Totale diritto penale</b>	<b>1893</b>	<b>53</b>	<b>56</b>	<b>2002</b>
<b>Altri ricorsi</b>				
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza	5			
<b>Totale altri ricorsi</b>	<b>5</b>			

# L'essenziale in breve

Come già l'anno precedente il carico di lavoro della Corte penale è rimasto nelle grandi linee costante per rapporto alla media degli ultimi cinque anni. L'anno di attività della Corte penale è stato marcato dalla pandemia di COVID-19, ma ciò nonostante hanno potuto essere evasi 60 incarti con sentenza motivata e notificata alle parti.

I casi in entrata presso la Corte dei reclami penali sono leggermente diminuiti rispetto all'anno precedente. Nel 2020 sono entrati 786 nuovi casi e ne sono stati evasi 879.

Nel secondo anno di attività della Corte d'appello, oltre all'attività giurisprudenziale, hanno potuto venire portati a termine i lavori di consolidamento della nuova istanza. Nell'anno in rassegna sono entrati 54 casi, di cui 23 procedure d'appello. Sono state evase 22 procedure d'appello e 32 di revisione.



## TRIBUNALE PENALE FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>36</b>
Composizione del tribunale	36
Organizzazione del tribunale	38
Carico di lavoro	39
Coordinazione della giurisprudenza	41
Amministrazione del tribunale	41
Collaborazione	41
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>42</b>
<b>3. Statistiche</b>	<b>44</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2020**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

La presidente: Sylvia Frei  
Il segretario generale a.i.: Marc-Antoine Borel

Bellinzona, 27 gennaio 2021

## 1. PARTE GENERALE

### Composizione del tribunale

#### Organi direttivi

##### Presidenza

Presidente: Sylvia Frei  
 Vicepresidente: Stephan Blättler

##### Commissione amministrativa

Presidente: Sylvia Frei  
 Vicepresidente: Stephan Blättler  
 Membro: Olivier Thormann

##### Corte plenaria

Membrì: Andreas J. Keller  
 Emanuel Hochstrasser (fino al 30.4.2020)  
 Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati (in congedo dal 1.8.2018)  
 Miriam Forni  
 Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Roy Garré  
 Cornelia Cova  
 Jean-Luc Bacher  
 Patrick Robert-Nicoud  
 Stephan Blättler  
 Nathalie Zufferey  
 Joséphine Contu Albrizio  
 Martin Stupf  
 Stefan Heimgartner  
 Stephan Zenger  
 Claudia Solcà  
 Andrea Blum  
 Olivier Thormann  
 Fiorenza Bergomi  
 David Bouverat

La ripartizione linguistica, confrontata con l'anno precedente, è la seguente: undici giudici per la lingua tedesca (2020: 8,2 posti [7,6 posti senza il giudice in congedo]; anno precedente: 8,9 posti [8,2 posti a tempo pieno senza il giudice in congedo]), sette per quella francese (2020: 6,9 posti; anno precedente: 6,8 posti) e tre per l'italiano (2020: 2,8 posti; anno precedente: 2,6 posti).

### Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi  
 Segretario generale a.i.: Marc-Antoine Borel

### Corti

#### Corte penale

Presidente: Martin Stupf  
 Vicepresidente: Stephan Zenger  
 Membri: Sylvia Frei  
 Daniel Kipfer Fasciati  
 Miriam Forni  
 Jean-Luc Bacher  
 Nathalie Zufferey  
 Joséphine Contu Albrizio  
 Stefan Heimgartner  
 Fiorenza Bergomi  
 David Bouverat

#### Corte dei reclami penali

Presidente: Roy Garré  
 Vicepresidente: Cornelia Cova  
 Membri: Andreas J. Keller  
 Giorgio Bomio-Giovanascini  
 Patrick Robert-Nicoud  
 Stephan Blättler

#### Corte d'appello

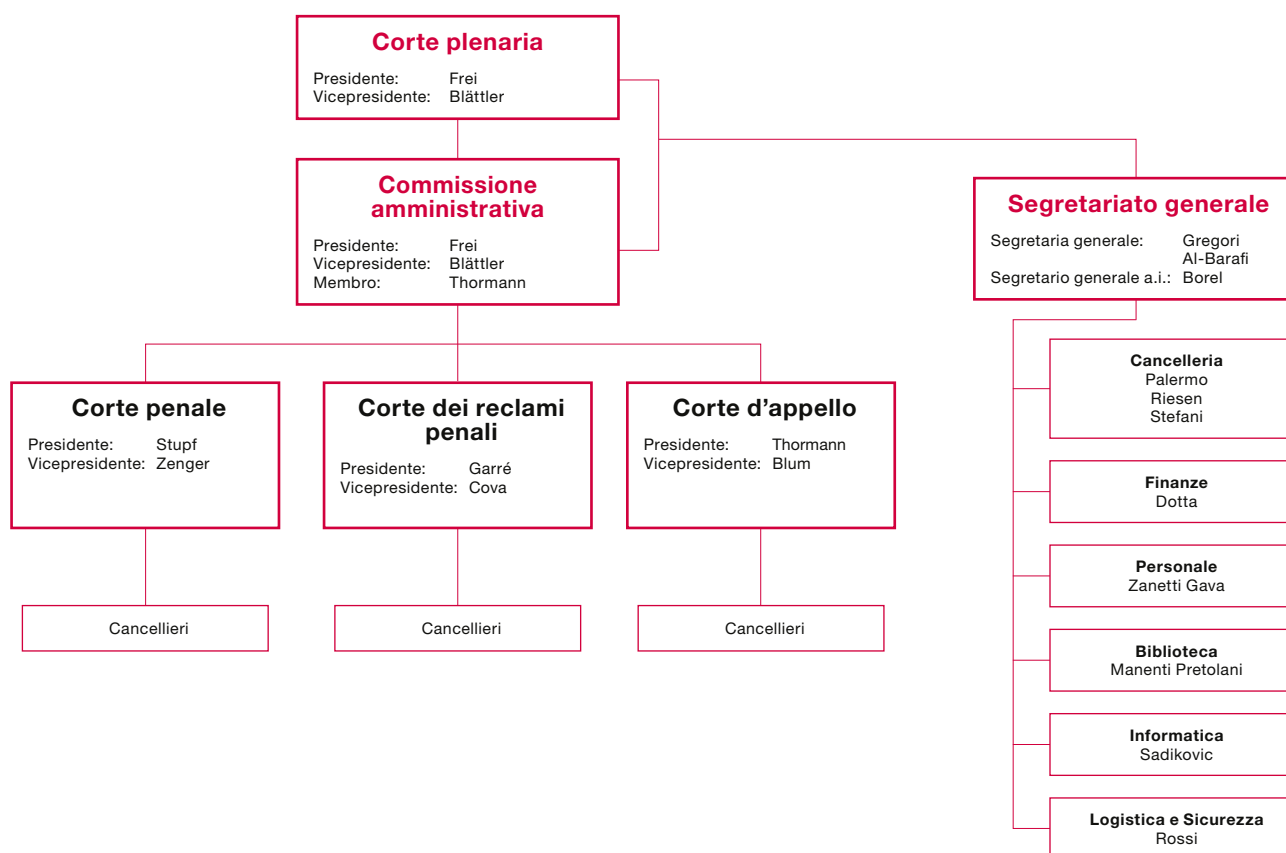
Presidente: Olivier Thormann  
 Vicepresidente: Andrea Blum  
 Membro: Claudia Solcà

Dopo la scadenza del mandato di *Stephan Blättler* quale presidente e *Sylvia Frei* quale vicepresidente alla fine del 2019, la Corte plenaria, nella sua seduta del 20 agosto 2019 (con conferma intervenuta nella seduta del 24 settembre 2019), ha deciso di proporre per gli anni 2020/2021 *Sylvia Frei* come presidente e *Stephan Blättler* come vicepresidente. Entrambi i candidati sono stati eletti alle rispettive cariche dall'Assemblea federale in data 18 dicembre 2019.

Il 17 giugno 2020, l'Assemblea federale ha eletto *Alberto Fabbri* quale giudice di lingua tedesca dal 1° gennaio 2021, in sostituzione dei giudici *Emanuel Hochstrasser* e *Andreas J. Keller*, ritirati risp. il 30 aprile 2020 e il 31 dicembre 2020.

Sempre il 17 giugno 2020, l'Assemblea federale ha eletto *Maria-Antonella Bino* e *Katharina Giovannone-Hofmann* quali giudici non di carriera per la lingua italiana in sostituzione della giudice *Rosa Maria Cappa*, dimessasi a metà 2019, e in aggiunta alla dotazione di giudici non di carriera di lingua italiana della Corte d'appello del Tribunale penale federale.

## Organizzazione del tribunale



L'effettivo dei magistrati attivi a fine 2020 è di 20 persone (compreso il giudice in congedo dal 1° agosto 2018 alla fine di novembre 2021). Le unità a tempo pieno senza il giudice in congedo corrispondono a 17,3 (19 persone).

Il numero di cancellieri è aumentato a 33 persone (corrispondenti a 29,5 posti invece dei 26,5 posti dell'anno precedente).



## Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, ma anche per rapporto alla media degli ultimi cinque anni, il carico di lavoro della Corte penale è rimasto più o meno stabile. Alla Corte dei reclami penali le entrate sono leggermente diminuite rispetto all'anno precedente. Alla Corte d'appello sono entrati più casi rispetto all'anno precedente a causa di un importante aumento delle domande di revisione. Si rinvia al rapporto dettagliato qui sotto.

### Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita dieci volte (l'anno precedente 7). Essa ha trattato, tra l'altro, la questione della cessazione del rapporto di lavoro con la segretaria generale, la nomina del sostituto o della sostituta della segretaria generale e l'approvazione di un codice etico per i giudici.

### Commissione amministrativa

In un totale di 22 riunioni (l'anno precedente 12), la Commissione amministrativa, oltre agli affari abituali legati all'amministrazione della giustizia, si è occupata principalmente delle norme speciali rese necessarie a protezione della salute di giudici e collaboratori a causa della pandemia di COVID-19. Sulla base dell'esperienza maturata nel periodo di lockdown, sono stati emanati regolamenti generali concernenti il telelavoro. La Commissione amministrativa si è occupata anche dell'attuazione delle raccomandazioni della Commissione amministrativa del Tribunale federale contenute nel suo rapporto d'inchiesta del 5 aprile 2020, nonché della ricerca di locali per la Corte d'appello, in quanto tribunale di seconda istanza presso il Tribunale penale federale.

### Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 63 nuovi casi (anno precedente 77), numero leggermente inferiore all'ultima media quinquennale (70). Di questi 37 erano in tedesco, 19 in francese e sette in italiano, riguardanti in totale 92 imputati (di cui 7 in carcerazione preventiva, rispettivamente in carcerazione di sicurezza). L'attività della Corte penale durante l'anno in esame è stata condizionata dalla pandemia di COVID-19: nel primo semestre sono stati trasmessi alla Corte penale unicamente 21 casi. Oltre a ciò, a causa del lockdown sette procedimenti hanno dovuto essere interrotti, rispettivamente rinviati, motivo per cui è stato possibile svolgere unicamente 13 dibattimenti. Nel secondo semestre si è invece assistito a un aumento

sensibile del carico di lavoro, con l'entrata di 42 nuovi casi e la tenuta di 23 dibattimenti. Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 60 sentenze (l'anno precedente 85), ciò che corrisponde a un quoziente dei casi evasi del 95,2% (rapporto tra i casi evasi [60] e le entrate [63]).

I casi pendenti a fine 2020 sono 40 (l'anno precedente 37), di cui 19 in tedesco, 15 in francese e sei in italiano. 37 di questi (l'anno precedente 31), concernenti in totale 65 persone (l'anno precedente 44), non sono ancora stati giudicati, mentre tre sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Fra i casi pendenti figurano anche 36 procedure accessorie (l'anno precedente 34), di cui 23 evase. Oltre alle promozioni dell'accusa in rito ordinario, il Ministero pubblico della Confederazione ha anche fatto capo alle procedure del decreto d'accusa, contro cui sono state inoltrate dieci opposizioni (anno precedente 29) e alle procedure abbreviate (4 entrate; l'anno precedente 7). Le procedure giudicate in composizione monocratica sono rimaste a un livello relativamente elevato in numero di 34 (l'anno precedente 50). Quattro incarti sono inoltre stati aperti a seguito di rinvii da parte del Tribunale federale (l'anno precedente 12).

Nonostante il rinvio di alcuni processi durante la seconda metà dell'anno a seguito della pandemia, il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è rimasto stabile a 5,8 mesi (come l'anno precedente); come pure quello tra rinvio a giudizio e intimazione della motivazione scritta pari a 6,4 mesi (come l'anno precedente).

Durante l'anno in esame la Corte penale ha dovuto occuparsi principalmente di accuse nell'ambito del terrorismo (appartenenza e sostegno [tra cui propaganda] ai gruppi «Al-Qaïda» e «Stato islamico» nonché alle organizzazioni associate; 6 sentenze) e della criminalità economica/del riciclaggio di denaro (7 sentenze). In quest'ultimo ambito, il Ministero pubblico della Confederazione ha trasmesso alcuni atti d'accusa molto voluminosi e complessi, inclusi procedimenti in casi datati, che hanno posto e porranno particolari sfide alla Corte penale.

### Corte dei reclami penali

Nel 2020 sono entrati 786 casi (l'anno precedente 822) e ne sono stati evasi 879 (l'anno precedente 697). Le procedure pendenti a fine anno erano 219 (l'anno precedente 312). Il rapporto tra casi entrati ed evasi (Q3) è del 112% (l'anno precedente 84,5%). Per quanto riguarda la ripartizione linguistica dei casi entrati si osserva un massiccio aumento delle procedure in lingua italiana, che sono qua-

si raddoppiate passando da 64 a 120. I casi in lingua tedesca, dopo il notevole aumento riscontrato nel 2019 (da 341 a 410), si sono stabilizzati a un alto livello (409). Tra essi va comunque segnalato un particolare insieme di 90 casi connessi, la cui parallela evasione ha comportato sinergie che vanno tenute in considerazione nella complessiva valutazione statistica. Le entrate in lingua francese, che nel 2019 erano a loro volta aumentate da 287 a 348, sono per contro diminuite (257), permettendo così, grazie anche al necessario adeguamento delle risorse umane con conseguente aumento dei casi evasi (da 274 a 316), una significativa diminuzione delle pendenze accumulate l'anno precedente a causa delle criticità segnalate nel rapporto di gestione del 2019 (v. pag. 40). Il predetto aumento di casi evasi si riscontra anche in tedesco (da 367 a 429, compresi la novantina di casi connessi di cui sopra) e in italiano (da 56 a 134), ciò che ha permesso un forte miglioramento del rapporto tra casi entrati ed evasi (Q3), nonché una generale diminuzione dei casi pendenti a fine anno, che risultavano 99 in tedesco, 105 in francese e 15 in italiano. La maggior parte delle procedure è stata evasa entro sei mesi (69%). Meno di un terzo entro un lasso di tempo tra sette mesi e un anno (29%) e il restante 2% entro due anni. Nessuna procedura si è estesa oltre questo limite.

### **Corte d'appello (Tribunale penale di seconda istanza della Confederazione)**

Il secondo anno di attività della Corte d'appello è stato dedicato – oltre che all'attività giudiziaria – alla conclusione dei lavori per la sua istituzione. La Corte d'appello ha ora gli strumenti di lavoro necessari e le procedure interne alla corte sono state definite. Per meglio visualizzare l'indipendenza della seconda istanza, sono stati realizzati un nuovo logo, una pagina internet indipendente e delle possibilità di contatto diretto. Infine, è stato possibile trovare una sede esterna per la Corte d'appello, la quale sarà verosimilmente disponibile nel corso del 2022. Per quanto riguarda gli effettivi, il posto lasciato vacante in seguito alle dimissioni della giudice non di carriera di lingua italiana ha felicemente potuto venire occupato con una doppia nomina. Le due nuove giudici hanno assunto le loro funzioni dopo il loro giuramento, a fine di agosto risp. di settembre. Anche l'assunzione dei cancellieri è stata completata con successo e l'organico è stato come necessario accresciuto. La loro entrata in funzione è avvenuta in maniera scaglionata tra febbraio e ottobre, di modo che alla fine dell'anno la Corte d'appello dispone di un effettivo pari a 580 punti percentuali (lingua tedesca:

280%; lingua francese: 200% e lingua italiana: 100%). Visto il carico di lavoro, anche in relazione alle possibilità d'impiego dei giudici non di carriera e alle proiezioni per il futuro, è urgente creare un quarto posto di giudice ordinario per gestire le procedure d'appello. Le relative richieste sono già state inoltrate.

I casi in entrata continuano a essere chiaramente superiori a quanto originariamente previsto. Nell'anno in esame, sono stati registrati 54 nuovi casi, di cui 23 procedimenti d'appello. Nel solo mese di dicembre, erano pendenti sei appelli. I casi di revisione riguardavano quattro sentenze della Corte penale e 26 decisioni della Corte dei reclami penali.

La Corte d'appello ha evaso 22 procedimenti d'appello e 32 di revisione. Mentre i procedimenti di revisione sono stati, per loro natura e come nell'anno precedente, condotti tutti per iscritto, è aumentato significativamente il numero di udienze nei procedimenti d'appello. Il rapporto è ora di circa due (15 procedimenti scritti) a uno (7 udienze orali). Questa tendenza e il relativo carico di lavoro supplementare continueranno probabilmente ad accentuarsi a causa della nuova giurisprudenza restrittiva in materia di possibilità di procedimenti d'appello scritti. Per quel che riguarda gli appelli, è stato mancato di poco l'obiettivo annuale di evitare un aumento ulteriore del numero di procedimenti pendenti (23 nuovi casi a fronte di 22 procedimenti conclusi). A conti fatti, sono stati evasi quasi tutti i procedimenti d'appello riportati dall'anno precedente. Tutti i procedimenti di revisione pendenti nell'anno in esame sono stati conclusi. Il secondo obiettivo, ovvero l'evasione del 90% dei casi entro l'anno, è stato raggiunto. A tale proposito, non era da sottovalutare il sovraccarico importante dato dai procedimenti di revisione. In tal senso, nei prossimi anni dovrà essere tenuta sotto osservazione la durata media dei procedimenti d'appello, la quale è attualmente di 251 giorni. La pandemia, a livello processuale, ha quest'anno contassegnato il lavoro della Corte d'appello sotto due aspetti. Da un lato sono slittate le entrate dall'istanza inferiore, come dimostrato dalla significativa concentrazione verso la fine dell'anno. Dall'altro, si sono dovute rinviare alcune udienze principali di seconda istanza e con loro – di conseguenza – anche l'evasione dei procedimenti. Questo doppio fattore di rinvio ha poi condotto alla saturazione dell'occupazione delle due sale del Tribunale penale federale. Un problema che sarà risolto nel 2022 col trasferimento nei nuovi locali.

## Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni alle corti con necessità di una coordinazione della giurisprudenza.

## Amministrazione del tribunale

### Personale

Alla fine del 2019 l'effettivo del personale, senza i giudici, era di 61 persone per 53,9 posti a tempo pieno. Nel periodo in esame hanno lasciato il tribunale otto persone (6 cancelliere/i e 2 segretarie) e sono stati assunti 14 collaboratori (10 cancelliere/i, 2 segretarie e 2 collaboratori, uno per l'informatica e l'altro per la biblioteca). Nella fluttuazione del personale non è preso in considerazione il personale in formazione: apprendiste/i e praticanti, quest'ultimi assunti per la durata limitata di sei mesi. Al termine del 2020 l'effettivo del personale, senza giudici, era pari a 66 persone per 58,3 posti a tempo pieno.

### Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2020 con un totale di uscite di 16 963 462 franchi (+1 267 452 franchi rispetto al 2019) e di entrate di 1 322 455 franchi (+388 278 franchi rispetto al 2019) per una maggiore uscita di 15 641 007 franchi.

Le tasse di giustizia sono state di 1 240 669 franchi, con un aumento del 45% rispetto al 2019.

Le entrate della Confederazione derivanti dalle spese procedurali e dalle tasse di giustizia accollate dalla Corte penale e dalla Corte d'appello, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale sono stati di 14 283 713 franchi (+1 046 010 franchi rispetto al 2019), di cui 2 179 815 franchi per la Corte d'appello. I costi dell'informatica sono stati di 533 583 franchi (+31 934 franchi rispetto al 2019) e quelli di locazione 1 133 520 franchi (uguali all'anno precedente).

Una particolarità consiste nel fatto che la Corte d'appello dispone di un proprio budget globale, nel quale sono però contenuti unicamente i costi diretti (in particolare i costi del personale). I costi dei servizi centrali e, nella situazione attuale, quelli dell'immobile sono caricati sul budget globale del tribunale (senza la Corte d'appello).

Quest'ultimo mostra una spesa complessiva pari a 14 235 592 franchi e quello della Corte d'appello pari a 2 269 367 franchi.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 458 503 franchi, 241 497 franchi in meno rispetto a quanto preventivato. Essi comprendono 138 000 franchi versati alla Polizia cantonale in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014. Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono consultabili nel documento concernente il Consuntivo 2020 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

## Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con la Commissione amministrativa del Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono stati come sempre positivi. Lo stesso vale per quel che concerne i contatti e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche a livello di Segretariato generale e Servizi con il Tribunale federale e gli altri tribunali della Confederazione.

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

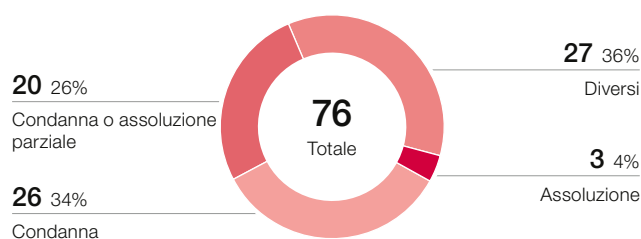
Il legislatore è invitato a esaminare se il fatto che le decisioni della Corte dei reclami penali in ambito di assistenza giudiziaria internazionale in materia penale possano essere oggetto di revisione alla Corte d'appello è compatibile con la speciale esigenza di celerità valida in tale materia (v. sentenza della Corte d'appello CR.2019.10 del 24 febbraio 2020 consid. 1.1).



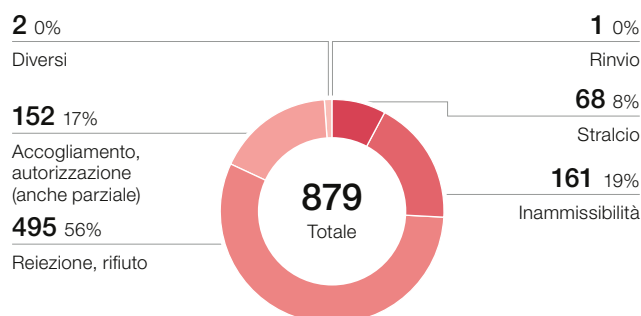
### 3. STATISTICHE

#### 3.1 Natura e numero dei casi

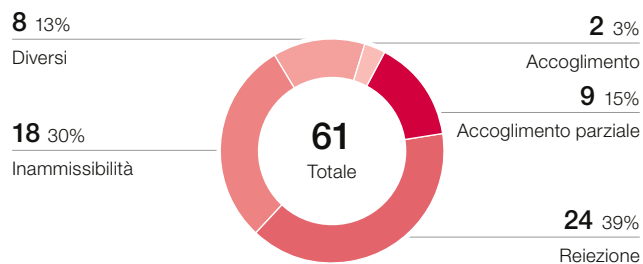
Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	61	59	25	48	40	33	2	23	14	16
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	3	3	-	-	-	-	3
Decisioni successive	3	6	-	7	6	1	-	-	-	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	1	-	1	1	1	1	-	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	12	20	11	4	10	5	1	3	6	1
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>77</b>	<b>85</b>	<b>37</b>	<b>63</b>	<b>60</b>	<b>40</b>	<b>3</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>27</b>



Casi della Corte dei reclami penali	Casi						Esito						
	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento (anche parziale)	Rinvio	Diversi	
Procedura penale	Reclami/ricieste	426	376	147	434	474	107	29	92	215	137	1	-
	Domande di revisione, ecc.	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	2	1	3	7	5	5	2	-	1	1	-	1
<b>Totale</b>	<b>434</b>	<b>383</b>	<b>150</b>	<b>441</b>	<b>479</b>	<b>112</b>	<b>31</b>	<b>92</b>	<b>216</b>	<b>138</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	354	281	157	332	378	101	36	66	263	13	-	-
	Detenzione in vista d'estradizione	28	28	2	12	14	-	1	-	13	-	-	-
	Domande di revisione, ecc.	2	2	-	5	4	1	-	3	1	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	4	3	3	4	4	3	-	-	2	1	-	1
<b>Totale</b>	<b>388</b>	<b>314</b>	<b>162</b>	<b>344</b>	<b>400</b>	<b>106</b>	<b>37</b>	<b>69</b>	<b>279</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		<b>822</b>	<b>697</b>	<b>312</b>	<b>786</b>	<b>879</b>	<b>219</b>	<b>68</b>	<b>161</b>	<b>495</b>	<b>152</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

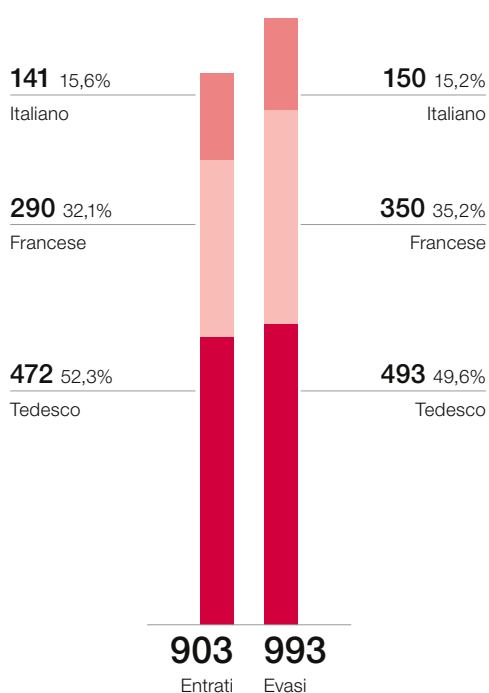


		Casi						Esito (per imputato)				
		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Accoglimento	Accoglimento parziale	Reiezione	Inammissibilità	Diversi
<b>Casi della Corte d'appello</b>												
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	35	16	19	23	22	20	1	9	9	2	8
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		<b>35</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
<b>Procedure di revisione</b>												
	Revisioni sentenze SK	2	2	-	4	4	-	-	-	3	1	-
	Revisioni decisioni BK	9	8	1	26	27	-	1	-	12	14	-
	Altre revisioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-
<b>Totale</b>		<b>11</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>-</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>46</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>20</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>24</b>	<b>18</b>	<b>8</b>

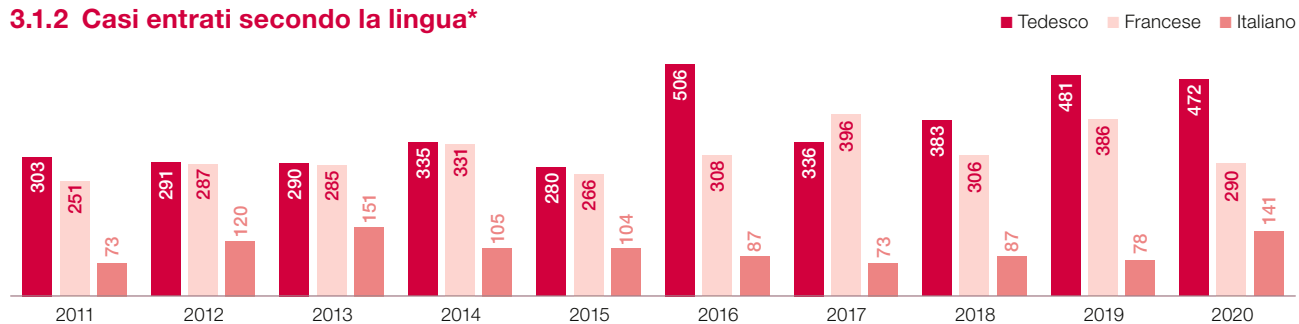


		Casi					
		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021
<b>Totale casi della Corte penale</b>		<b>77</b>	<b>85</b>	<b>37</b>	<b>63</b>	<b>60</b>	<b>40</b>
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		<b>822</b>	<b>697</b>	<b>312</b>	<b>786</b>	<b>879</b>	<b>219</b>
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>46</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>20</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>		<b>945</b>	<b>808</b>	<b>369</b>	<b>903</b>	<b>993</b>	<b>279</b>

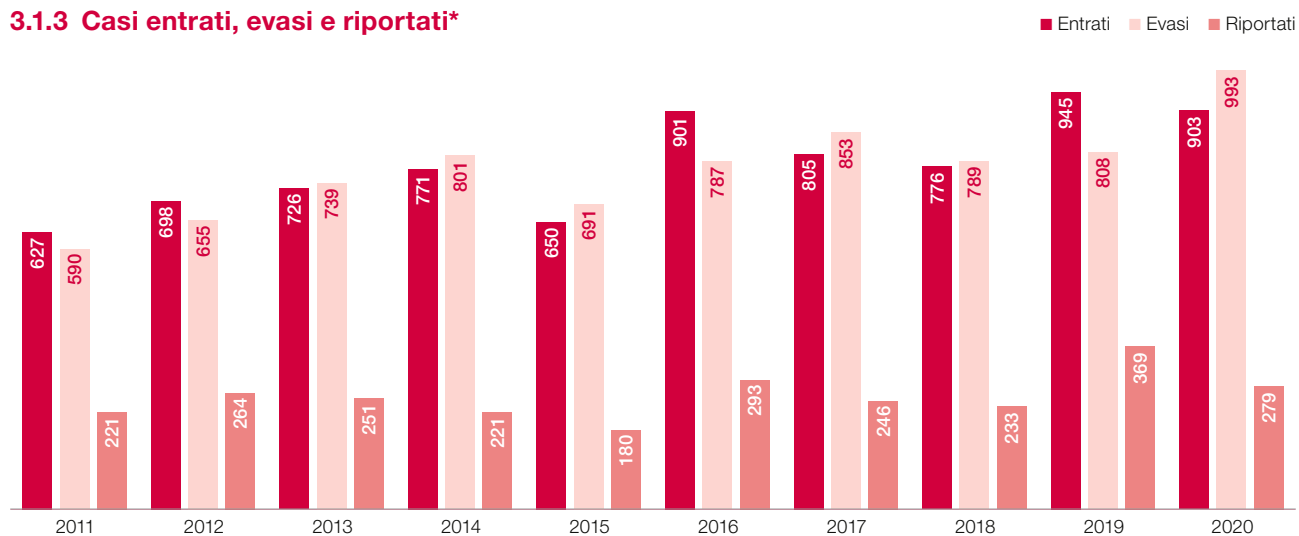
### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2020



### 3.1.2 Casi entrati secondo la lingua\*



### 3.1.3 Casi entrati, evasi e riportati\*



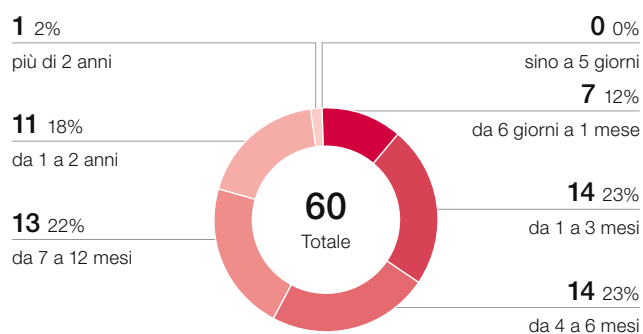
\* Esclusi: controlli telefonici e inchieste mascherate



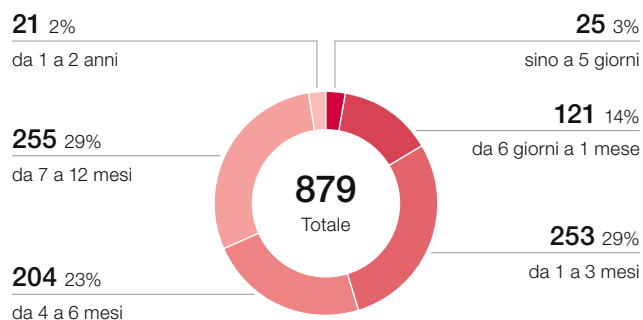


### 3.2 Durata dei casi

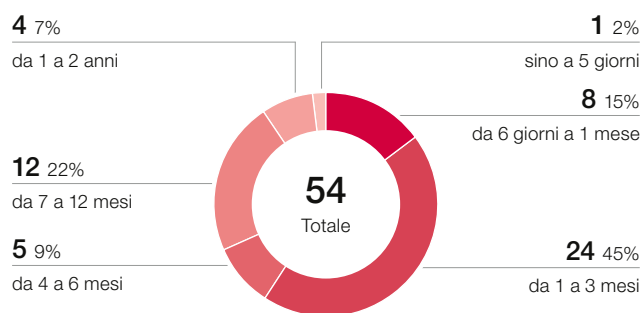
Casi della Corte penale	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
Atti d'accusa	-	7	9	11	8	4	1	40
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	3	-	-	-	3
Decisioni successive	-	-	4	-	2	-	-	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	1	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	1	-	2	7	-	10
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>60</b>



Casi della Corte dei reclami penali	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
Procedura penale	Reclami/ricieste	21	75	115	75	173	15	474
	Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	1	1	-	1	2	-
<b>Totale</b>	<b>21</b>	<b>76</b>	<b>116</b>	<b>75</b>	<b>174</b>	<b>17</b>	<b>-</b>	<b>479</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	4	27	135	128	80	4	378
	Detenzione in vista d'estradizione	-	14	-	-	-	-	14
	Domande di revisione, ecc.	-	4	-	-	-	-	4
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	2	1	1	-	-
<b>Totale</b>	<b>4</b>	<b>45</b>	<b>137</b>	<b>129</b>	<b>81</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>400</b>
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>	<b>25</b>	<b>121</b>	<b>253</b>	<b>204</b>	<b>255</b>	<b>21</b>	<b>-</b>	<b>879</b>



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
<b>Casi della Corte d'appello</b>									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	-	1	4	2	11	4	-	22
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>		-	1	4	2	11	4	-	22
<b>Procedure di revisione</b>									
	Revisioni sentenze SK	-	-	-	3	1	-	-	4
	Revisioni decisioni BK	1	6	20	-	-	-	-	27
	Altre revisioni	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	1	-	-	-	-	-	1
<b>Totale</b>		1	7	20	3	1	-	-	32
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		1	8	24	5	12	4	-	54



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
<b>Totale casi della Corte penale</b>		-	7	14	14	13	11	1	60
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		25	121	253	204	255	21	-	879
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		1	8	24	5	12	4	-	54
<b>TOTALE GENERALE</b>		26	136	291	223	280	36	1	993

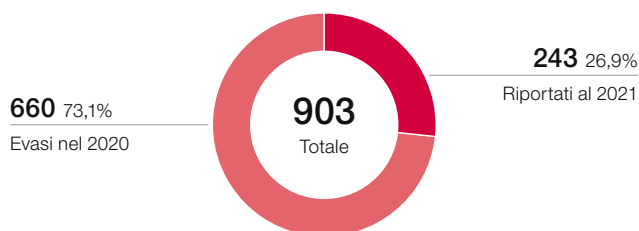
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati			
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni		
<b>Casi della Corte penale</b>									
Atti d'accusa	146	37	<b>183</b>	896	182	181	679		
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	-	-		
Domande di revisione, ecc.	97	-	<b>97</b>	97	-	-	-		
Decisioni successive	103	1	<b>104</b>	181	3	87	87		
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	202	-	<b>202</b>	202	-	62	62		
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-		
Rinvii dal Tribunale federale	334	49	<b>383</b>	547	155	560	1099		
<b>Casi della Corte dei reclusi penali</b>									
Procedura penale	Reclami/ricieste		<b>131</b>	547		120	546		
	Domande di revisione, ecc.		-	-		-	-		
	Rinvii dalla Corte d'appello		-	-		-	-		
	Decisioni su rinvio TF		<b>254</b>	431		164	272		
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi		<b>124</b>	503		141	463		
	Detenzione in vista d'estradizione		<b>17</b>	25		-	-		
	Domande di revisione, ecc.		<b>11</b>	16		17	17		
	Rinvii dalla Corte d'appello		-	-		9	9		
Decisioni su rinvio TF		<b>101</b>	231		86	86			
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF		-	-		28	28		
<b>Casi della Corte d'appello</b>									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK		235	251	<b>251</b>	496	91	144	434
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato		-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF		-	-	-	-	-	-	-
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK		163	164	<b>164</b>	190	1	-	-
	Revisioni decisioni BK		46	47	<b>47</b>	74	7	-	-
	Altre revisioni		-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF		19	20	<b>20</b>	19	1	-	-

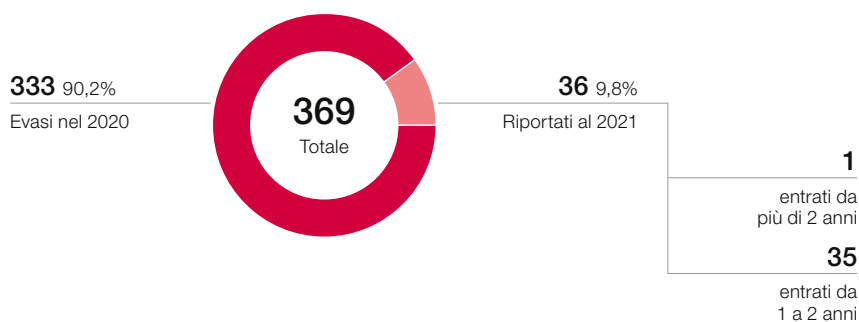
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2020	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Riportati dal 2019	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	
Corte penale	63	32	50,8%	31	49,2%	37	28	75,7%	9	24,3%	63	60	95,2%
Corte dei reclusi penali Procedura penale	441	338	76,6%	103	23,4%	150	141	94,0%	9	6,0%	441	479	108,6%
Corte dei reclusi penali Assistenza giudiziaria internazionale	345	253	73,3%	92	26,7%	162	147	90,7%	15	9,3%	345	400	115,9%
Corte d'appello Procedure d'appello	23	6	26,1%	17	73,9%	19	16	84,2%	3	15,8%	23	22	95,7%
Corte d'appello Procedure di revisione	31	31	100,0%	-	0,0%	1	1	100,0%	-	0,0%	31	32	103,2%
<b>TOTALE</b>	<b>903</b>	<b>660</b>	<b>73,1%</b>	<b>243</b>	<b>26,9%</b>	<b>369</b>	<b>333</b>	<b>90,2%</b>	<b>36</b>	<b>9,8%</b>	<b>903</b>	<b>993</b>	<b>110,0%</b>

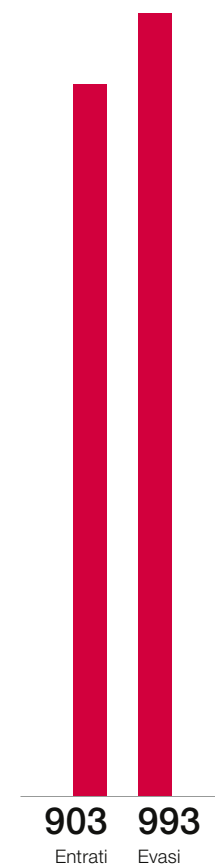
#### 3.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

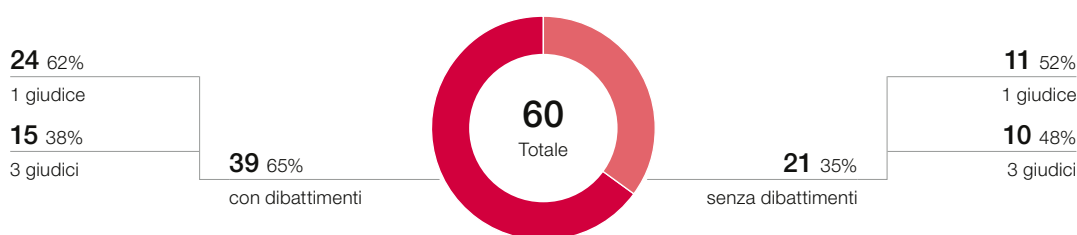


#### 2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

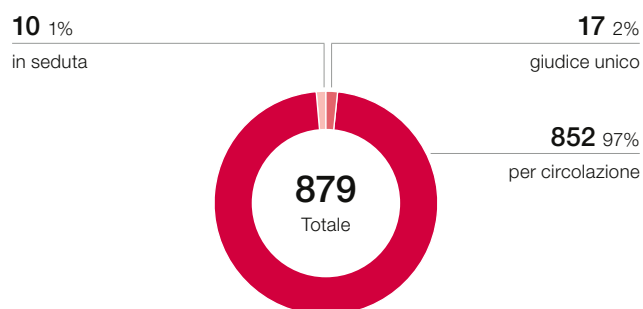


### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

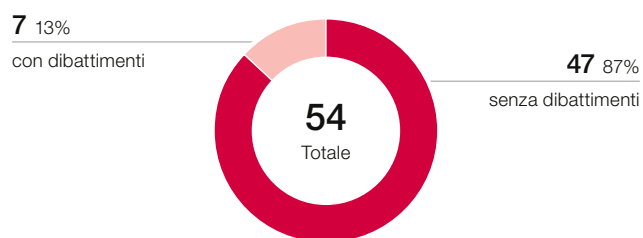
Casi della Corte penale	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	21	10	7	2
Disgiunzioni	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	3
Decisioni successive	-	-	3	3
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	1	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-
Rinvii dal Tribunale federale	3	5	-	2
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>24</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>10</b>



Casi della Corte dei reclami penali		giudice unico	3 giudici/ per circolazione	3 giudici/ in seduta
Procedura penale	Reclami/ricieste	17	454	3
	Domande di revisione, ecc.	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	5	-
<b>Totale</b>	<b>17</b>	<b>459</b>	<b>3</b>	
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	371	7
	Detenzione in vista d'estradizione	-	14	-
	Domande di revisione, ecc.	-	4	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	4	-
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>393</b>	<b>7</b>	
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reclami penali</b>		<b>17</b>	<b>852</b>	<b>10</b>



		con dibattimenti		senza dibattimenti	
		3 giudici		3 giudici	
<b>Casi della Corte d'appello</b>					
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	7		15	
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-		-	
	Sentenza di rinvio TF	-		-	
<b>Totale</b>		<b>7</b>		<b>15</b>	
<b>Procedure di revisione</b>					
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	-		4	
	Revisioni decisioni BK	-		27	
	Altre revisioni	-		-	
	Sentenza di rinvio TF	-		1	
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>		<b>7</b>		<b>47</b>	



	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Totale casi della Corte penale	24	15	11	10
Totale casi della Corte dei reclami penali	17	852	-	10
Totale casi della Corte d'appello	-	7	-	47
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>41</b>	<b>874</b>	<b>11</b>	<b>67</b>

### 3.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Corte penale</b>										
Atti d'accusa	50	64	42	61	48	47	61	56	59	40
Disgiunzioni	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	-	-	-	-	3	1	-	-	-	3
Decisioni successive	4	7	6	3	7	5	6	5	6	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	4	8	25	12	4	3	6	11	20	10
<b>Totale</b>	<b>58</b>	<b>79</b>	<b>73</b>	<b>77</b>	<b>63</b>	<b>57</b>	<b>74</b>	<b>72</b>	<b>85</b>	<b>60</b>
<b>Corte dei reclami penali – Procedura penale</b>										
Reclami/ricieste	473	350	330	426	434	457	342	322	376	474
Domande di revisione, ecc.	5	4	3	6	-	5	3	4	6	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	2	4	3	2	7	-	6	1	1	5
<b>Totale</b>	<b>480</b>	<b>358</b>	<b>336</b>	<b>434</b>	<b>441</b>	<b>462</b>	<b>351</b>	<b>327</b>	<b>383</b>	<b>479</b>
<b>Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale</b>										
Ricorsi	344	336	339	354	322	246	395	365	281	378
Detenzione in vista d'estradizione	16	20	18	28	12	18	20	16	28	14
Domande di revisione, ecc.	1	8	7	2	5	1	8	7	2	4
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	3	2	4	4	2	3	-	3	4
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	2	1	1	-	1	1	1	2	-	-
<b>Totale</b>	<b>363</b>	<b>368</b>	<b>367</b>	<b>388</b>	<b>345</b>	<b>268</b>	<b>427</b>	<b>390</b>	<b>314</b>	<b>400</b>
<b>Corte d'appello – Procedure d'appello</b>										
Appelli contro sentenze SK				35	23				16	22
Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato				-	-				-	-
Sentenza di rinvio TF				-	-				-	-
<b>Totale</b>				<b>35</b>	<b>23</b>				<b>16</b>	<b>22</b>
<b>Corte d'appello – Procedure di revisione</b>										
Revisioni sentenze SK				2	4				2	4
Revisioni decisioni BK				9	26				8	27
Altre revisioni				-	-				-	-
Sentenza di rinvio TF				-	1				-	1
<b>Totale</b>				<b>11</b>	<b>31</b>				<b>10</b>	<b>32</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>901</b>	<b>805</b>	<b>776</b>	<b>945</b>	<b>903</b>	<b>787</b>	<b>852</b>	<b>789</b>	<b>808</b>	<b>993</b>



### 3.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reami penali	Reclami/ richieste/ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
<b>Casi della Corte penale</b>									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	27			-			5	-	32
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	10			1		3	4	-	18
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)	3			-		3	2	-	8
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinques</sup> CP)	-			-		-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)	3			1		-	-	-	4
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)	1			-		-	-	-	1
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)	2			-		-	-	-	2
Criminalità economica	1			-		-	2	-	3
Casi penali amministrativi	3			-		-	1	-	4
		-	6						
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>1</b>		<b>3</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>60</b>
<b>Casi della Corte dei reami penali</b>									
Procedure di reclamo					337	-	3	-	340
Procedure concernenti il foro					63	-	-	-	63
Procedure concernenti la detenzione					7	-	1	-	8
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					16	-	1	-	17
Procedure di diritto penale amministrativo					51	-	-	-	51
Procedure d'assistenza giudiziaria					392	4	4	-	400
Estradizione					46	-	3	-	49
Detenzione in vista d'estradizione					14	-	-	-	14
Trasferimento					-	-	-	-	-
Altra assistenza					325	4	1	-	330
Perseguimento penale in via sostitutiva					1	-	-	-	1
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altro (AIMP)					6	-	-	-	6
Procedure in materia di diritto del personale TAF					-	-	-	-	-
<b>Totale casi della Corte dei reami penali</b>					<b>866</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>879</b>
<b>Casi della Corte d'appello</b>									
					Appelli contro sentenze SK	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	Sentenza di rinvio TF	Altro	Totale
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					11	-	-	-	11
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					7	-	-	-	7
Organizzazione criminale (art. 260 <sup>ter</sup> CP)					4	-	-	-	4
Finanziamento del terrorismo (art. 260 <sup>quinques</sup> CP)					-	-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 <sup>bis</sup> CP)					-	-	-	-	-
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 <sup>ter</sup> CP)					-	-	-	-	-
Corruzione (art. 322 <sup>ter-octies</sup> CP)					1	-	-	-	1
Criminalità economica					2	-	-	-	2
Casi penali amministrativi					4	-	-	-	4
Altro					-	-	-	-	-
Procedure di revisione					-	-	-	-	32
<b>Totale casi della Corte d'appello</b>					<b>22</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>54</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>888</b>	<b>7</b>	<b>19</b>	<b>-</b>	<b>993</b>

# L'essenziale in breve

La pandemia di COVID-19 ha segnato profondamente l'esercizio 2020. Il Tribunale amministrativo federale ha istituito una cellula specializzata che man mano ha approntato le basi decisionali e attuato le opportune misure in funzione degli sviluppi e delle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica.

Il tribunale ha assicurato il funzionamento della sua attività giudiziaria in particolare estendendo il telelavoro e accelerando la digitalizzazione. Per esempio, ha lanciato il progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF e ha concentrato l'attenzione sulla gestione delle informazioni. Il progetto eTAF, e al suo interno il precedente programma DigiTAF, consentirà di realizzare la graduale digitalizzazione del tribunale entro il 2025. La digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia.

Il sistema di gestione delle risorse EquiTAF, elaborato con la collaborazione di tutte le corti, è stato portato a termine e introdotto nel corso dell'anno in rassegna. Ora, disponendo di dati attendibili e comparabili sul carico di lavoro delle varie corti, gli obiettivi e le misure riguardanti la gestione delle risorse possono essere definiti con maggiore precisione.

Nel 2020, il Tribunale amministrativo federale ha liquidato complessivamente 6499 casi. I casi ripresi dal 2019 sono stati 5422, mentre i nuovi casi introdotti nel corso dell'anno sono stati 6595. La durata media della procedura è stata pari a 288 giorni.



## TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE

<b>1. Parte generale</b>	<b>60</b>
Composizione del tribunale	60
Organizzazione del tribunale	63
Commissioni	63
Carico di lavoro	64
Coordinamento della giurisprudenza	65
Amministrazione del tribunale	65
Progetti	66
Vigilanza	66
Collaborazione	67
<b>2. Segnalazioni al legislatore</b>	<b>69</b>
<b>3. Statistiche</b>	<b>70</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE AMMINISTRATIVO FEDERALE 2020**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale amministrativo federale, vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale amministrativo federale

La presidente: Marianne Ryter  
La segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella

San Gallo, 27 gennaio 2021

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Marianne Ryter  
 Vicepresidente: Vito Valenti

#### Commissione amministrativa

Presidente: Marianne Ryter  
 Vicepresidente: Vito Valenti  
 Membri: Yannick Antoniazza-Hafner  
 Claudia Cotting-Schalch  
 Walter Lang

#### Conferenza dei presidenti

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas, presidente della Corte IV  
 Membri: Annie Rochat Pauchard, presidente della Corte I  
 Pascal Richard, presidente della Corte II  
 David Weiss, presidente della Corte III  
 Emilia Antonioni Luftensteiner, presidente della Corte V (fino al 30.9)  
 Barbara Balmelli-Mühlematter, presidente della Corte V (dal 1.10)  
 Jenny de Coulon Scuntaro, presidente della Corte VI

#### Stato maggiore degli organi direttivi

Segretaria generale: Stephanie Rielle La Bella  
 Supplente: Bernhard Fasel

### Corti

#### Corte I

Presidente: Annie Rochat Pauchard  
 Membri: Christine Ackermann  
 Sonja Bossart Meier  
 Jérôme Candrian  
 Kathrin Dietrich (fino al 31.7)  
 Raphaël Gani  
 Maurizio Greppi  
 Emilia Antonioni Luftensteiner (dal 1.10)  
 Keita Mutombo (dal 1.4)  
 Claudia Pasqualetto Péquignot  
 Daniel Riedo  
 Marianne Ryter  
 Jürg Steiger  
 Jürg Marcel Tiefenthal (dal 1.9)

**Corte II**

Presidente: Pascal Richard  
 Membri: Maria Amgwerd  
 Pietro Angeli-Busi  
 David Aschmann  
 Jean-Luc Baechler  
 Stephan Breitenmoser  
 Francesco Brentani  
 Kathrin Dietrich (dal 1.8)  
 Ronald Flury  
 Martin Kayser  
 Vera Marantelli-Sonanini  
 Keita Mutombo (fino al 31.3)  
 Eva Schneeberger  
 Marc Steiner  
 Daniel Willisegger  
 Christian Winiger

**Corte III**

Presidente: David Weiss  
 Membri: Caroline Bissegger  
 Michela Bürki Moreni  
 Caroline Gehring  
 Viktoria Helfenstein  
 Madeleine Hirsig-Vouilloz  
 Michael Peterli  
 Christoph Rohrer  
 Daniel Stufetti  
 Vito Valenti  
 Beat Weber

**Corte IV**

Presidente: Nina Spälti Giannakitsas  
 Membri: Gérald Bovier  
 Daniela Brüscheweiler  
 Daniele Cattaneo  
 Claudia Cotting-Schalch  
 Yanick Felley  
 Mia Fuchs  
 Walter Lang  
 Gérard Scherrer  
 Jeannine Scherrer-Bänziger  
 Hans Schürch (fino al 31.8)  
 Contessina Theis  
 Simon Thurnheer  
 Jürg Marcel Tiefenthal (fino al 31.8)  
 Thomas Wespi (fino al 12.12)

### Corte V

Presidente:	Emilia Antonioni Luftensteiner (fino al 30.9) Barbara Balmelli-Mühlematter (dal 1.10)
Membri:	Muriel Beck Kadima Sylvie Cossy (fino al 31.3) Deborah D'Aveni (dal 1.7) Gabriela Freihofer Markus König Constance Leisinger Christa Luterbacher Camilla Mariéthoz Wyssen (dal 1.7) Esther Marti Jean-Pierre Monnet (fino al 31.8) Lorenz Noli Roswitha Petry Grégory Sauder William Waeber David Wenger

### Corte VI

Presidente:	Jenny de Coulon Scuntaro
Membri:	Yannick Antoniazza-Hafner Daniele Cattaneo Gregor T. Chatton Sylvie Cossy (dal 1.4) Susanne Genner Fulvio Haefeli Regula Schenker Senn Andreas Trommer

Nell'anno in rassegna, la presidenza e la vicepresidenza del tribunale sono state esercitate da *Marianne Ryter* rispettivamente da *Vito Valenti*. La Commissione amministrativa era composta, oltre che dalla presidente e dal vicepresidente, da *Yannick Antoniazza-Hafner*, *Claudia Cotting-Schalch* e *Walter Lang*. Le corti sono state presiedute da *Annie Rochat Pauchard* (Corte I), *Pascal Richard* (Corte II), *David Weiss* (Corte III), *Nina Spälti Gianakitsas* (Corte IV) e *Jenny de Coulon Scuntaro* (Corte VI). *Emilia Antonioni Luftensteiner* ha presieduto la Corte V fino al suo passaggio alla Corte I; dal 1° ottobre le è subentrata *Barbara Balmelli-Mühlematter*.

Nel corso dell'anno hanno cambiato corte anche altri giudici: *Sylvie Cossy* è passata dalla Corte V alla Corte VI, *Keita Mutombo* dalla Corte II alla Corte I, *Kathrin Dietrich* dalla Corte I alla Corte II e *Jürg Marcel Tiefenthal* dalla Corte IV alla Corte I.

Nell'anno in rassegna si sono aggiunte due nuove giudici: *Deborah D'Aveni* e *Camilla Mariéthoz Wyssen*. Entrambe hanno iniziato la loro attività il 1° luglio, ma la giudice *D'Aveni* è stata eletta dall'Assemblea federale plenaria il 18 dicembre 2019 e la giudice *Mariéthoz Wyssen* il 17 giugno. *Jean-Pierre Monnet* e *Hans Schürch* hanno cessato l'attività il 1° settembre a seguito di pensionamento. Purtroppo *Thomas Wespi* è deceduto il 12 dicembre dopo una lunga malattia. *Sylvie Cossy* ha lasciato il tribunale a fine anno per cogliere una nuova sfida in veste di mediatrice per gli affari amministrativi del Cantone di Vaud.



## Organizzazione del tribunale

### Corte plenaria

Nel 2020 la Corte plenaria ha tenuto quattro sedute ordinarie, come l'anno precedente. In particolare, durante tali sedute sono stati tributati i ringraziamenti a due giudici uscenti e si sono svolte le cerimonie di giuramento di due nuove giudici. La seduta di marzo è stata annullata a causa della pandemia. Durante la seduta del 27 ottobre la Corte plenaria ha proposto all'attenzione dell'Assemblea federale la candidatura di *Marianne Ryter*, giudice della Corte I, alla carica di presidente del tribunale e quella di *Vito Valenti*, giudice della Corte III, a quella di vicepresidente per il biennio 2021/2022.

Il 15 dicembre la Corte plenaria ha eletto in modo digitale i presidenti delle corti per il periodo 2021/2022: *Annie Rochat Pauchard* alla Corte I, *Pascal Richard* alla Corte II, *David Weiss* alla Corte III, *Contessina Theis* alla Corte IV, *Barbara Balmelli-Mühlematter* alla Corte V e *Gregor T. Chatton* alla Corte VI. Inoltre, per lo stesso biennio ha eletto i seguenti membri della Commissione amministrativa: *Yannick Antoniazza-Hafner*, giudice della Corte VI; *Claudia Cotting-Schalch*, giudice della Corte IV; *Walter Lang*, giudice della Corte IV.

Il 16 giugno ha adottato il regolamento d'applicazione sulla comunicazione elettronica con le parti. Inoltre, ha deliberato il trasferimento della materia «previdenza professionale» dalla Corte I alla Corte III a partire dal 1° agosto. Questa materia è dunque stata di nuovo attribuita alla Corte che trattava queste procedure già in precedenza.

### Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha tenuto in totale 16 sedute ordinarie, di cui una seduta di chiusura. Per il 2020/2021 ha definito e adottato i seguenti obiettivi: attuazione del concetto EquiTAF, creazione delle basi per la trasformazione digitale (elaborazione di una strategia di gestione delle conoscenze 2020+, documentazione dei processi, analisi delle basi legali per la comunicazione elettronica con le parti) e definizione delle priorità tra progetti nell'ambito del relativo portafoglio.

La commissione ha preso diverse decisioni in materia di personale e su temi quali il Preventivo 2021, la comunicazione elettronica, l'appalto dei servizi di pulizia, l'approvazione dello studio preliminare sulla gestione delle conoscenze, un nuovo disciplinamento del telelavoro e le occupazioni accessorie dei giudici. Inoltre, ha varato il progetto di sviluppo dell'organizzazione eTAF e deciso in merito alle condizioni quadro organizzative e alle risorse

necessarie. Nell'ambito del rapporto quadrimestrale, ha controllato gli indicatori relativi alle procedure e preso le necessarie decisioni sulla composizione dei posti in organico. Tutte le sedute della Commissione amministrativa si sono svolte nel rispetto del piano di protezione, anche durante il lockdown. I cicli di dialogo su temi dirigenziali tra la Commissione amministrativa, le presidenze di corte, i giudici e i cancellieri sono stati portati avanti nel limite del possibile.

Dopo aver a inizio 2018 delegato a una task force la vigilanza ad interim sulla Commissione federale di stima del 10° circondario (CFS 10), la commissione ha approvato anche il rapporto di gestione 2019 della CFS 10.

Il 15 dicembre, la Corte plenaria ha eletto in modo digitale i membri della Commissione amministrativa per il biennio 2021/2022.

### Conferenza dei presidenti

La Conferenza dei presidenti è competente in particolare per coordinare la giurisprudenza delle corti. Nell'anno in rassegna, ha tenuto 12 sedute (2019: 10). La Conferenza ha tra l'altro approvato un promemoria concernente la struttura delle sentenze, che definisce i principi essenziali applicabili alla struttura di ogni tipo di decisione e fornisce un valido aiuto ai giudici e ai cancellieri nell'elaborazione delle sentenze. Inoltre, si è occupata di questioni riguardanti l'armonizzazione del trattamento degli atti elettronici inoltrati dalle parti o da terzi in relazione a una procedura in corso.

## Commissioni

### Commissione di redazione

La Commissione di redazione definisce l'orientamento strategico della politica di pubblicazione e di documentazione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale e garantisce l'uniformità della Raccolta ufficiale delle decisioni (DTAF). Si compone di cinque giudici e un cancelliere ed è assistita dai collaboratori dei Servizi scientifici.

Nell'anno in rassegna, la commissione ha tenuto dieci sedute e inviato nove newsletter DTAF. Il fascicolo annuale delle DTAF 2019, contenente 39 decisioni, è stato pubblicato nel mese di dicembre 2020.

In linea con gli obiettivi annuali, la commissione ha intensificato il dialogo con la Conferenza dei presidenti, in particolare sull'importanza delle DTAF. Al tempo stesso, ha potuto presentare agli organi direttivi i risultati della propria inchiesta per la ricerca di conoscenze rilevanti per

la pronuncia delle sentenze, i quali in seguito sono stati integrati nella strategia di gestione delle conoscenze.

### Comitato di conciliazione

Il Comitato di conciliazione è competente per la mediazione nelle controversie tra giudici. Nell'anno in rassegna la sua composizione è rimasta invariata. La maggior parte dei suoi membri ha ora completato un corso di perfezionamento in materia di gestione dei conflitti, e in particolare sulla mediazione. Nel 2020 il Comitato di conciliazione non è mai stato interpellato.

### Commissione di conciliazione

La Commissione di conciliazione informa, consiglia e interviene con funzione di mediatore in caso di controversie in materia di parità dei sessi. La procedura di conciliazione serve a consentire una composizione amichevole della lite evitando una procedura giudiziaria. La Commissione di conciliazione accerta i fatti con il concorso delle parti (datore di lavoro e lavoratore/trice) e nell'ambito dell'udienza di conciliazione tenta di condurle a un'intesa. Nell'anno in rassegna non è mai stata interpellata.

### Commissione del personale

Nell'anno in rassegna la Commissione del personale non è mai stata consultata. In primavera, nell'ambito di una sua presentazione a una seduta della Commissione amministrativa, è stato chiesto di coinvolgerla il più presto possibile nei progetti previsti.

Gli obiettivi, i desideri e le proposte dei collaboratori, raccolti in occasione della grigliata del 2019, sono stati pubblicati in Intranet a inizio anno e discussi anche con le Risorse umane. In seguito, l'anno in rassegna è stato contrassegnato soprattutto da una serie di domande da parte dei collaboratori in merito all'attuazione delle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica in seno al tribunale.

### Organo di mediazione

L'organo di mediazione è competente per le questioni legate al rapporto di lavoro che non possono essere sottoposte al Comitato di conciliazione interna in quanto non riguardano conflitti all'interno del corpo dei giudici o alla Commissione di conciliazione. Nel 2020 l'organo di mediazione è stato adito varie volte dai collaboratori per questioni riguardanti i rapporti con i superiori o con colleghi. L'obiettivo di garantire una cultura aziendale positiva è considerato con grande serietà dai vari servizi competenti e questa serietà ha contribuito alla riduzione del

numero di conflitti importanti. Secondo i mediatori, questo sportello di facile accesso è ancora importantissimo, in quanto consente di chiarire le prime questioni e di discutere informalmente eventuali passi ulteriori, evitando per quanto possibile l'escalation.

## Carico di lavoro

### Volume del lavoro – panoramica

Le statistiche pubblicate a partire da pagina 70 informano nei dettagli in merito al carico di lavoro del Tribunale amministrativo federale nell'anno in rassegna. Il 1° gennaio il Tribunale amministrativo federale ha ripreso 5422 casi dall'anno precedente. Nel corso dell'anno sono stati introdotti 6595 nuovi casi (2019: 6969) e ne sono stati liquidati 6499 (2019: 7158). Tra il 1° gennaio e il 31 dicembre le cause pendenti sono aumentate di 96 unità (+1,8%) attestandosi a 5518 unità. La durata media delle procedure è stata pari a 288 giorni (2019: 264). A fine anno si contavano 622 procedure pendenti da più di due anni (2019: 421). Suddivisa per corte, la situazione, quanto alle procedure introdotte e alle procedure liquidate, si presenta come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Corte I	904	659
Corte II	369	418
Corte III	613	590
Corte IV	1795	1844
Corte V	1782	1770
Corte VI	1132	1218
Totale	6595	6499

### Procedure di consultazione

Il Parlamento, il Consiglio federale e l'Amministrazione federale hanno sollecitato il parere del Tribunale amministrativo federale riguardo a cinque progetti di leggi e ordinanze (2019: 6). A livello materiale il tribunale ha preso posizione sull'avamprogetto di legge federale concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale e sulla revisione totale della legge federale del 22 giugno 1951 concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali concluse dalla Confederazione per evitare i casi di doppia imposizione. Si è inoltre espresso sull'avamprogetto di legge federale che introduce una procedura semplificata per la distruzione di piccole spedizioni nel diritto della proprietà intellettuale. In due pro-

cedure di consultazione il tribunale ha rinunciato a esprimere un parere. Una consultazione (avamprogetto di legge federale sulla parte generale della riscossione dei tributi e sul controllo del traffico transfrontaliero di merci e persone da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini) era ancora in sospeso alla fine dell'anno in rassegna.

## Coordinamento della giurisprudenza

Nell'anno in rassegna non sono state promosse procedure di coordinamento della giurisprudenza tra le corti ai sensi dell'art. 25 LTAF. La Conferenza dei presidenti si è pronunciata, ai sensi dell'art. 17 cpv. 2 lett. b LTAF, su questioni di diritto procedurale concernenti tutte le corti. Nel 2020 si è trattato soprattutto di questioni sollevate dalle conseguenze della pandemia di COVID-19 sul funzionamento del tribunale. Ad esempio, la Conferenza ha precisato e completato l'ordinanza del 20 marzo 2020 sulla sospensione dei termini nei procedimenti civili e amministrativi ai fini del mantenimento della giustizia in relazione al coronavirus (COVID-19). Inoltre, ha definito una procedura uniforme in caso di difficoltà di notificazione in Svizzera e all'estero e di avvisi di spedizione con le iniziali del postino e la menzione «Corona». In seguito all'estensione del telelavoro ordinata nel contesto delle misure di protezione adottate dalla Confederazione per la lotta alla pandemia di COVID-19, la Conferenza dei presidenti ha anche definito una procedura uniforme per lo svolgimento elettronico della circolazione delle decisioni.

Nella misura in cui una questione giuridica, materiale o processuale concerne esclusivamente il diritto d'asilo, il coordinamento è effettuato in base al regolamento concernente la collaborazione tra le Corti IV e V rispettivamente tra le Corti IV, V e, se del caso, VI del Tribunale amministrativo federale.

## Amministrazione del tribunale

### Funzionamento del tribunale

Nell'anno in rassegna, i cinque settori del Segretariato generale non si sono limitati a garantire come al solito, con i loro servizi, il funzionamento del tribunale, ma si sono ritrovati anche alle prese con le conseguenze su quest'ultimo della pandemia di COVID-19.

Parallelamente alle attività correnti, hanno portato avanti anche il processo di digitalizzazione in seno al tri-

bunale. Il precedente programma DigiTAF è stato integrato in un nuovo progetto generale di sviluppo dell'organizzazione, denominato eTAF, ponendo al tempo stesso l'accento sulla gestione delle informazioni. A tal fine è stato necessario introdurre una serie di adeguamenti organizzativi, effettivi a partire dal 1° agosto, in seno al Segretariato generale. Da questa data, i progetti nel campo della digitalizzazione sono coordinati da un organo di stato maggiore. Il settore Informatica è stato integrato nel settore Servizi scientifici come elemento della gestione delle informazioni.

Nel 2020 il nuovo sistema di gestione delle risorse, elaborato nell'ambito del progetto EquiTAF insieme a tutte le corti, è stato ultimato e introdotto.

Con lo scoppio della pandemia di COVID-19, il Segretariato generale ha costituito una cellula specializzata che ha approntato le basi decisionali in base all'evoluzione della pandemia e alle raccomandazioni dell'Ufficio federale della sanità pubblica e pianificato e attuato le necessarie misure. Oltre all'elaborazione di un disciplinamento del telelavoro generalizzato, le misure adottate riguardavano anche la costituzione di un servizio di scansionamento e di un'infrastruttura per l'archiviazione elettronica degli atti. In questo intento il tribunale si è posto tre obiettivi fondamentali: garantire la massima protezione di tutte le persone in sede, minimizzare il rischio di contagio sul posto di lavoro e fare in modo che l'operatività potesse essere mantenuta.

### Personale

Alla fine dell'anno, presso il Tribunale amministrativo federale erano attive 426 persone: 73 giudici (65,15 posti), 228 cancellieri (190,5 posti), 45 collaboratori di cancelleria nelle corti (37,2 posti) e 80 collaboratori nel Segretariato generale (69,6 posti). Inoltre, quattro apprendisti hanno assolto la loro formazione presso il Tribunale amministrativo federale e 21 praticanti hanno svolto uno stage. I posti delle persone in formazione non sono compresi nelle statistiche che seguono.

Il 67,7% dei collaboratori è di madrelingua tedesca, il 25,8% di madrelingua francese, il 6,3% di madrelingua italiana e lo 0,2% è alloglotta. A fine anno, la quota femminile si situava al 58,0%: al 46,6% tra il personale giudiziario e al 60,3% tra i collaboratori. Il 35,6% dei giudici e il 53,3% degli impiegati lavorava a tempo parziale, con un tasso di occupazione inferiore al 90%. Il tasso di fluttuazione è stato dell'11,3% (2019: 10,9%): del 5,4% per i giudici, del 10,8% per i cancellieri e del 15,7% per il rimanente personale.

## Finanze

Le entrate ammontano a 4 281 400 franchi e le uscite a 83 874 800 franchi. Il grado di copertura dei costi è dunque del 5,1%. Rispetto all'anno precedente si registrano maggiori entrate per 97 500 franchi, ossia un aumento del 2,3%. Rispetto al 2019, gli emolumenti sono aumentati di 83 000 franchi, ossia del 2,1%, mentre le procedure soggette a spese sono diminuite dell'11,1%. Le spese sono diminuite di 1 573 400 franchi, ossia dell'1,8%. Le spese per il personale sono diminuite di 434 800 franchi e le spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio sono diminuite di 1 144 700 franchi. Queste voci comprendono un addebitamento di 151 600 franchi per prestazioni a favore del Tribunale federale dei brevetti. Rispetto all'anno precedente, i costi sono diminuiti di 48 100 franchi, a causa di una precisazione del Tribunale federale sull'accertamento di maggiori richieste di rimborso della Commissione federale di stima del 10° circondario e del conseguente obbligo di versare anticipi dei costi ai membri della stessa. Non sono stati effettuati investimenti. Gli ammortamenti ammontano a 41 400 franchi e comprendono l'ammortamento per le installazioni e l'arredamento della caffetteria, degli scanner, del sistema di videosorveglianza e del veicolo di rappresentanza.

## Relazioni pubbliche

Nel 2020 il Tribunale amministrativo federale ha diramato 23 comunicati stampa (2019: 24). 21 comunicati riguardavano la giurisprudenza e 2 altre questioni di funzionamento del tribunale. Il settore Comunicazione si è occupato di 171 richieste d'informazioni da parte di giornalisti. A fine anno, i giornalisti accreditati erano 59.

Tra le questioni di pubblico interesse vi sono state ad esempio la sentenza sulla decurtazione salariale inflitta al procuratore generale della Confederazione, le misure cautelari adottate nell'ambito di una decisione incidentale relativa al clorotalonil, una decisione relativa alla concessione dell'assistenza amministrativa alla Francia nell'ambito di un ricorso di UBS o la sentenza sull'inasprimento dei criteri per i trasferimenti Dublino verso l'Italia.

Le misure adottate a causa del coronavirus hanno creato particolari difficoltà al tribunale nelle attività di pubbliche relazioni. Ad esempio, gli interessati – giornalisti o altro – che desiderano seguire una pubblica udienza devono annunciarsi preventivamente, a causa del numero limitato di posti a disposizione. A partire da marzo, tutte le visite guidate e manifestazioni alla sede del tribunale sono state annullate. È invece aumentato il fabbisogno sul fronte della comunicazione interna, data la necessità

di informare regolarmente il personale in merito alle decisioni della direzione del tribunale.

## Progetti

### EquiTAF

A fine anno, dopo ben quattro anni di lavori di sviluppo, il progetto EquiTAF è stato portato a termine e introdotto. Ora, disponendo di dati significativi e comparabili sulla mole di lavoro delle varie corti, gli obiettivi e le misure riguardanti la gestione delle risorse possono essere definiti con maggiore precisione. Il progetto ha dunque centrato il suo obiettivo, che consisteva nel permettere un confronto del carico di lavoro tra le corti e nel creare un sistema pragmatico per una gestione adeguata delle risorse nell'insieme del tribunale. Nel corso della realizzazione del progetto si sono delineate due misure ancora in elaborazione. Esse riguardano la ripartizione dei casi in lingua italiana e la promozione di collegi giudicanti composti da membri di corti diverse.

### DigiTAF/eTAF

Nell'anno in rassegna, il Tribunale amministrativo federale ha integrato il progetto di digitalizzazione DigiTAF in un progetto generale di sviluppo dell'organizzazione denominato eTAF. L'obiettivo del nuovo progetto consiste nel realizzare progressivamente la digitalizzazione del tribunale entro il 2025. In sostanza, la digitalizzazione ottimizzerà l'efficienza e l'efficacia delle modalità operative del tribunale e semplificherà l'accesso alla giustizia. Tutti gli atti saranno digitalizzati e si opererà con l'ausilio di un sistema adeguato di gestione degli affari e di un servizio centralizzato per la gestione dei documenti. Il tribunale potrà così collegarsi a Justitia 4.0. eTAF crea le condizioni quadro giuridiche, tecniche e organizzative che consentiranno in futuro ai collaboratori di lavorare in modo digitale, delocalizzato e collaborativo. Il progetto si china inoltre sulle sfide culturali poste dalla digitalizzazione.

## Vigilanza

### Commissioni federali di stima

La delegazione di vigilanza sulle Commissioni federali di stima, che si compone di giudici e collaboratori della Camera 1 della Corte I, era formata nell'anno in rassegna dai giudici *Claudia Pasqualetto Péquignot* e *Maurizio Greppi* nonché dal cancelliere *Stephan Metzger*. L'attività

di sorveglianza è stata essenzialmente incentrata sull'esame dei rapporti di gestione dei circondari e sulla ricerca di successori per il presidente uscente del 6° circondario. Le commissioni, in parte confrontate con un carico di lavoro elevato, hanno svolto il loro lavoro in modo soddisfacente.

La vigilanza amministrativa sulla commissione del 10° circondario è esercitata da inizio 2018 dal Segretario generale del Tribunale amministrativo federale. Dall'esame del rapporto di gestione della commissione del 10° circondario è emerso che lo smaltimento dei casi pendenti è ulteriormente progredito. La commissione ha liquidato 195 casi, di cui 190 riguardanti il rumore dei velivoli e 5 l'esercizio ferroviario.

### Tribunale federale

Nella seduta del 3 aprile con la Commissione amministrativa del Tribunale federale, consacrata alla vigilanza esercitata da quest'ultimo, si è discusso principalmente del rapporto di gestione 2019, del consuntivo 2019 e del preventivo 2021. Si è discusso inoltre dello stato di avanzamento del progetto Dossier elettronico Svizzera, dell'introduzione del sistema di gestione elettronica degli affari GEVER e dell'uso degli atti trasmessi per via elettronica. Si è parlato anche della revisione parziale della legge sul Tribunale federale e dell'ispezione condotta dalle Commissioni della gestione con successiva valutazione da parte del Controllo parlamentare dell'amministrazione. Infine, si è tenuto uno scambio di vedute sulle misure di lotta al coronavirus, tra cui la costituzione di una cellula di crisi e l'estensione del telelavoro.

La seduta del 9 ottobre a San Gallo è stata consacrata all'esame del carico di lavoro, alla situazione del personale e all'organizzazione in seno al Tribunale amministrativo federale. Si è discusso anche dello stato di avanzamento del progetto Justitia 4.0 e in tale contesto il tribunale ha presentato il proprio progetto di digitalizzazione eTAF. Si è parlato più approfonditamente anche dei lavori in corso per la revisione della legge sull'espropriazione e degli adeguamenti organizzativi e informatici in atto in seno al Tribunale amministrativo federale in rapporto con l'attuazione delle nuove ordinanze sulle tasse e indennità della procedura di espropriazione e sulle indennità delle Commissioni federali di stima.

Nell'anno in rassegna, sono state presentate al Tribunale federale tre denunce in materia di vigilanza nei confronti del Tribunale amministrativo federale. A nessuna delle tre è stato dato seguito.

### Assemblea federale

Il 22 aprile si è tenuta a Berna, a Palazzo federale, una seduta con le sottocommissioni Tribunali / Ministero pubblico della Confederazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali. La seduta è stata consacrata, oltre che alla discussione del rapporto di gestione 2019, anche alla questione della flessibilizzazione delle risorse di personale in seno al Tribunale amministrativo federale. La Commissione della gestione ha riconosciuto il bisogno di maggiore flessibilità manifestato dal tribunale, accolto la sua richiesta e trasmesso la stessa per attuazione alle Commissioni degli affari giuridici.

Le audizioni del Controllo parlamentare dell'amministrazione sulla questione della «ripartizione degli affari in seno ai tribunali della Confederazione», condotte nell'ambito dell'ispezione ordinata dalle Commissioni della gestione, sono state ultimate.

Nell'anno in rassegna, si è tenuta una seduta con le Commissioni delle finanze delle Camere federali. La seduta del 29 aprile è stata annullata a causa della pandemia. La seduta del 28 ottobre è stata consacrata al consuntivo 2019, al preventivo 2021 e al piano finanziario 2022-2024 e ha consentito di rispondere a questioni trasversali. Il budget è stato accettato senza modifiche.

Considerati i pensionamenti avvenuti nell'anno in rassegna, l'assenza prolungata di un giudice per malattia e le ristrettezze che si profilano in seno al Tribunale amministrativo federale a livello di risorse per la lingua francese, la Commissione giudiziaria ha deciso di mettere a concorso un posto di giudice francofono nonostante l'effettivo dei giudici sia ancora in via di riduzione, non essendo ancora stato raggiunto il numero previsto dall'ordinanza dell'Assemblea federale sui posti di giudice presso il Tribunale amministrativo federale.

Il 17 giugno l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Camilla Mariéthoz Wyssen* alla carica di giudice del Tribunale amministrativo federale.

Su proposta della Corte plenaria, il 16 dicembre l'Assemblea federale ha eletto la presidenza del tribunale. Nel biennio 2021/2022 la carica di presidente sarà esercitata da *Marianne Rytter*, mentre *Vito Valenti* eserciterà la carica di vicepresidente.

### Collaborazione

I tribunali della Confederazione intrattengono regolari contatti e collaborano strettamente a diversi livelli. A livello di segretariati generali si sono tenuti tre incontri con-

giunti. Lo scopo di questi incontri consisteva nel provvedere al reciproco coordinamento e nel realizzare effetti sinergici per i progetti. Nel 2020 si è parlato ripetutamente del progetto Justitia 4.0, della comunicazione elettronica degli atti e della futura rete di biblioteche. Si è discusso anche della revisione della legge sull'espropriazione, di protezione dei dati e del rapporto di gestione 2020. Come d'uso, nell'ambito di questi incontri sono state preparate anche le sedute concernenti la vigilanza.

## 2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

Nelle procedure di ricorso in materia di assicurazione invalidità, capita regolarmente che il servizio giuridico dell'assicurazione invalidità si renda conto da sé che la fattispecie medica non è stata sufficientemente accertata. Di conseguenza, anche l'autorità inferiore propone l'accoglimento del ricorso e il rinvio per ulteriori accertamenti medici.

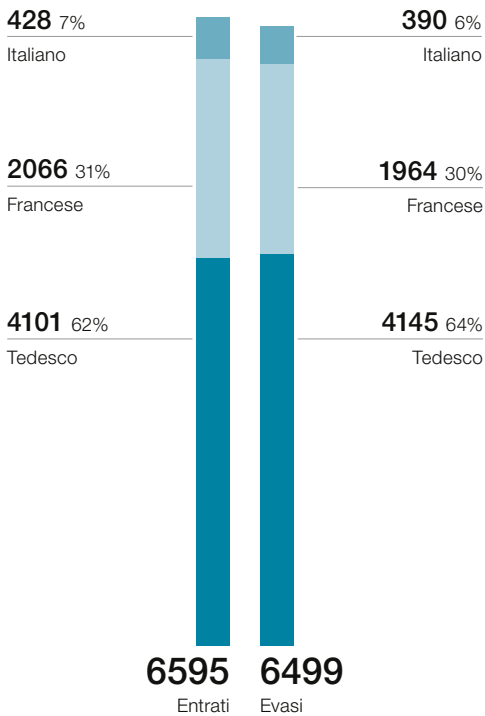
L'art. 85<sup>bis</sup> cpv. 3 LAVS consente il disbrigo di ricorsi manifestamente infondati da parte del giudice unico. Manca invece una norma legale che consenta il disbrigo da parte del giudice unico nei casi in cui le parti in causa chiedono congiuntamente l'accoglimento di un ricorso manifestamente fondato. Una norma in tal senso permetterebbe in futuro di rinunciare alla decisione in collegio a tre per via di circolazione e di accelerare la procedura di ricorso affidando la decisione a un giudice unico.

### 3. STATISTICHE

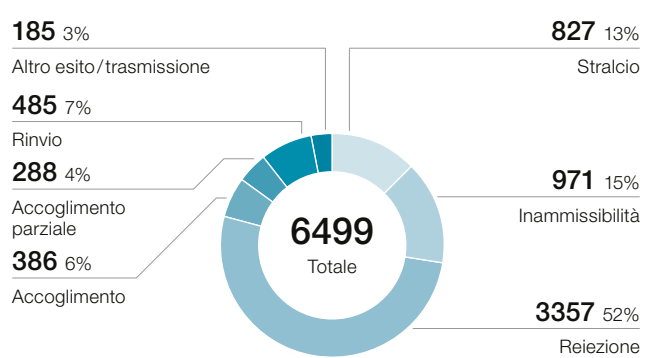
#### 3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito							
	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione	Accoglimento	Accoglimento parziale	Rinvio	Altro esito	Trasmissione
Ricorsi	6594	6782	5351	6210	6110	5451	779	875	3260	344	281	480	53	38
Azioni	4	2	6	2	3	5	-	1	-	-	1	-	1	-
Altri mezzi di diritto	177	181	19	183	173	29	34	14	20	19	1	3	38	44
Domande di revisione ecc.	194	193	46	200	213	33	14	81	77	23	5	2	6	5
<b>TOTALE</b>	<b>6969</b>	<b>7158</b>	<b>5422</b>	<b>6595</b>	<b>6499</b>	<b>5518</b>	<b>827</b>	<b>971</b>	<b>3357</b>	<b>386</b>	<b>288</b>	<b>485</b>	<b>98</b>	<b>87</b>

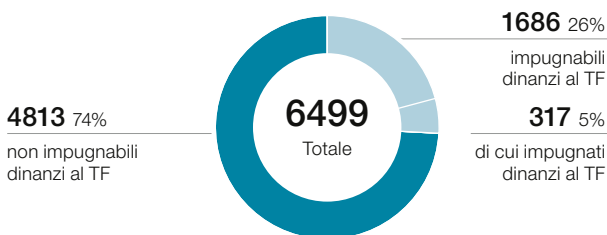
#### 3.1.1 Casi secondo la lingua 2020



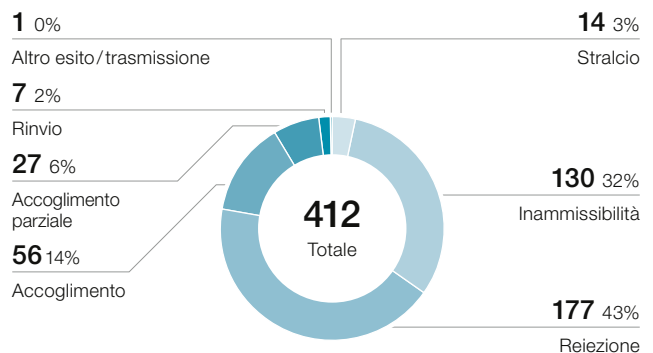
#### 3.1.2 Modo di evasione 2020



#### 3.1.3 Evasi nel 2020



#### 3.1.4 Evasione dei casi impugnati dinanzi al TF

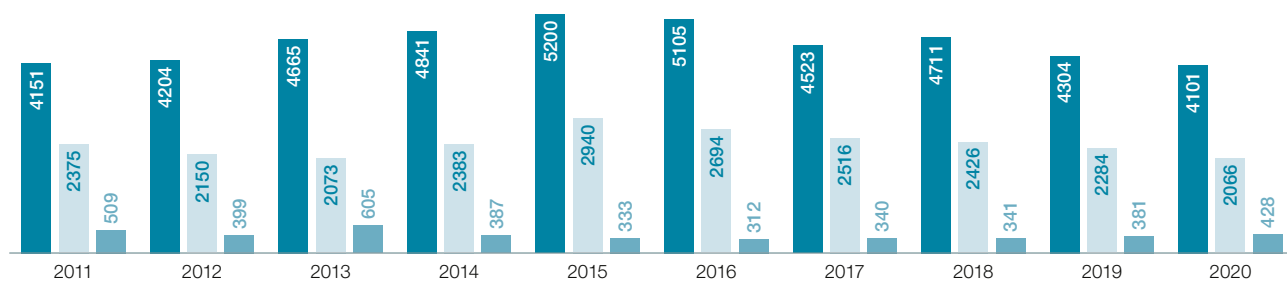


Le differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzione/disgiunzioni di cause, iscrizioni successive, trasferimento materia ecc.).



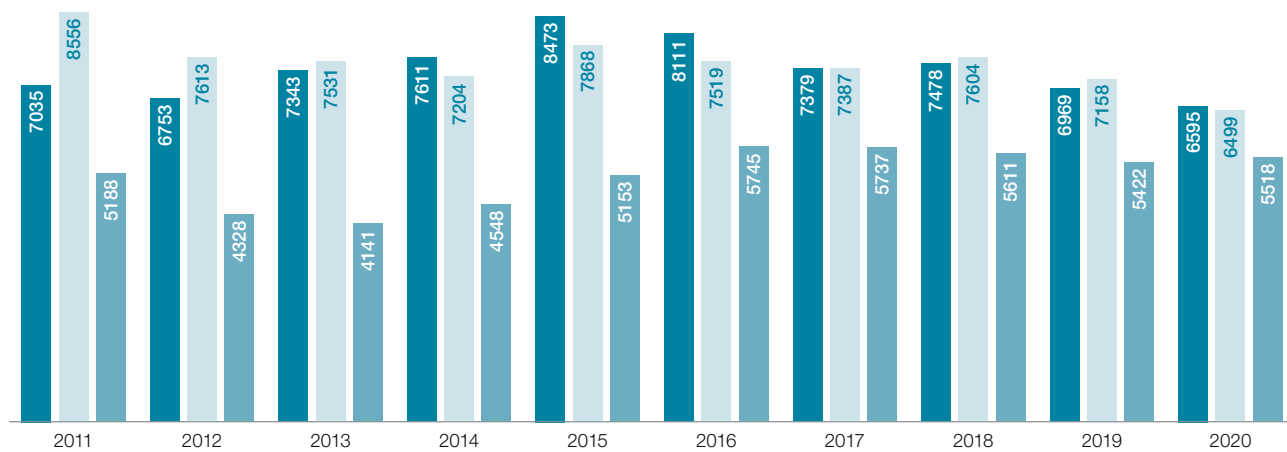
### 3.1.5 Casi entrati secondo la lingua<sup>1</sup>

■ Tedesco ■ Francese ■ Italiano



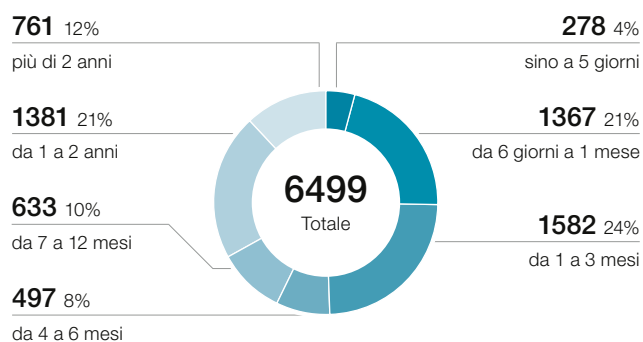
### 3.1.6 Casi entrati, evasi e riportati<sup>1</sup>

■ Entrati ■ Evasi ■ Riportati



### 3.2 Durata dei casi

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2020
Ricorsi	213	1198	1466	480	627	1371	755	<b>6110</b>
Azioni	1	-	-	-	1	-	1	<b>3</b>
Altri mezzi di diritto	42	72	45	9	-	5	-	<b>173</b>
Domande di revisione ecc.	22	97	71	8	5	5	5	<b>213</b>
<b>TOTALE</b>	<b>278</b>	<b>1367</b>	<b>1582</b>	<b>497</b>	<b>633</b>	<b>1381</b>	<b>761</b>	<b>6499</b>



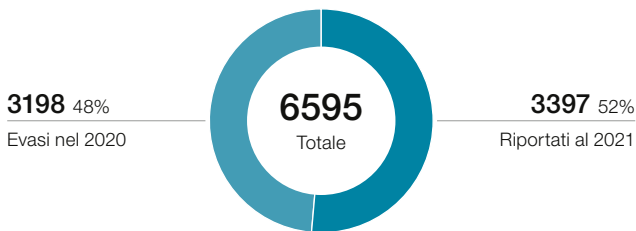
### 3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi		Casi riportati	
	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)	Durata media (in giorni)	Durata massima (in giorni)
Ricorsi	302	3081	354	3279
Azioni	1305	3613	584	760
Altri mezzi di diritto	46	705	106	724
Domande di revisione ecc.	73	978	200	982
<b>MEDIA GENERALE</b>	<b>288</b>		<b>352</b>	

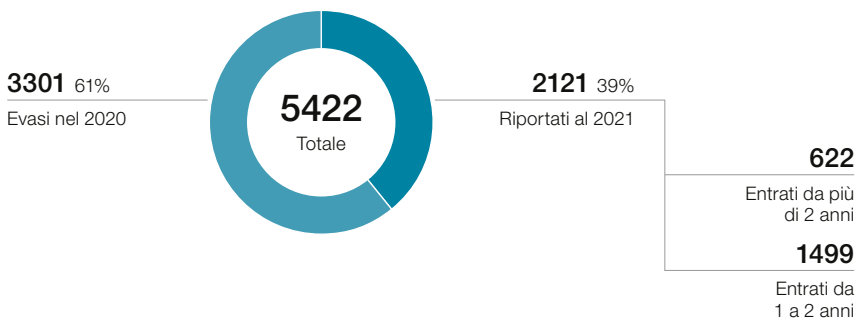
### 3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)					Evasione dei casi riportati (Q2)					Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2020	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Riportati dal 2019	di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	
Corte I	904	209	23%	695	77%	682	450	66%	232	34%	904	659	73%
Corte II	369	164	44%	205	56%	382	254	66%	128	34%	369	418	113%
Corte III	613	183	30%	430	70%	868	407	47%	461	53%	613	590	96%
Corte IV	1795	1032	57%	763	43%	1229	812	66%	417	34%	1795	1844	103%
Corte V	1782	936	53%	846	47%	1481	834	56%	647	44%	1782	1770	99%
Corte VI	1132	674	60%	458	40%	780	544	70%	236	30%	1132	1218	108%
<b>TOTALE</b>	<b>6595</b>	<b>3198</b>	<b>48%</b>	<b>3397</b>	<b>52%</b>	<b>5422</b>	<b>3301</b>	<b>61%</b>	<b>2121</b>	<b>39%</b>	<b>6595</b>	<b>6499</b>	<b>99%</b>

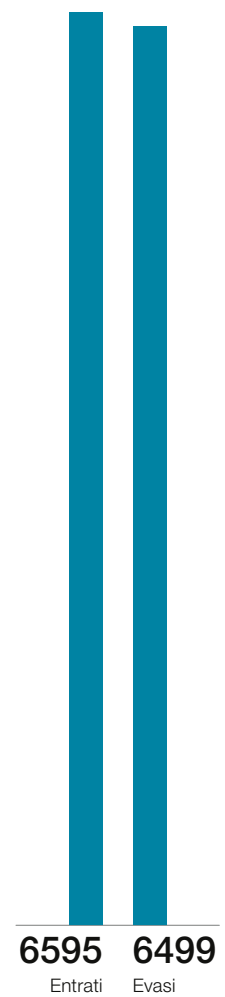
#### 3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



#### 3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

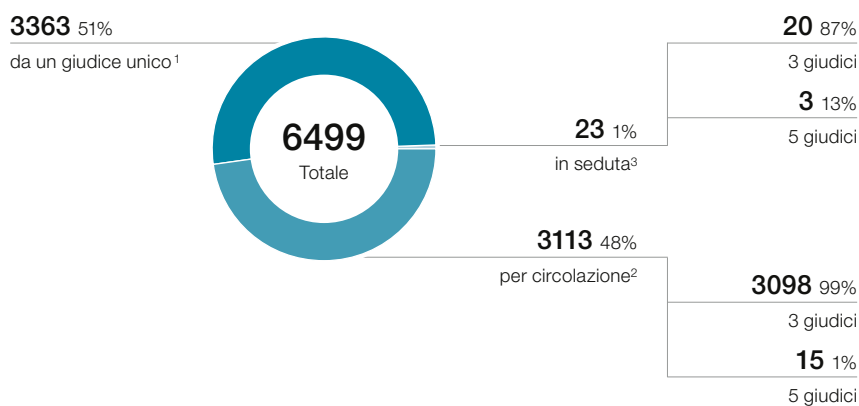


#### 3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



### 3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	Da un giudice unico <sup>1</sup>	Per circolazione <sup>2</sup>			In seduta <sup>3</sup>		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Ricorsi	3147	2928	13	2941	19	3	22
Azioni	1	2	-	2	-	-	-
Altri mezzi di diritto	113	60	-	60	-	-	-
Domande di revisione ecc.	102	108	2	110	1	-	1
<b>TOTALE</b>	<b>3363</b>	<b>3098</b>	<b>15</b>	<b>3113</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	<b>23</b>



<sup>1</sup> Sono incluse 1419 decisioni rese da un giudice unico con l'approvazione di un secondo giudice secondo l'art. 111 lett. e LAsi.

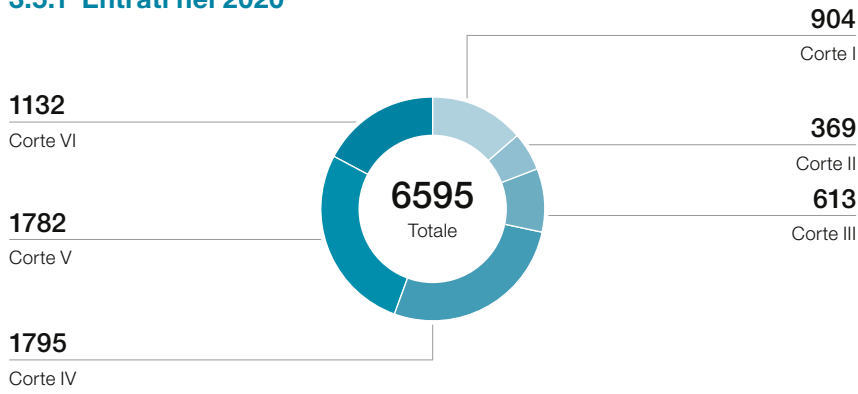
<sup>2</sup> Compresa deliberazioni a porte chiuse

<sup>3</sup> Solo deliberazioni pubbliche

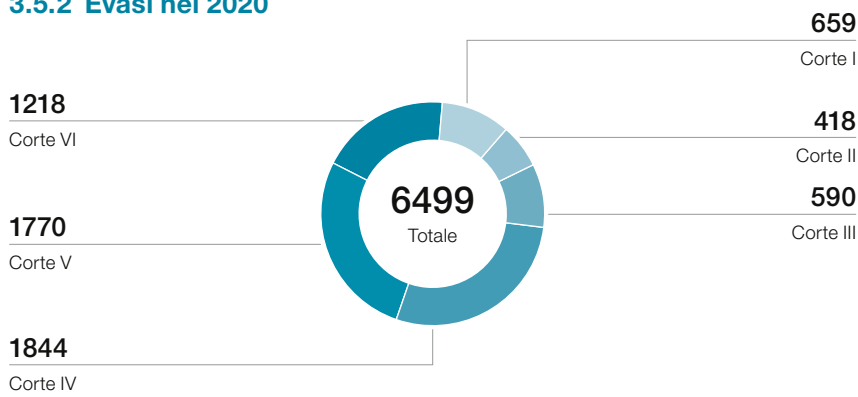
### 3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evansi nel 2020	Riportati al 2021
<b>Corte I</b>				
Ricorsi	680	866	628	918
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	35	29	8
Domande di revisione ecc.	-	3	2	1
<b>Totale</b>	<b>682</b>	<b>904</b>	<b>659</b>	<b>927</b>
<b>Corte II</b>				
Ricorsi	373	364	409	328
Azioni	6	2	3	5
Altri mezzi di diritto	1	1	2	-
Domande di revisione ecc.	2	2	4	-
<b>Totale</b>	<b>382</b>	<b>369</b>	<b>418</b>	<b>333</b>
<b>Corte III</b>				
Ricorsi	863	599	578	884
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	2	5	1	6
Domande di revisione ecc.	3	9	11	1
<b>Totale</b>	<b>868</b>	<b>613</b>	<b>590</b>	<b>891</b>
<b>Corte IV</b>				
Ricorsi	1203	1651	1697	1157
Altri mezzi di diritto	4	44	42	6
Domande di revisione ecc.	22	100	105	17
<b>Totale</b>	<b>1229</b>	<b>1795</b>	<b>1844</b>	<b>1180</b>
<b>Corte V</b>				
Ricorsi	1461	1662	1650	1473
Altri mezzi di diritto	4	55	52	7
Domande di revisione ecc.	16	65	68	13
<b>Totale</b>	<b>1481</b>	<b>1782</b>	<b>1770</b>	<b>1493</b>
<b>Corte VI</b>				
Ricorsi	771	1068	1148	691
Azioni	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	6	43	47	2
Domande di revisione ecc.	3	21	23	1
<b>Totale</b>	<b>780</b>	<b>1132</b>	<b>1218</b>	<b>694</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>5422</b>	<b>6595</b>	<b>6499</b>	<b>5518</b>

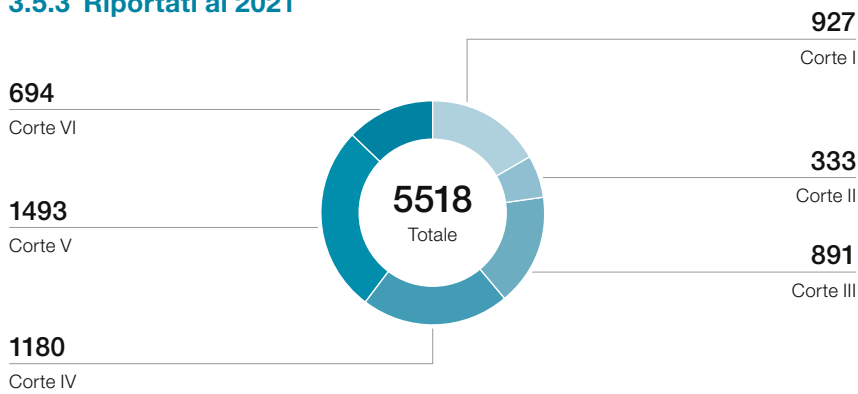
### 3.5.1 Entrati nel 2020



### 3.5.2 Evasi nel 2020



### 3.5.3 Riportati al 2021



### 3.6 Ripartizione dei casi tra le corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Corte I</b>										
Ricorsi	740	603	706	722	866	644	644	621	633	628
Azioni	-	1	1	-	-	-	2	1	1	-
Altri mezzi di diritto	21	24	20	19	35	21	24	17	23	29
Domande di revisione ecc.	-	6	5	2	3	-	5	6	2	2
<b>Totale</b>	<b>761</b>	<b>634</b>	<b>732</b>	<b>743</b>	<b>904</b>	<b>665</b>	<b>675</b>	<b>645</b>	<b>659</b>	<b>659</b>
<b>Corte II</b>										
Ricorsi	443	383	377	401	364	423	424	433	377	409
Azioni	-	-	1	4	2	2	-	-	1	3
Altri mezzi di diritto	1	4	11	7	1	1	4	11	6	2
Domande di revisione ecc.	1	5	6	3	2	-	6	5	2	4
<b>Totale</b>	<b>445</b>	<b>392</b>	<b>395</b>	<b>415</b>	<b>369</b>	<b>426</b>	<b>434</b>	<b>449</b>	<b>386</b>	<b>418</b>
<b>Corte III<sup>1</sup></b>										
Ricorsi	673	677	666	676	599	736	772	698	646	578
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	1	3	7	6	5	1	3	5	6	1
Domande di revisione ecc.	5	6	8	4	9	5	5	6	4	11
<b>Totale</b>	<b>679</b>	<b>686</b>	<b>681</b>	<b>686</b>	<b>613</b>	<b>742</b>	<b>780</b>	<b>709</b>	<b>656</b>	<b>590</b>
<b>Corte IV</b>										
Ricorsi	2483	2100	2136	1812	1651	2253	2077	2235	2040	1697
Altri mezzi di diritto	65	43	52	66	44	57	52	50	66	42
Domande di revisione ecc.	73	59	97	74	100	79	62	85	71	105
<b>Totale</b>	<b>2621</b>	<b>2202</b>	<b>2285</b>	<b>1952</b>	<b>1795</b>	<b>2389</b>	<b>2191</b>	<b>2370</b>	<b>2177</b>	<b>1844</b>
<b>Corte V</b>										
Ricorsi	2379	2031	1933	1773	1662	2176	1980	1971	1799	1650
Altri mezzi di diritto	58	58	44	45	55	59	58	38	48	52
Domande di revisione ecc.	61	71	100	90	65	61	69	93	91	68
<b>Totale</b>	<b>2498</b>	<b>2160</b>	<b>2077</b>	<b>1908</b>	<b>1782</b>	<b>2296</b>	<b>2107</b>	<b>2102</b>	<b>1938</b>	<b>1770</b>
<b>Corte VI<sup>2</sup></b>										
Ricorsi	1086	1274	1268	1210	1068	982	1169	1293	1287	1148
Azioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri mezzi di diritto	16	23	25	34	43	17	22	23	32	47
Domande di revisione ecc.	5	8	15	21	21	2	9	13	23	23
<b>Totale</b>	<b>1107</b>	<b>1305</b>	<b>1308</b>	<b>1265</b>	<b>1132</b>	<b>1001</b>	<b>1200</b>	<b>1329</b>	<b>1342</b>	<b>1218</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>8111</b>	<b>7379</b>	<b>7478</b>	<b>6969</b>	<b>6595</b>	<b>7519</b>	<b>7387</b>	<b>7604</b>	<b>7158</b>	<b>6499</b>

<sup>1</sup> 2012-2015: la corte è suddivisa in due camere. Il 1.7.2017, la Camera 2 è trasformata in Corte VI. I dati del 2017 comprendono anche i valori del primo semestre relativi alla ex Camera 1 della Corte III.

<sup>2</sup> La Corte VI, sorta dalla ex Camera 2 della Corte III, è operante dal 1.7.2017: per il primo semestre 2017 vengono considerati i dati della ex Camera 2 della Corte III.





### 3.7 Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
<b>Stato – Popolo – Autorità</b>						
140.00 Cittadinanza	66	-	2	1	-	69
141.00 Diritto degli stranieri	713	-	21	7	-	741
142.10 Procedura d'asilo	3610	-	54	168	-	3832
142.50 Asilo vari problemi	24	-	7	-	-	31
143.00 Riconoscenza dell'apolidia	11	-	3	-	-	14
144.00 Documenti d'identità	35	-	1	1	-	37
152.00 Libertà d'opinione e d'informazione	14	-	-	-	-	14
170.00 Responsabilità dello Stato (Confederazione)	9	-	-	-	-	9
172.00 Procedura amministrativa e procedura del Tribunale amministrativo federale	28	-	74	18	-	120
173.00 Acquisti pubblici	34	-	-	1	-	35
174.00 Rapporti di servizio di diritto pubblico (Confederazione)	37	-	-	-	-	37
195.00 Persone e istituzioni svizzere all'estero	12	-	1	-	-	13
199.00 Assistenza amministrativa e giudiziaria	165	-	-	2	-	167
<b>Totale Stato – Popolo – Autorità</b>	<b>4758</b>	<b>-</b>	<b>163</b>	<b>198</b>	<b>-</b>	<b>5119</b>
<b>Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>						
210.10 Vigilanza sulle fondazioni	5	-	-	-	-	5
210.20 Collocamento in vista d'adozione	1	-	-	-	-	1
221.10 Sorveglianza dei revisori	8	-	-	-	-	8
221.20 Diritto delle società	-	-	-	-	-	-
232.10 Diritto d'autore	2	-	-	-	-	2
232.20 Marchi, design e novità vegetali	70	-	-	-	-	70
232.50 Brevetti d'invenzione	1	-	-	1	-	2
232.60 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	21	-	-	-	-	21
232.70 Denominazioni d'origine	-	-	-	-	-	-
232.80 Protezione degli stemmi	1	-	-	-	-	1
251.00 Cartelli	17	1	-	1	-	19
<b>Totale Diritto privato – Procedura civile – Esecuzione</b>	<b>126</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>129</b>
<b>Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>						
312.00 Ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC)	1	-	-	-	-	1
341.00 Sussidi federali per l'esecuzione delle pene e delle misure	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Diritto penale – Procedura penale – Esecuzione</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>Scuola – Scienza – Cultura</b>						
410.00 Scuola	83	-	1	1	-	85
420.00 Scienza e ricerca	13	-	-	-	-	13
440.00 Lingua, arte e cultura	4	-	-	-	-	4
450.00 Diritto della protezione della natura e del paesaggio	2	-	-	-	-	2
<b>Totale Scuola – Scienza – Cultura</b>	<b>102</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>104</b>
<b>Difesa nazionale</b>						
500.00 Difesa nazionale	23	-	-	-	-	23
<b>Finanze</b>						
610.00 Sussidi	10	-	-	-	-	10
630.00 Dogane	30	-	-	-	-	30
641.00 Tasse di bollo	1	-	-	-	-	1
641.99 Imposte indirette	60	-	1	-	-	61
643.00 Imposta sul valore aggiunto	58	-	1	-	-	59
650.00 Tassa sul traffico pesante	-	-	-	-	-	-
650.49 Varie imposte indirette	2	-	-	-	-	2
650.99 Imposte dirette	1	-	-	-	-	1
654.00 Imposta preventiva	12	-	-	-	-	12
655.00 Diritto fiscale internazionale	-	-	-	-	-	-
699.00 Finanze (altro)	1	-	-	-	-	1
<b>Totale Finanze</b>	<b>115</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>116</b>

	Ricorsi	Azioni	Altri mezzi di diritto	Domande di revisione ecc.	di cui decisioni su rinvio del TF	Totale
<b>Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>						
711.00 Espropriazione	22	-	-	-	-	22
725.00 Strade nazionali	10	-	1	-	-	11
730.00 Energia (senza impianti elettrici)	20	-	1	-	-	21
730.20 Impianti elettrici	39	-	-	-	-	39
740.00 Settore stradale (senza strade nazionali)	3	-	-	-	-	3
742.00 Ferrovie	23	-	-	-	-	23
748.10 Installazioni per la navigazione aerea	1	-	-	-	-	1
748.30 Navigazione aerea (salvo installazioni)	25	-	-	-	-	25
749.00 Altre installazioni	4	-	-	-	-	4
783.00 Poste e telecomunicazioni	13	-	-	-	-	13
785.00 Radio e televisione	36	-	-	-	-	36
799.00 Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni (altro)	5	-	-	-	-	5
<b>Totale Opere pubbliche – Energia – Trasporti e comunicazioni</b>	<b>201</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>203</b>
<b>Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>						
810.10 Medicina e dignità umana	1	-	-	-	-	1
810.20 Professioni sanitarie	14	-	-	-	-	14
810.30 Sostanze terapeutiche	14	-	-	1	-	15
810.40 Prodotti chimici	15	-	-	-	-	15
810.50 Protezione dell'equilibrio ecologico	5	-	-	-	-	5
810.60 Derrate alimentari e oggetti d'uso	2	-	-	-	-	2
810.70 Lotta contro le malattie e gli infortuni	8	-	-	-	-	8
820.00 Lavoro (diritto pubblico)	32	-	-	-	-	32
830.00 Assicurazioni sociali	598	1	1	8	-	608
830.10 Assicurazione sociale (parte generale)	4	-	-	-	-	4
830.30 Assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)	129	-	-	3	-	132
830.40 Assicurazione invalidità (AI)	321	-	1	4	-	326
830.50 Assicurazione malattia	61	-	-	1	-	62
830.60 Assicurazione infortuni	17	-	-	-	-	17
830.70 Previdenza professionale	62	-	-	-	-	62
830.80 Indennità per perdita di guadagno (IPG) e assicurazione maternità	-	-	-	-	-	-
830.90 Assegni familiari	-	-	-	-	-	-
830.95 Assicurazione disoccupazione	4	1	-	-	-	5
840.00 Promozione dell'alloggio, della costruzione d'abitazioni e dell'accesso alla proprietà	4	-	-	-	-	4
850.00 Assistenza	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Salute – Lavoro – Sicurezza sociale</b>	<b>693</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>704</b>
<b>Economia – Cooperazione tecnica</b>						
901.00 Promovimento degli investimenti e della piazza economica	1	-	-	-	-	1
910.00 Agricoltura	17	-	-	-	-	17
920.00 Foreste, caccia e pesca	-	-	-	-	-	-
930.00 Industria	-	-	-	-	-	-
930.40 Gioco d'azzardo e case da gioco	-	-	-	-	-	-
940.00 Commercio, credito e assicurazione privata	28	-	-	-	-	28
950.20 Vigilanza sui prezzi	26	-	-	-	-	26
990.99 Economia – Cooperazione tecnica (altro)	-	-	-	-	-	-
<b>Totale Economia – Cooperazione tecnica</b>	<b>46</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>46</b>
999.00 Altro	45	1	5	3	-	54
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>6110</b>	<b>3</b>	<b>173</b>	<b>213</b>	<b>-</b>	<b>6499</b>

# L'essenziale in breve

Il totale dei casi entrati è rimasto praticamente invariato rispetto all'anno precedente, passando da 21 a 22. Il numero di procedimenti ordinari è aumentato (18, anno precedente 13), mentre quello dei procedimenti sommari è calato (4, anno precedente 8).

Sono stati evasi 14 procedimenti ordinari, di cui due in via transattiva e sette mediante sentenza. In un caso il tribunale non è entrato nel merito, quattro casi sono stati stralciati in quanto privi di oggetto. Sono stati evasi tre procedimenti sommari, di cui uno mediante sentenza e due per stralcio in quanto privi di oggetto. Le cause pendenti a fine anno sono lievemente aumentate (25, anno precedente 21).

Le entrate si sono attestate a 796 605 franchi, e quindi a un livello inferiore a quello dell'anno precedente (1 051 936 franchi), a causa del minor numero di cause evase. Dato che anche le uscite sono risultate sensibilmente inferiori (1 566 306 franchi, anno precedente: 1 753 918 franchi), il grado di copertura è rimasto a un livello notevole, passando dal 60% (livello record) al 51%.



## TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI

<b>1. Parte generale</b>	<b>86</b>
Composizione del tribunale	86
Volume del lavoro	88
Giudici non di carriera	88
Lingue	88
Amministrazione del tribunale	88
Sede	88
Finanze	89
Ripercussioni della pandemia di COVID-19	89
Collaborazione	89
<b>2. Statistiche</b>	<b>90</b>



## **RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE DEI BREVETTI 2020**

Signor presidente,  
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

Ai sensi dell'articolo 3 capoverso 3 della legge sul Tribunale federale dei brevetti, vi presentiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020.

Vogliate cortesemente gradire, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima stima.

In nome del Tribunale federale dei brevetti

Il presidente:	Mark Schweizer
La prima cancelliera:	Susanne Anderhalden

San Gallo, 1° febbraio 2021

# 1. PARTE GENERALE

## Composizione del tribunale

### Commissione amministrativa

Presidente:	Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

### Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc  
 Roland Dux  
 Giovanni Gervasio  
 Barbara Herren  
 Michael Kaufmann  
 Alfred Koepf  
 Christoph Müller  
 Markus A. Müller  
 Lorenzo Parrini  
 Peter Rigling  
 André Roland  
 Werner A. Roshardt  
 Regula Rüedi  
 Philipp Rüfenacht  
 Christophe Saam  
 Frank Schager  
 Frank Schnyder  
 Andreas Schöllhorn Savary  
 Martin Sperrle  
 Hannes Spillmann  
 Kurt Stocker  
 Michael Störzbach  
 Kurt Sutter  
 Daniel Vogel  
 Prisca von Ballmoos  
 Diego Vergani  
 André Werner  
 Marco Zardi



**Giudici non di carriera con formazione giuridica**

Daniel M. Alder  
Lara Dorigo  
Philippe Ducor  
Christoph Gasser  
Andri Hess  
Christian Hilti  
Simon Holzer  
Stefan Kohler  
Daniel Kraus  
Thomas Legler  
Rudolf Rentsch  
Ralph Schlosser  
Christoph Willi

## Volume del lavoro

Alla fine del 2020, presso il Tribunale federale dei brevetti erano pendenti 24 procedimenti ordinari e un procedimento sommario (anno precedente: 20 e 0).

Il totale dei casi entrati è rimasto praticamente invariato rispetto all'anno precedente, passando da 21 a 22. Il numero di procedimenti ordinari è aumentato (18, anno precedente 13), mentre quello dei procedimenti sommari è calato (4, anno precedente 8).

Il tribunale ha evaso 14 procedimenti ordinari (anno precedente 30), di cui due in via transattiva (anno precedente 7), quattro in quanto privi di oggetto (anno precedente 8), sette mediante sentenza (anno precedente 15) e uno per non entrato nel merito (anno precedente 0). La Commissione amministrativa si è pronunciata su una domanda di ricusazione. Sette sentenze di merito e la decisione della Commissione amministrativa sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale (il termine di ricorso per 2 sentenze di merito non è ancora scaduto). Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha evaso undici ricorsi contro decisioni del Tribunale federale dei brevetti, tra cui sei interposti contro sentenze del 2019. Otto ricorsi sono stati respinti, uno accolto, uno rinviato per ulteriori accertamenti e un ricorso è stato stralciato. Alla fine dell'anno in rassegna erano ancora pendenti tre ricorsi.

Sono stati evasi tre procedimenti sommari (anno precedente 10), di cui uno mediante sentenza (anno precedente 8) e due mediante stralcio in quanto privi di oggetto.

## Giudici non di carriera

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrare la sua validità. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza, e consente di evadere in tempi congrui casi tecnicamente complessi a costi sostenibili.

I casi di ricusazione del presidente si sono ridotti ulteriormente e alla fine dell'anno in rassegna ne rimanevano solo quattro. Due casi risalgono al periodo precedente la fine del 2017, sicché si può prevedere che saranno presto evasi. Il presidente si è ricusato in uno dei casi pervenuti nell'anno in rassegna, collegato a una delle cause pendenti dal 2017.

## Lingue

Nei 18 procedimenti ordinari entrati nell'anno in rassegna, la lingua del procedimento era sempre il tedesco. Non vi sono stati casi in francese e nemmeno in italiano. Tra i procedimenti sommari, invece, tre sono stati condotti in tedesco e uno in francese. Non vi sono stati casi di procedimenti in italiano. In due procedimenti ordinari e in due sommari, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Su 72 memorie difensive, 23 sono state introdotte in inglese. Evidentemente le parti sentono spesso l'esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducibile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

## Amministrazione del tribunale

L'organico, con due collaboratrici della cancelleria (in totale 1,3 equivalenti tempo pieno) e due cancellieri (in totale 1,0 equivalenti tempo pieno), è rimasto invariato. La seconda cancelliera, a titolo principale cancelliera presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, svolge la sua funzione ad hoc a seconda delle necessità.

## Sede

Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come i locali usati per i dibattimenti nella sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna si sono tenute due udienze istruttorie nell'aula di tribunale del municipio di Neuchâtel. Una decisione, questa, molto apprezzata dalle parti con sede nella Svizzera romanda.

## Finanze

Il conto economico del Tribunale federale dei brevetti registra una diminuzione dell'11% delle uscite, che si attestano a 1 566 306 franchi (anno precedente 1 753 918 franchi). Le minori uscite sono riconducibili al minor numero di casi evasi e di casi di ricusazione del presidente, nonché all'annullamento o svolgimento in digitale delle assemblee plenarie, con conseguenti minori indennità versate ai giudici non di carriera. A causa del minor numero di casi evasi, rispetto all'anno precedente sono diminuite anche le entrate, le quali si attestano a 796 605 franchi (nell'anno precedente, che era però un anno da record, erano pari a 1 051 936 franchi).

La differenza che l'Istituto federale della proprietà intellettuale è tenuto a coprire secondo l'articolo 4 LTFB ammonta a 769 700 franchi (anno precedente 701 982 franchi). La maggiore differenza è ascrivibile al minor numero di casi evasi rispetto al record registrato nel 2019, e alle conseguenti minori entrate da tasse di giustizia.

## Ripercussioni della pandemia di COVID-19

Le ripercussioni della pandemia di COVID-19 sul funzionamento del tribunale sono rimaste circoscritte. Durante il primo lockdown nella primavera del 2020 e durante il periodo di proroga straordinaria delle ferie giudiziarie non si sono tenute udienze. Da allora il tribunale tiene di nuovo udienza in presenza, rispettando le misure di protezione (distanziamento, mascherina, separazioni di plexiglas). Richiamando la confidenzialità dei colloqui transattivi, il Tribunale federale dei brevetti ha respinto le domande di trasmissione delle udienze istruttorie in videoconferenza presentate dai partecipanti all'estero che, a causa delle restrizioni di viaggio, non potevano essere presenti in aula.

Dato che nelle giornate di lavoro normali sono presenti a San Gallo soltanto tre persone – i giudici non di carriera essendo presenti in loco soltanto nelle giornate di udienza – il rischio di contagio sul posto di lavoro è minimo. L'assemblea plenaria prevista in primavera non si è tenuta. Quella prevista in autunno ha invece avuto luogo in forma molto abbreviata e si è tenuta per videoconferenza, visto che non vi erano questioni elettorali all'ordine del giorno.

## Collaborazione

Nelle riunioni con il Tribunale federale in materia di vigilanza, tenutesi il 3 aprile per videoconferenza e il 9 ottobre a San Gallo, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato il sempre apprezzatissimo appoggio.

Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole a livello operativo. Nei colloqui con la presidente e la segretaria generale del Tribunale amministrativo federale, il Tribunale federale dei brevetti ha sottolineato che desidera essere coinvolto tempestivamente nei progetti del Tribunale amministrativo federale che lo riguardano direttamente. Ciò riguarda in special modo la dotazione delle aule giudiziarie che vengono utilizzate prevalentemente dal Tribunale federale dei brevetti, e il software gestionale che lo stesso utilizza per beneficiare dei servizi informatici previsti dalla convenzione sulle prestazioni conclusa con il Tribunale amministrativo federale.

## 2. STATISTICHE

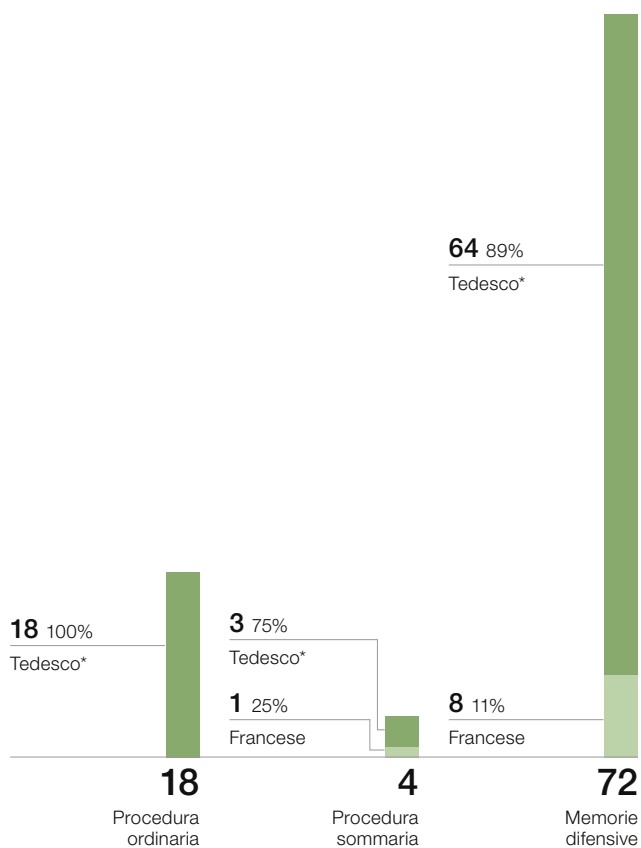
### 2.1 Natura e numero dei casi

	Casi				Esito			
	Pendenti prima del 1.1.2020	Entrati nel 2020	Evasi	Pendenti il 31.12.2020	Decisione	Transazione	Non entrata nel merito	Causa divenuta priva di oggetto <sup>1</sup>
<b>Procedura ordinaria</b>								
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	10	9	6	13	3	1	1	1
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	4	3	3	4	2	-	-	1
Violazione e nullità	1	2	1	2	1	-	-	-
Azione per cessione	3	-	1	2	-	1	-	-
Obblighi	-	3	-	3	-	-	-	-
Altro	2	1	3	-	1	-	-	2
<b>Totale</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>24</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
<b>Procedura sommaria</b>								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	1	-	1	-	-	-	-
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	-	3	3	-	1	-	-	2
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>
<b>Memorie difensive</b>								
	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Termine di protezione scaduto	Rilevanti fino al 2021				
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	1	7	5	3				
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	21	65	53	32				
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	1	1	1	1				
<b>Totale<sup>2</sup></b>	<b>23</b>	<b>72</b>	<b>59</b>	<b>35</b>				

<sup>1</sup> Incluse le cause divenute prive di oggetto in seguito a desistenza o acquiescenza

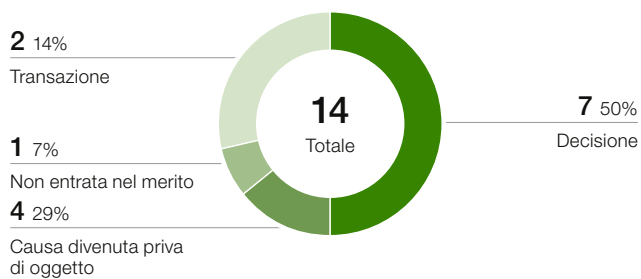
<sup>2</sup> In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

### 2.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2020

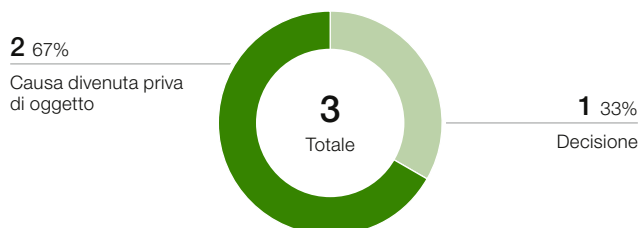


\*Di cui 27 casi con inglese come lingua delle parti (2 procedure ordinarie, 2 procedure sommarie, 23 memorie difensive)

### 2.1.2 Natura dei casi evasi nel 2020 (procedura ordinaria)

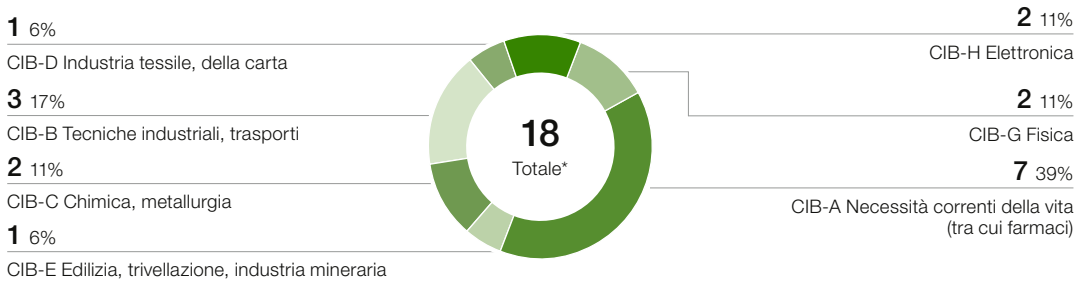


### 2.1.3 Natura dei casi evasi nel 2020 (procedura sommaria)

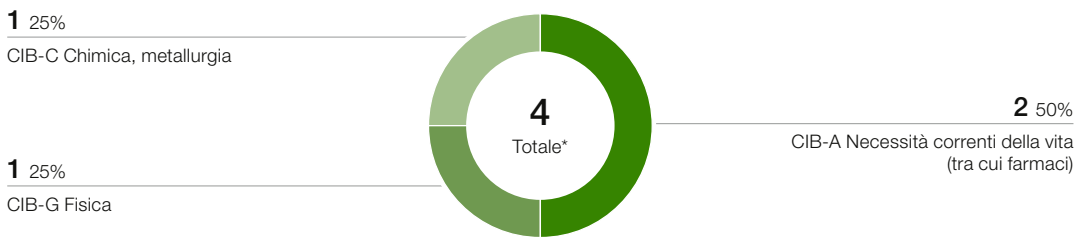


## 2.2 Casi secondo settori tecnici

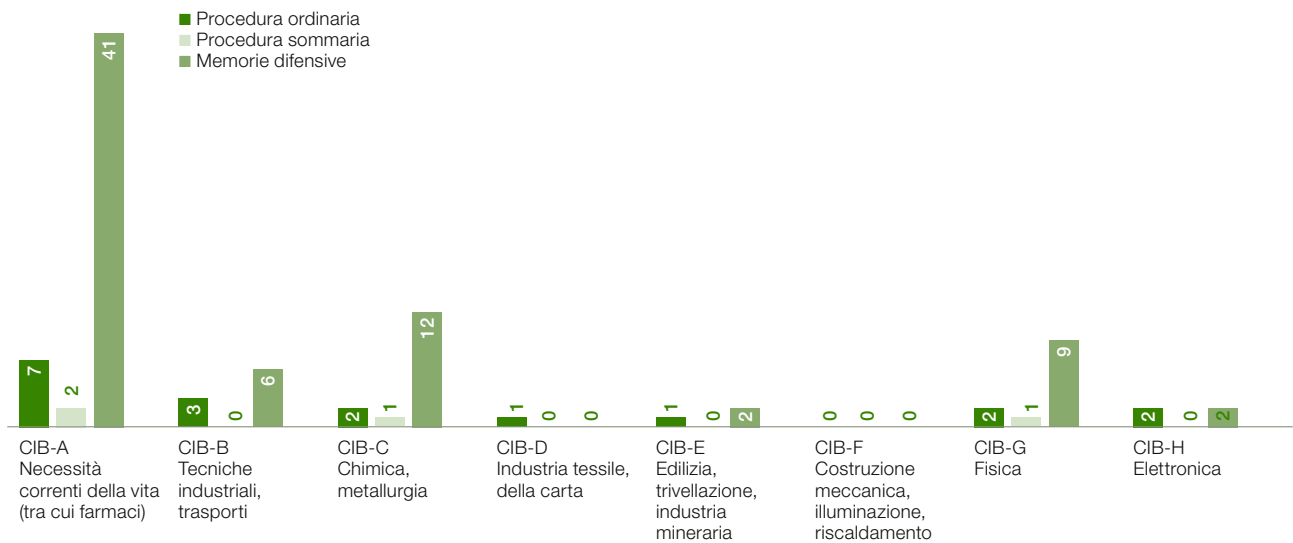
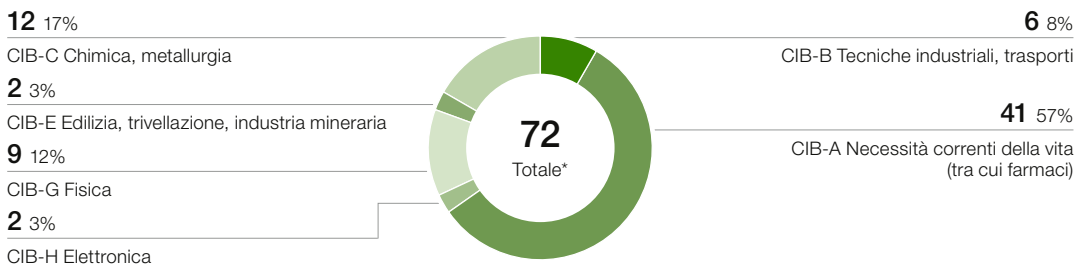
### 2.2.1 Procedura ordinaria



### 2.2.2 Procedura sommaria



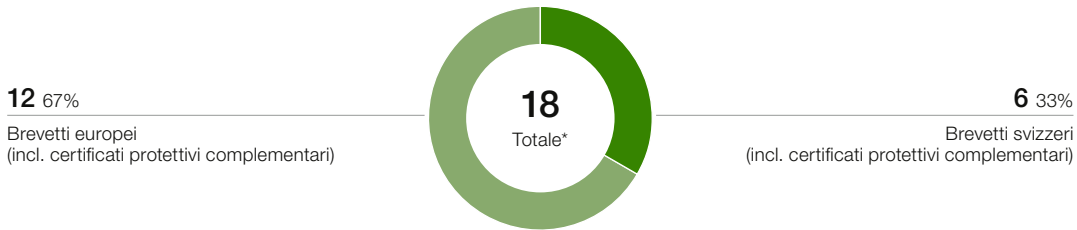
### 2.2.3 Memorie difensive



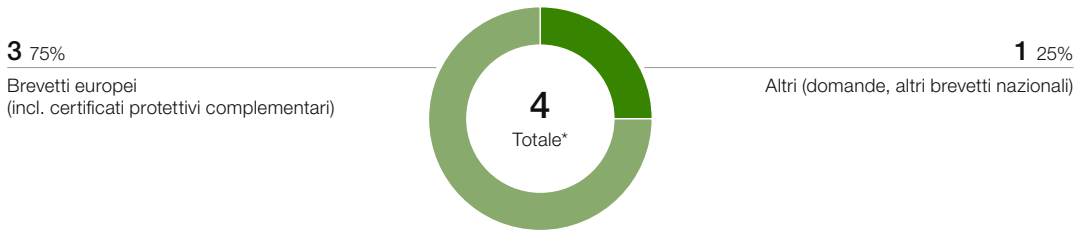
\* talvolta più settori tecnici nello stesso caso  
CIB=Classificazione internazionale dei brevetti

## 2.3 Casi secondo diritti di protezione

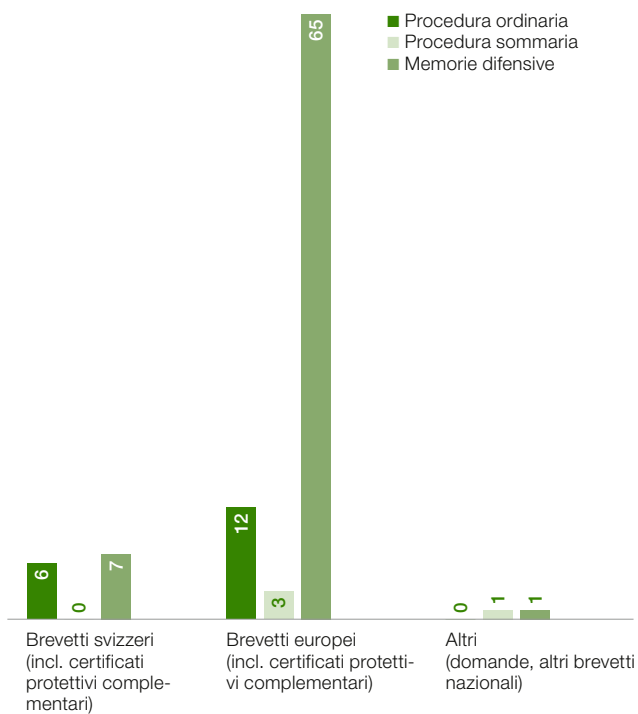
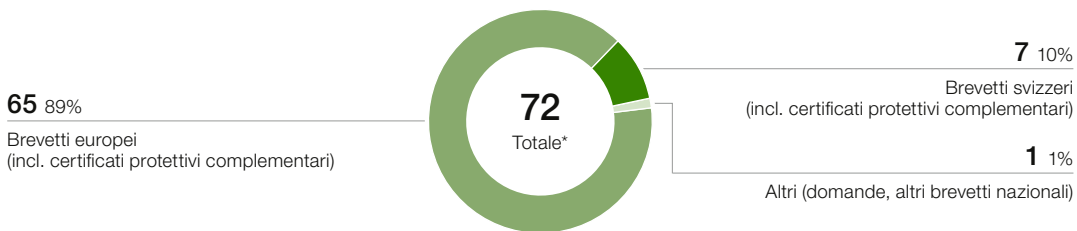
### 2.3.1 Procedura ordinaria



### 2.3.2 Procedura sommaria



### 2.3.3 Memorie difensive



\*Una parte dei casi concerneva contemporaneamente brevetti svizzeri e brevetti europei.

## 2.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale evasi 2020	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Totale pendenti a fine 2020
<b>Procedura ordinaria</b>												
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	1	-	1	2	2	6	2	2	4	3	2	13
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	-	-	1	2	-	3	1	1	1	-	1	4
Violazione e nullità	-	-	-	-	1	1	-	-	2	-	-	2
Azione per cessione	-	-	-	1	-	1	-	-	1	1	-	2
Obblighi	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-	3
Altro	1	-	1	-	1	3	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>24</b>
<b>Procedura sommaria</b>												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	1	2	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>



## 2.5 Durata media dei casi

	<b>Evasi</b> Durata media in giorni	<b>Pendenti</b> Durata media in giorni
<b>Procedura ordinaria</b>		
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	571	400
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	478	380
Violazione e nullità	1033	237
Azione per cessione	456	511
Obblighi	-	118
Altro	500	-
<b>Media</b>	<b>560</b>	<b>357</b>
<b>Procedura sommaria</b>		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	183
Descrizione	-	-
Sequestro	-	-
Assicurazione delle prove	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-
Altro	107	-
<b>Media</b>	<b>107</b>	<b>183</b>

## 2.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

	da un giudice unico	Pannello di 3 giudici	Pannello di 5 giudici	Pannello di 7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
<b>Procedura ordinaria</b>									
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	3	2	-	-	5	6	-	3	9
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	1	2	-	-	3	2	-	2	4
Violazione e nullità	-	-	-	-	-	-	-	2	2
Azione per cessione	1	-	-	-	1	1	-	1	2
Obblighi	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	1	-	2	-	3	1	-	1	2
<b>Totale</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>9</b>	<b>19</b>
<b>Procedura sommaria</b>									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Descrizione	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sequestro	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Descrizione e assicurazione delle prove	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altro	2	1	-	-	3	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>1</b>
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>20</b>



## TABELLA COMPARATIVA

### dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
<b>Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*</b>				
Numero dei giudici	38,0	17,3	66,5	3,6
Numero dei cancellieri	131,1	27,8	192,0	1,0
Altri collaboratori	151,5	28,6	105,1	1,3
<b>Volume dei casi</b>				
Quantità all'inizio dell'anno	2 702	369	5 422	20
Numero di casi entrati	8 024	903	6 595	22
Numero di casi evasi	7 863	993	6 499	17
Quantità alla fine dell'anno	2 863	279	5 518	25
Durata media della procedura (giorni)	146	194 <sup>1</sup> / 106 <sup>2</sup> / 121 <sup>3</sup>	288	560 <sup>4</sup> / 107 <sup>5</sup>
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	57	1	622	3
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2020	67%	73%	48%	23%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2020	93%	90%	61%	60%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	110%	99%	77%
<b>Finanze</b>				
<b>Conto economico</b>				
<b>Ricavi</b>	16 611 972	1 322 455	4 281 382	796 605 <sup>6</sup>
<b>Spese</b>	95 884 444	16 963 462	83 874 769	1 566 306
Spese per il personale	81 060 734	14 170 713	72 137 510	1 368 746
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 232 280	2 665 133	11 399 073	197 560
Conferimento ad accantonamenti	350 000	113 000	296 817	-
Ammortamenti su beni amministrativi	241 429	14 616	41 369	-
<b>Conto degli investimenti</b>				
<b>Entrate</b>	-	-	-	-
<b>Uscite</b>	39 282	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	39 282	-	-	-
<b>Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite</b>	17,32%	7,80%	5,10%	50,86% <sup>6</sup>
<b>Particolarità</b>				
Gratuito patrocinio	710 933	34 286	859 666	-
Spese per beni e servizi informatici	2 372 487	533 583	2 977 806	109 806
Locazione di spazi	5 909 780	1 133 520	3 997 920	58 500

\* Media annua

<sup>1</sup> Durata media della procedura alla Corte penale

<sup>2</sup> Durata media della procedura alla Corte dei reami penali

<sup>3</sup> Durata media della procedura alla Corte d'appello

<sup>4</sup> Durata media delle procedure ordinarie

<sup>5</sup> Durata media delle procedure sommarie

<sup>6</sup> Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 769 700.70 franchi).

## **RAPPORTO DI GESTIONE 2020**

Dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti all'interno del risolto.

